



Број: 17-21-386-3/25
Сарајево, 6. марта 2025. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

**BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO**

PRIMLJENO:	06-03-2025		
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
0102-	21-1-	625/25	

B

Предмет: Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам:

Споразум о гранту између Босне и Херцеговине и Европске инвестиционе банке, Медитерански коридор: Поддионица Медаково – Озимице Аутопута Vц у Босни и Херцеговини / Грант Европског заједничког фонда за Западни Балкан / WB-IG06-VIN-TRA-04, број Уговора (ФИ Н°): 98.576, број операције (Серапис бр.): 2019-0751, ради давања сагласности за ратификацију. Споразум је потписан 30. децембра 2024. године у Сарајеву и Луксембургу, а потписао га је, у име Босне и Херцеговине, г. Срђан Амићић, министар финансија и трезора Босне и Херцеговине.

Будући да је Министарство финансија и трезора Босне и Херцеговине надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Домова, поред представника Председништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Зоран Ђерић

Прилог:

- текст споразума на 3 (три) службена језика у употреби у БиХ
- акт МИП-а БиХ, број: 08/1-42-05-2-4803-1/25 од 11.2.2025. године
- акт МИП-а БиХ, број: 08/1-42-05-2-4803-2/25 од 27.2.2025. године
- акт МФТ-а БиХ, број: 06-21-1-409-3/25 од 21.2.2025. године

Доставити:

- наслову
- архиви



*Кавићеве: одложено
Скуп. не одложено
6.3.2025*

MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-42-05-2-4803-3/25
Datum: 27.2.2025. godine

05-03-2025

21 386-2

**PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO**

PREDMET: Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o grantu između Bosne i Hercegovine i Europske investicijske banke, Mediteranski koridor: Poddionica Medakovo-Ozimice Autoceste Vc u Bosni i Hercegovini / Grant Europskog zajedničkog fonda za Zapadni Balkan / WB-IG06-BiH-TRA-04, broj ugovora (FI N°):91.682, broj operacije (Serapis br.) 2019-0751– informacija, dostavlja se;

VEZA: Naš akt broj 08/1-42-05-2-4803-1/25 od 11.2.2025. godine

U vezi našeg akta broj i datum veze, u privitku vam dostavljamo informaciju u vezi ispravne oznake broja Sporazuma o grantu između Bosne i Hercegovine i Europske investicijske banke, Mediteranski koridor: Poddionica Medakovo-Ozimice Autoceste Vc u Bosni i Hercegovini / Grant Europskog zajedničkog fonda za Zapadni Balkan / WB-IG06-BiH-TRA-04, broj ugovora (FI N°):91.682, broj operacije (Serapis br.): 2019-0751.

Naime, prilikom kreiranja nacрта Sporazuma, Europska investicijska banka je pogrešno navela oznaku (FI N°) 91.682 koja se odnosi na drugi Ugovor, tj. Ugovor o financiranju Medakovo-Poprikuše.

Prilikom dostave originalnog Sporazuma o grantu na potpis, Europska investicijska banka je uvidjela grešku i izvršila ispravku oznake broja Sporazuma.

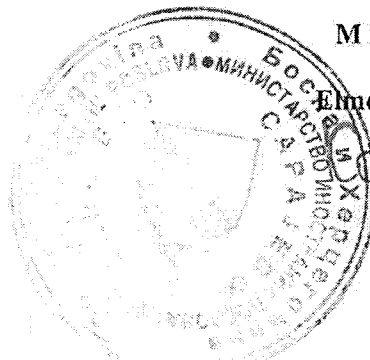
S poštovanjem,

MINISTAR

Elmedin Konaković

Conoburic

Privitak:
- Kao u tekstu





Handwritten signature and date: 17.2.2025

MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-42-05-2-4803-1/25
Datum: 11.2.2025. godine

17-02-2025

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

21 586-1

PREDMET: Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o grantu između Bosne i Hercegovine i Europske investicijske banke, Mediteranski koridor: Poddionica Medakovo-Ozmice Autoceste Vc u Bosni i Hercegovini / Grant Europskog zajedničkog fonda za Zapadni Balkan / WB-IG06-BiH-TRA-04, broj ugovora (FI N°):91.682, broj operacije (Serapis br.) 2019-0751– dostavlja se;

U pravitku akta dostavljamo Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o grantu između Bosne i Hercegovine i Europske investicijske banke, Mediteranski koridor: Poddionica Medakovo-Ozmice Autoceste Vc u Bosni i Hercegovini / Grant Europskog zajedničkog fonda za Zapadni Balkan / WB-IG06-BiH-TRA-04, broj ugovora (FI N°):91.682, broj operacije (Serapis br.): 2019-0751.

Sporazum o grantu je potpisan 30. prosinca 2024. godine u Sarajevu i Luksemburgu, na engleskome jeziku.

Sporazum u ime Bosne i Hercegovine je potpisao g. Srdan Amidžić, ministar financija i trezora Bosne i Hercegovine, a u ime Europske investicijske banke g. Matteo Rivellini, šef odjela za Zapadni Balkan i gđa. Hazal Hatunoglu, pravna savjetnica.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 110. izvanrednoj sjednici, održanoj 24. prosinca 2024. godine, donijelo Odluku o prihvatanju predmetnog Sporazuma, koju dostavljamo u pravitku ovog akta.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, na temelju odgovarajućih odredbi Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH" broj 29/00 i 32/13), provede proceduru ratifikacije predmetnog Sporazuma.

S poštovanjem,

Privitak:
- Kao u tekstu



MINISTAR

Elmedin Konaković

Handwritten signature of Elmedin Konaković

BOSNA I HERCEGOVINA
MINISTARSTVO FINANSIJA/
FINANSIJA I TREZORA



БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
МИНИСТАРСТВО ФИНАНСИЈА
И ТРЕЗОРА

BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FINANCE
AND TREASURY



BOSNA I HERCEGOVINA
MINISTARSTVO VANJSKIH POSLOVA
PRIMIJENO

Број: 06-21-1-409- 3 /25
Сарајево, 21.2.2025. године

26. 02. 2025

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
МИНИСТАРСТВО ИНОСТРАНИХ ПОСЛОВА
Сектор за међународно-правне и конзуларне послове

Ustrojstvena jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redn. broj
08	05-2	4803/25

ПРЕДМЕТ: Споразум о гранту између Босне и Херцеговине и Европске инвестиционе банке, Медитерански Коридор: Поддионица Медаково – Озимиче Аутопута Уц у Босни и Херцеговини/ Грант Заједничког европског фонда за Западни Балкан / WB-IG06-BIH-TRA-04, број Уговора (ФИ Н°): 98.576, број операције (Серапис Н°): 2019-0751

Веза: Ваш акт број: 08/1-42-05-2-4803-2/25 од 18.2.2025. године

Поштовани,

Везано за упит који смо добили, а у вези исправне ознаке броја Споразума, обавјештавамо вас да је исправна ознака (ФИ Н°) 98.576 као што је наведено на насловној страници Споразума.

Наиме, приликом креирања нацрта Споразума, Европска инвестициона банка је погрешно навела ознаку (ФИ Н°) 91.682 која се односи на други уговор, тј. Уговор о финансирању Медаково-Поприкуше.

Приликом доставе оригиналног Споразума о гранту на потпис, Европска инвестициона банка је увидјела грешку и извршила исправку ознаке броја Споразума.

Сходно наведеном појашњењу, молимо да упутите Споразум о гранту Предсједништву Босне и Херцеговине на поступак ратификације.

С поштовањем,

МИНИСТАР

др Срђан Амиџић

Predsjedništvo BiH 17-21-386/25, 05.03.2025
Dušica Bećarević, 06.03.2025 12:45

Broj ugovora (FI N°) 98576

Broj operacije (Serapis br.) 2019-0751

Grant Evropskog zajedničkog fonda za Zapadni Balkan/WB-IG06-BIH-TRA-04

„MEDITERANSKI KORIDOR: PODDIONICA MEDAKOVO – OZIMICE AUTOCESTE Vc U BOSNI I HERCEGOVINI“

SPORAZUM O GRANTU

između

BOSNE I HERCEGOVINE

i

EVROPSKE INVESTICIJSKE BANKE

Sarajevo, 30. decembra 2024. godine

Luxembourg, 30. decembra 2024. godine

ČLAN 1. – Predmet	16
ČLAN 2. – Stupanje na snagu i trajanje.....	17
ČLAN 3. – Struktura Sporazuma.....	18
ČLAN 4. – Iznos i upotreba Granta	18
ČLAN 5. – Isplata Granta	19
ČLAN 6. – Iznosi za isplatu.....	19
ČLAN 7. – Uslovi isplate	20
ČLAN 8. – Odlaganje isplate.....	23
ČLAN 9. – Kvalificirani troškovi	23
ČLAN 10. – Postupak nabavke i izmjene Ugovora	25
ČLAN 11. – Informiranje, praćenje i izvještavanje.....	26
ČLAN 12. – Komunikacija, vidljivost i transparentnost.....	28
ČLAN 13. – Sukob interesa.....	28
ČLAN 14. – Praćenje i evaluacija.....	28
ČLAN 15. – Provjere, kontrole i revizije.....	29
ČLAN 16. – Zaštita ličnih podataka	30
ČLAN 17. – Preuzimanje obaveze integriteta	30
ČLAN 18. – Obustava Sporazuma	31
ČLAN 19. – Povrat	32
ČLAN 20. – Izmjene i primjerci Sporazuma.....	33
ČLAN 21. – Ustupanje	33
ČLAN 22. – Raskid	33
ČLAN 23. – Dažbine i izdaci	34
ČLAN 24. – Odgovornost i naknada štete	35
ČLAN 25. – Obavještenja i druga komunikacija.....	36
ČLAN 26. – Mjerodavni zakon	36
ČLAN 27. – Nadležnost	37
ČLAN 28. – Neodricanje	37
ČLAN 29. – Cjelovitost Sporazuma	37
ČLAN 30. – Nevaženje	38
Dodatak 1: Obrazac aplikacije za Grant (GAF).....	40
Dodatak 2: Obrazac za finansijsku identifikaciju	41
Dodatak 3: Obrazac zahtjeva za isplatu.....	42
Dodatak 4: Obrazac godišnjeg izvještaja o provođenju	43
Dodatak 5: Obrazac završnog izvještaja o provođenju	51
Prilog 1: Nerevidirani finansijski sažetak računa Granta.....	59
Prilog 2: Revidirani finansijski izvještaj/izvještaj o verifikaciji troškova za Grant (ako je primjenjivo)....	60
Prilog 3: Komunikacijski dokumenti (ako ih ima).....	61
Prilog 4: Dodatne informacije/dokumenti (ako ih ima)	62
Prilog 5 primjenjiv na izvještavanje o rezultatima za IPA III.....	63

OVAJ SPORAZUM O GRANTU (**SPORAZUM**) ZAKLJUČEN JE IZMEĐU:

BOSNE I HERCEGOVINE, koju predstavlja
Ministarstvo finansija i trezora Bosne i Hercegovine,
Trg BiH 1, 71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina, a u
ime Ministarstva ministar finansija i trezora Bosne i
Hercegovine,

(Korisnik)

Srđan Amidžić

jedne ugovorne strane,

EVROPSKE INVESTICIJSKE BANKE

(Banka)

sa sjedištem na adresi 98-100 blvd Konrad Adenauer,
Luksemburg, L-2950 Luksemburg, koju predstavlja

Matteo Rivellini, Voditelj odjela i

Hazal Hatunoglu, pravna savjetnica

druge ugovorne strane,

svaka zasebno **Ugovorna strana**, a zajednički **Ugovorne strane**.

BUDUĆI DA:

- A. je Korisnik naveo da provodi projekat izgradnje nove dionice autoceste od 35 km na Koridoru Vc na sjeveru Bosne i Hercegovine, koji obuhvata dio projekta Medakovo – Ozimice koji će se finansirati Grantom (kako je definirano u nastavku), kako je dalje opisano u GAF-u (kao što je takav pojam definiran u nastavku) (**Projekat**);
- B. ukupni troškovi Projekta (bez PDV-a) prema procjeni Banke u 2024. godini, iznose 398.953.484 eura (tri stotine devedeset osam miliona devet stotina pedeset tri hiljade četiri stotine osamdeset četiri eura), a Korisnik je izjavio da namjerava finansirati Projekat kako je definirano u odjeljku 21. priloženog GAF-a (izvorno 202.110.649 eura ažurirano na 398.953.484 eura kao dio najnovijeg Godišnjeg izvještaja o provođenju (2024.));
- C. je, kako bi ispunio plan finansiranja naveden u uvodnoj izjavi (B), Korisnik zatražio podršku Banke kako bi dobio sredstva iz Evropskog zajedničkog fonda za Zapadni Balkan (**Fondili EWBJF**);
- D. je, u skladu s Općim uslovima, dana 17. 12. 2021.godine, Skupština davalaca doprinosna Fonda odobrila Projekat kao kvalificiran za korištenje granta podrške iz sredstava Fonda u iznosu do 79.072.600,00 EUR (sedamdeset devet miliona sedamdeset dvije hiljade i šest stotina eura) (bez naknada) za dionicu Projekta Medakovo – Ozimice;
- E. će, prema odredbama ovog Sporazuma, podložno određenim odbicima naknada za provođenje u iznosu od 1.466.052,00 eura (jedan milion četiri stotine šezdeset šest hiljada pedeset i dva eura) i 230.800,00 eura (dvije stotine trideset hiljada i osam stotina eura) i] s obzirom na izjave i činjenice navedene u ovim uvodnim izjavama, Banka Korisniku staviti na raspolaganje grant u maksimalnom iznosu od 79.072.600,00 eura (sedamdeset devet miliona sedamdeset dvije hiljade i šest stotina eura (**Grant**) od kojih: (i) investicijski grant za finansiranje Kvalificiranih troškova za radove i/ili robu u iznosu do 73.302.600,00 EUR (sedamdeset i tri miliona tri stotine dvije hiljade i šest stotina eura) (**Investicijski grant**); (ii) grant za tehničku pomoć, za finansiranje Kvalificiranih troškova za Usluge, u iznosu od 5.670.000,00 EUR (pet miliona šest stotina sedamdeset hiljada eura) (**Grant za tehničku pomoć**); i (iii) grant u iznosu do 100.000,00 EUR (stotinu hiljada eura) za finansiranje mjera komunikacije i vidljivosti za Projekat, kako je dalje opisano u GAF-u (**Grant za komunikaciju i vidljivost**);
- F. su dana 28. decembra 2020. godine Korisnik i Banka sklopili ugovor o finansiranju (**Ugovor o finansiranju** (Fi br. 91.682)), prema kojem je stavljen na raspolaganje kredit u ukupnom iznosu od 340.000.000 EUR (tri stotine četrdeset miliona eura) koji će se, između ostalog, koristiti za finansiranje Projekta;
- G. su dana 17/27. decembra 2007. godine Korisnik i Banka potpisali okvirni sporazum kojim se uređuju aktivnosti Banke na teritoriji Bosne i Hercegovine, koji je na snazi i bit će na snazi tokom trajanja ovog Sporazuma (**Okvirni sporazum**). Finansiranje Projekta spada pod djelokrug Okvirnog sporazuma;
- H. se ovaj Sporazum odnosi na doprinos Evropske unije u vidu granta iz „Instrumenta za višenacionalni program pretpristupne pomoći“, putem Fonda, kako bi se finansijski i tehnički podržao Projekat, čiji je dio također sufinansiran zajmom koji je Banka stavila na raspolaganje;
- I. će Korisnik provoditi Projekat putem Provedbenog subjekta (kao što je taj izraz definiran u daljnjem tekstu), te općenito nadzire i odgovoran je za provođenje Projekta, te izvršava i provodi Projekat u skladu sa svim važećim pravilima i propisima i ovim Sporazumom;
- J. sklapanjem ovog Sporazuma, Korisnik prihvata da je Banka obavezna poštivati sve važeće Popise sankcija (definirano u nastavku) i da, prema tome, sredstva ne može staviti na raspolaganje, direktno ili indirektno, Sankcioniranoj osobi ili u njenu korist (kao što je definirano u nastavku);
- K. Banka smatra da pristup informacijama ima ključnu ulogu u smanjivanju rizika za okoliš i društvo, uključujući kršenje ljudskih prava, u vezi s projektima koje finansira, pa je, prema tome, definirala politiku transparentnosti, čija je svrha unapređenje odgovornosti Banke (i njenih društava) prema zainteresiranim stranama i općenito građanima Evropske unije;
- L. Banka obradu ličnih podataka vrši u skladu s važećim zakonodavstvom Evropske unije koje se odnosi na zaštitu pojedinaca u smislu obrade ličnih podataka koju vrše institucije i tijela Evropske unije, te u smislu slobodnog protoka takvih podataka.

M. Banka podržava provođenje međunarodnih i standarda EU u oblasti borbe protiv pranja novca i finansiranja terorizma, te promiče standarde dobrog poreznog upravljanja. Uspostavila je propise i postupke kako bi izbjegla rizik zloupotrebe svojih sredstava u svrhe koje su nezakonite ili zlonamjerne u odnosu na primjenjive zakone. Izjava Grupe EIB o poreznoj prevari, utaji poreza, izbjegavanju plaćanja poreza, agresivnom poreznom planiranju, pranju novca i finansiranju terorizma dostupna je na internet-stranici Banke i nudi daljnje smjernice Ugovornim stranama EIB-a.¹

¹ <http://www.Bank.org/about/compliance/tax-good-governance/index.htm?f=search&media=search>

PREMA TOME, dogovoreno je sljedeće:

Definicije

U ovom Sporazumu:

Sporazum	označava ovaj Sporazum o grantu, uključujući njegove uvodne izjave i Dodatke, koji povremeno mogu biti dopunjeni ili izmijenjeni.
Uslovi Sporazuma	označavaju ključne uslove i odredbe ovog Sporazuma, isključujući njegove Dodatke.
Godišnji izvještaj o provođenju (AIR)	označava izvještaj u obliku i sadržaju koji je zadovoljavajući za Banku, kako je trenutno navedeno u Dodatku 4. ovog Sporazuma, koji se može s vremena na vrijeme dopuniti po vlastitom nahođenju Banke uz priopćenje Korisniku, koji pokriva godišnje provođenje aktivnosti za kalendarsku godinu koja prethodi izvještaju, pod uslovom da prvi izvještaj pokriva period od početka Perioda provođenja do kraja te kalendarske godine.
Ovlaštenje	označava ovlaštenje, dozvolu, pristanak, odobrenje, odluku, licencu, izuzeće, prijavu, notarsku ovjeru ili registraciju.
Skupština davalaca doprinosa	označava rukovodeće tijelo Fonda koje se sastoji od predstavnika Davalaca doprinosa.
Bankin račun za Grant	označava bankovni račun u valuti euro, koji je Banka otvorila na svoje ime i koji vodi u skladu s Općim uslovima, putem kojeg će sredstva Granta biti doznačena Korisniku i raspoređena isključivo za plaćanje Kvalificiranih troškova.
Korisnikov račun za Grant	označava bankovni račun u valuti euro koji je otvorio i koji vodi Korisnik u svoje ime u nekoj finansijskoj instituciji koja je prihvatljiva Banci, isključivo u svrhu primanja sredstava Granta, i putem kojeg će sredstva Granta biti raspoređena isključivo za plaćanje odgovarajućih Kvalificiranih troškova Pružaozima usluga i/ili provedbenim subjektima.
Plan(ovi) upravljanja bioraznolikošću	Označava(ju) plan(ove), u obliku i sadržaju dogovorenim između Banke i Provedbenog subjekta, za svaku dionicu ceste, koji detaljno opisuje strategiju ublažavanja za Projekat na takav način da ne dođe do neto gubitka bioraznolikosti i usluga ekosistema, ili da se postigne neto dobitak za kritična staništa i karakteristike bioraznolikosti koje podržava koji su potrebni za provođenje relevantne komponente Radova.
Radni dan	označava dan (osim subote ili nedjelje) na koji su Banka i komercijalne banke otvorene za opće poslovanje u Luksemburgu.
Povjerljive informacije	označavaju svaki dokument, informaciju ili drugi materijal, dat u vezi ili u skladu s ovim Sporazumom, koji je, kumulativno, u pismenom obliku ili u drugom dugotrajnom obliku (uključujući i elektronski) i koji je jasno i nedvosmisleno označen kao povjerljiv.
Ugovor	označava svaki ugovor o javnom radu, ugovor o snabdijevanju ili ugovor o uslugama (kako su svi takvi pojmovi definirani u Direktivi 2014/25/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 26. 02. 2014. godine o nabavci subjekata koji djeluju u sektoru vodne privrede, energetskom i saobraćajnom sektoru, te sektoru poštanskih usluga, s povremenim izmjenama i dopunama) zaključen u pisanom obliku i pod uslovima koji su zadovoljavajući za Banku i nakon provedenog postupka javne nabavke, kako je propisano u članu 10. (<i>Postupak</i>

	<i>nabavke i izmjene Ugovora</i>) između relevantnog Provedbenog subjekta i jednog ili više Pružalaca usluga, kojima je cilj pružanje radova, roba i/ili usluga u vezi s Projektom.
Davalac doprinosa	označava, u skladu s Općim uslovima, bilo koju državu članicu EBRD-a koju predstavlja bilo koji javni subjekt te države članice, bilo kojeg Davaoca doprinosa kojeg su Upravni odbor WBIF-a i Skupština davalaca doprinosa odobrili kao Davaoca doprinosa Fondu, bilo koju bilateralnu finansijsku instituciju država članica EBRD-a ili bilo koju međunarodnu međuvladinu organizaciju koja je dala finansijski doprinos Fondu, uključujući Banku i Evropsku komisiju.
Dogovor o doprinosu	označava sporazum sklopljen između Davaoca doprinosa i Banke u vezi sa sredstvima uplaćenim u Fond.
Komunikacija i vidljivost	označava bilo koju aktivnost komuniciranja i vidljivosti koje se odnose na Grant u skladu s GAF-om i članom 12. (<i>Komunikacija, vidljivost i transparentnost</i>).
Grant za komunikaciju i vidljivost	ima značenje definirano u uvodnoj izjavi E.
Datum isplate	označava datum na koji Banka izvrši isplatu Tranše.
Zahtjev za isplatu	označava zahtjev za isplatu bilo kojeg dijela Granta, u obliku i sa sadržajem definiranim u Dodatku 3. (<i>Primjer zahtjeva za isplatu</i>).
Pružalac usluga	označava fizičku ili pravnu osobu ili udruženje fizičkih ili pravnih osoba, bilo formalno ili neformalno, s kojim Provedbeni subjekt zaključuje Ugovor.
Datum efektivnosti	ima značenje definirano u članu 32.2.
Izjava EIB-a o okolišnim i društvenim načelima i standardima	označava izjavu objavljenu na internet-stranici Banke (važeća i objavljena na datum Ugovora) koja opisuje standarde koje Banka zahtijeva od projekata koje finansira i odgovornosti različitih strana.
Kvalificirani troškovi	<p>označavaju ukupan iznos rashoda i troškova (uključujući troškove koji se odnose na radove, robe i usluge, ako je relevantno, i neto poreze i dažbine koje plaća Provedbeni subjekt i/ili Korisnik), koji:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) su nastali tokom Provedbenog perioda za Korisnika ili Provedbenog subjekta za Projekat, u vezi s radovima, robama i/ili uslugama koje se odnose na stavke navedene u GAF-u; i (b) su kvalificirani za finansiranje prema ovom Sporazumu (posebno, ali ne ograničavajući se na član 9. (<i>Kvalificirani troškovi</i>)); i (c) odgovaraju radovima, robama i/ili uslugama koji su bili predmet jednog ili više Ugovora, dodijeljenih u skladu s članom 10. (<i>Postupak nabavke i izmjene Ugovora</i>). <p>Za potrebe obračuna iznosa u eurima bilo kojeg iznosa potrošenog u drugoj valuti, Banka primjenjuje referentni kurs koji za tu valutu obračuna i objavi Evropska centralna banka, na datum relevantne fakture koju je izdao Pružalac usluga (ili, u slučaju nepostojanja takvog kursa, relevantni kurs ili kursevi koji u tom trenutku preovladavaju na bilo kojem finansijskom tržištu koje je Banka razumno izabrala).</p>
Krajnji datum	označava datum kada: (i) se Grant u potpunosti primjenjuje na Projekat pod uslovima ovog Sporazuma; i (ii) su Banci isplaćeni svi naplativi iznosi koji se moraju isplatiti Banci prema članu 19. (<i>Povrat</i>) (ako ih ima).
Okoliš	označava sljedeće, u mjeri u kojoj utiče na zdravlje ljudi i društveno blagostanje:

- (a) fauna i flora;
- (b) zemlja, voda, zrak, klima i krajolik;
- (c) kulturno naslijeđe ; i
- (d) izgrađeno okruženje,

te uključuje, bez ograničenja, zdravlje i bezbjednost na radu i u zajednici.

Studija o procjeni uticaja na okoliš i društvo

označava studiju koja je nastala kao rezultat procjene uticaja na okoliš i društvo u kojoj je prepoznat i procijenjen mogući uticaj predloženog projekta na okoliš i društvo i kojom su predložene mjere za izbjegavanje, umanjivanje i/ili uklanjanje bilo kakvog uticaja. Ova studija podliježe javnoj raspravi u kojoj direktno ili indirektno učestvuju zainteresirane strane.

Dokumenti koji se odnose na okoliš i društvo

označavaju:

- (a) Studije o procjeni uticaja na okoliš i društvo;
- (b) Okvir plana kupovine zemljišta i politike preseljenja i Akcione planove preseljenja;
- (c) Plan(ove) upravljanja okolišem i društvom;
- (d) Plan(ove) uključivanja aktera; i
- (e) Plan(ove) upravljanja bioraznolikošću.

Plan(ovi) upravljanja okolišem i društvom ili ESMP-ovi ili Akcioni plan(ovi) koji se odnose na okoliš i društvo

označavaju plan, u obliku i sadržaju koji usaglase Banka i Provedbeni subjekt, za svaku dionicu puta, u kojima su detaljno razrađene mjere za smanjivanje, sprečavanje ili upravljanje rizicima Projekta za okoliš i društvo koji će, između ostalog, činiti dio tehničkih specifikacija ugovora o radovima koji su potrebni za provođenje relevantne Komponente radova.

Standardi koji se odnose na okoliš i društvo

označavaju:

- (a) zakone koji se odnose na okoliš i društvo i koji su važeći u smislu Projekta, Korisnika i Provedbenog subjekta;
- (b) Izjavu EIB-a o okolišnim i društvenim načelima i standardima; i
- (c) dokumente koji se odnose na okoliš i društvo.

Zakon o zaštiti okoliša

označava:

- (a) Zakon EU, uključujući načela i standarde osim bilo kakvog odstupanja koje Banka prihvati u svrhu ovog Ugovora na osnovu bilo kakvog sporazuma između Bosne i Hercegovine i EU;
 - (b) domaće zakone i propise Bosne i Hercegovine; i
 - (c) međunarodne sporazume i konvencije koje je potpisala i ratificirala Bosna i Hercegovina ili koji su na drugi način primjenjivi i obavezujući za Bosnu i Hercegovinu,
- čiji je osnovni cilj, u svakom od navedenih slučajeva, očuvanje,

zaštita ili unapređenje okoliša.

Odobrenje koje se odnosi na okoliš ili društvo	označava sva odobrenja, dozvole, ovlaštenja, pristanke ili druga odobrenja potrebna u smislu zakona koji se odnose na okoliš ili društvo u vezi s izgradnjom ili funkcioniranjem Projekta.
Žalba koja se odnosi na okoliš ili društvo	označava sve žalbe, postupke, formalna obavještenja ili istrage koje vrši bilo koja osoba u smislu kršenja ili navodnog kršenja Standarda koji se odnose na okoliš i društvo.
Zakon EU	označava <i>acquis communautaire</i> Evropske unije izražen kroz Ugovore Evropske unije, odredbe, direktive, delegirane akte, provedbene akte i sudsku praksu Suda Evropske unije.
Tijelo EU ili Tijela EU	Označava(ju) Banku, agente Banke, Evropski revizorski sud, Evropsku komisiju, agente Evropske komisije (uključujući OLAF i vanjske agente koje angažira Evropska komisija), Evropsko javno tužilaštvo, bilo koju drugu instituciju Evropske unije ili tijelo Evropske unije koje ima pravo verificirati korištenje Granta.
Ugovor o finansiranju	ima značenje definirano u uvodnoj izjavi F.
Završni izvještaj o provođenju	označava izvještaj u obliku i sa sadržajem koji je zadovoljavajući za Banku, s izmjenama i dopunama s vremena na vrijeme po vlastitom nahođenju Banke i kao što je navedeno u Dodatku 5. ovog Sporazuma, koji, između ostalog, pruža detaljan opis aktivnosti finansiranih iz Granta koje se provode tokom cijelog Perioda provođenja i verifikaciju konačnog iznosa Granta koji je stvarno iskorišten za pokrivanje kvalificiranih troškova aktivnosti. Ovaj izvještaj se sastavlja na engleskom jeziku, a finansijske informacije moraju biti konsolidirane u eurima.
Obrazac za finansijsku identifikaciju	označava dokument u obliku navedenom u Dodatku 2 (<i>Obrazac za finansijsku identifikaciju</i>), koji se dostavlja sa svakim zahtjevom za isplatu, kojim se identificira Korisnikov račun za Grant na koji će se vršiti isplate sredstava Granta prema ovom Sporazumu u skladu s članom 5. (<i>Isplata Granta</i>).
Finansiranje terorizma	označava davanje ili prikupljanje sredstava, na bilo koji način, direktno ili indirektno, s namjerom ili saznanjem o namjeri djelimičnog ili potpunog korištenja, za izvršenje nekog od prekršaja navedenih u Direktivi (EU) 2017/541 Evropskog parlamenta i Vijeća od 15. 03. 2017. godine o suzbijanju terorizma i zamjeni Okvirne odluke Vijeća 2002/475/PUP i o izmjeni Odluke Vijeća 2005/671/PUP (s povremenim izmjenama, dopunama, zamjenama ili ponovo donesena).
Okvirni sporazum	ima značenje definirano u uvodnoj izjavi G.
Fond	ima značenje definirano u uvodnoj izjavi C.
GAAP	označava opće prihvaćena računovodstvena načela u Bosni i Hercegovini, uključujući IFRS.
GAF	označava Obrazac aplikacije za Grant koji je Korisnik podnio WBIF-u i koji je odobrio Upravni odbor WBIF-a 01. 04. 2022. godine, kao što je priloženo u Dodatku 1. ovog Sporazuma.
Opći uslovi	označavaju Opće uslove Fonda koje je usvojila Skupština davalaca doprinosa i Upravnika Fonda 07. 11. 2006. godine i naknadno izmijenjene i dopunjene 02. 10. 2009. godine, 16. 06. 2016. godine i 06. 09. 2023. godine.
Grant	ima značenje definirano u uvodnoj izjavi E.

Vodič za nabavke	označava Vodič za nabavke objavljen na internet-stranici Banke koji promotere projekata koje Banka finansira u potpunosti ili djelimično informira o aranžmanima za nabavku radova, roba i usluga potrebnih za Projekat.
IFRS	označava međunarodne računovodstvene standarde u okviru značenja Uredbe 1606/2002 o primjeni međunarodnih računovodstvenih standarda u mjeri primjenjivoj na relevantne finansijske izvještaje.
ILO	označava Međunarodnu organizaciju rada.
Standardi ILO-a	označavaju svaki ugovor, konvenciju ili sporazum ILO-a koji je potpisala i ratificirala Bosna i Hercegovina ili koji je po bilo kojoj drugoj osnovi obavezujući za Bosnu i Hercegovinu, te Jezgru standarda rada (kao što je definirano u Deklaraciji ILO-a o osnovnim načelima i pravima na radu).
Period provođenja	označava period naveden u odjeljku 31. GAF-a počevši od 22. 02. 2023.godine do: (x) 31. decembra 2030. godine ili (y) datuma kada su svi radovi, roba i/ili usluge za provođenje Projekta u potpunosti isporučeni i prihvaćeni, ili (z) datuma kada su sve usluge koje provode komunikaciju i vidljivost u potpunosti isporučene i prihvaćene, zavisno od toga koji od ova tri datuma je kasniji.
Provedbeni subjekt	označava Javno poduzeće Autoceste Federacije Bosne i Hercegovine JP Autoceste FBiH d. o. o.
Prava intelektualnog vlasništva	označavaju bilo koje autorsko pravo i povezana prava, prava u smislu projektiranja, baza podataka, prava na računarski softver, nazive domena, pečate, uslužne marke, patente, trgovačke nazive ili bilo koju aplikaciju za bilo šta od navedenog, prava na povjerljive informacije (uključujući znanje i iskustvo i poslovne tajne) ili slična prava i obaveze i moralna prava koja su, u svakom slučaju, registrirana ili neregistrirana, i uključujući sve prijave (ili pravo na prijavu) i obnavljanje ili produženje takvih prava i sličnih ili jednakih prava ili vidova zaštite koji mogu postojati sada ili u budućnosti u bilo kojem dijelu svijeta.
Privremena tranša	označava svaku Tranšu Granta koja se isplaćuje po ovom Sporazumu, osim prve Tranše i posljednje Tranše.
Investicijski grant	ima značenje definirano u uvodnoj izjavi E.
Okvir politike otkupa zemljišta i preseljenja	označava politiku odobrenu od strane Provedbenog subjekta iz marta 2017. godine, u skladu s Ekološkim i društvenim standardima i dogovorenu s Bankom, koja se može povremeno revidirati sporazumom između Provedbenog subjekta i Banke.
Dionica ceste Medakovo – Ozimice	označava dionicu ceste koja se nalazi u Zeničko-dobojskom kantonu, kako je dalje opisano u Prilogu A Ugovora o finansiranju.
Pranje novca	označava: <ul style="list-style-type: none"> (a) pretvaranje ili prijenos imovine, znajući da ta imovina potiče iz kriminalne aktivnosti ili iz radnje učestvovanja u takvoj aktivnosti, u svrhu tajenja ili prikrivanja nezakonitog porijekla imovine ili pomoći bilo kojoj osobi koja je uključena u počinjenje takve aktivnosti kako bi izbjegla pravne posljedice svojih radnji; (b) tajenje ili prikrivanje prave prirode, izvora, lokacije, raspolaganja, premještanja, prava ili vlasništva nad imovinom, saznanje da je takva imovina rezultat kriminalne aktivnosti ili rezultat učestvovanja u takvoj aktivnosti;

- (c) sticanje, posjedovanje ili korištenje imovine unatoč saznanju u vrijeme primanja imovine, da je takva imovina rezultat kriminalne aktivnosti ili učestvovanja u takvoj aktivnosti; ili
- (d) učestvovanje u, udruživanja radi počinjenja takvih aktivnosti i pružanja pomoći, poticanja, omogućavanja i savjetovanja u obavljanju gore navedenih aktivnosti.

Dionica ceste Ozimice – Poprikuše

označava dionicu ceste koja se nalazi u Zeničko-dobojskom kantonu, kako je dalje opisano u Prilogu A Ugovora o finansiranju.

Lični podaci

imaju značenje navedeno u članu 3. Uredbe (EU) br. 2018/1725 Evropskog parlamenta i Vijeća od 23. 10. 2018. godine o zaštiti fizičkih osoba u smislu obrade ličnih podataka od strane institucija, tijela, uređa i agencija Unije u slobodnom protoku takvih podataka kojom se opozivaju Uredba (EZ) br. 45/2001 i Odluka br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21. 11. 2018, s.39-98), s povremenim izmjenama, dopunama i konsolidacijama.

PIU

označava Jedinicu za provođenje projekta koju je osnovao Provedbeni subjekt i koja nadzire pripremu i provođenje Projekta, koja ima kompetentno i iskusno osoblje na zadovoljstvo Banke (uključujući iskusnog konsultanta angažiranog prema uslovima prihvatljivim Banci).

Zabranjeno postupanje

označava bilo kakvo finansiranje terorizma, pranje novca ili vršenje zabranjenih praksi.

Zabranjena praksa

označava bilo šta od navedenog:

- (a) Prisilna praksa, odnosno direktno ili indirektno narušavanje prava ili nanošenje štete, ili prijetnja narušavanjem prava ili nanošenjem štete bilo kojoj strani ili imovini te strane, u cilju neprikladnog uticaja na aktivnosti druge strane;
- (b) Tajno dogovaranje, odnosno dogovor između dviju ili više strana namijenjen ostvarivanju neprikladnog cilja, uključujući neprikladan uticaj na aktivnosti druge strane;
- (c) Korupcija, odnosno nuđenje, davanje, primanje ili traženje, direktno ili indirektno, bilo šta od značaja kako bi na neprikladan način uticalo na postupke druge strane;
- (d) Prevara, odnosno bilo kakav postupak ili propust, uključujući pogrešno tumačenje, koje svjesno ili nepromišljeno dovodi ili nastoji dovesti na pogrešan zaključak stranu u cilju ostvarivanja finansijske (uključujući, radi jasnoće, u vezi s oporezivanjem) ili druge koristi, ili u cilju izbjegavanja obaveze; ili
- (e) Opstruiranje, znači u vezi s istraživanjem prisilne prakse, tajnog dogovaranja, korupcije ili prevare, u vezi s Grantom ili Projektom: (a) namjerno uništavanje, krivotvorenje, mijenjanje ili prikrivanje dokaznog materijala u istrazi; i/ili prijetnja, uznemiravanje ili zastrašivanje bilo koje strane, s ciljem da ona bude spriječena da objavi svoja saznanja o pitanjima važnim za istragu ili da obavlja istragu, ili (b) aktivnosti kojima je cilj materijalno ugrožavanje ostvarivanja ugovornih prava Grupe EIB na reviziju ili pristup informacijama;
- (f) Porezni kriminal, što označava sva krivična djela, uključujući i porezna krivična djela koja se odnose na direktne poreze i indirektno poreze, a definirana u domaćem zakonu Bosne i Hercegovine, za koja je propisana kazna lišenja slobode ili

	prিতবora u trajanju od najviše jedne godine; ili
	(g) Zloupotreba resursa i sredstava Grupe EIB, što označava bilo koju nezakonitu aktivnost počinjenu svjesno ili nepromišljeno u korištenju resursa ili sredstava Grupe EIB (uključujući sredstva pozajmljena na osnovu ovog Sporazuma).
Projekat	ima značenje dato u uvodnoj izjavi A.
Dokumenti za provođenje projekta	Označavaju: (i) pomoćni dokument sklopljen između Korisnika i Federacije Bosne i Hercegovine i (ii) ugovor o podgrantu sklopljen između Federacije Bosne i Hercegovine i Javnog poduzeća Autoceste FBiH d. o. o., pri čemu svaki utvrđuje obaveze Provedbenog subjekta, odnosno Javnog poduzeća Autoceste FBiH d. o. o i Federacije Bosne i Hercegovine u svrhu realizacije Projekta u skladu s ovim Sporazumom, svaki Dokument za provođenje Projekta .
Evidencije	imaju značenje dato u članu 9.5 ovog Sporazuma.
Relevantna osoba	označava: <ul style="list-style-type: none"> (a) u odnosu na Korisnika, bilo kojeg zvaničnika ili predstavnika bilo kojeg od njegovih ministarstava, drugih tijela centralne izvršne vlasti ili drugih vladinih pododjela, ili bilo koju drugu osobu koja djeluje u njegovo ime ili pod njegovom kontrolom, imajući, u skladu s primjenjivim lokalnim zakonima, pravo upravljanja i/ili nadzora Granta ili Projekta; i (b) u odnosu na Provedbeni subjekt bilo koji član njegovih upravljačkih tijela; ili bilo koji od njegovih zaposlenika ili bilo koja druga osoba koja djeluje u ime Provedbenog subjekta ili pod kontrolom Provedbenog subjekta, koja ima ovlaštenje davanja uputstava i vršenja kontrole u vezi s Grantom ili Projektom.
Akcioni plan(ovi) preseljenja	Označava(ju) dokument(e) u kojem/kojima Provedbeni subjekt i/ili Korisnik ili nacionalno nadležno tijelo opisuje uticaje prisilnog naseljavanja, navodeći postupke za identifikaciju, procjenu i kompenzaciju uticaja i definira radnje koje treba poduzeti tokom svih faza naseljavanja u vezi sa svakom Dionicom ceste, u skladu s Okvirom politike otkupa zemljišta i preseljenja, te s oblikom i sadržajem dogovorenim s Bankom i Provedbenim subjektom.
Dionica ceste	označava dionicu ceste Medakovo – Ozimice i dionicu ceste Ozimice – Poprikuše.
Sankcije	označavaju bilo koji zakon o trgovačkim, ekonomskim ili finansijskim sankcijama, propise, embarga ili restriktivne mjere koje određuje, provodi Subjekt koji izriče sankcije.
Subjekt koji izriče sankcije	označava: <ul style="list-style-type: none"> (c) Evropsku uniju, (d) Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda, (e) Ujedinjeno Kraljevstvo, (f) Sjedinjene Američke Države.
Sankcionirana zemlja	označava zemlju ili teritoriju koja je, ili čija je vlada, u bilo kojem trenutku predmet ili meta sveobuhvatnih Sankcija koje se odnose na cijelu zemlju ili teritoriju.

Popis sankcija

označava:

- (a) sve ekonomske, finansijske i trgovinske restriktivne mjere i embargo na oružje koje je izdala Evropska unija u skladu s Poglavljem 2. Naslova V Ugovora o Evropskoj uniji, kao i članom 215. Ugovora o funkcioniranju Evropske unije, uključujući, ali ne ograničavajući se na one dostupne na zvaničnim *web*-stranicama EU <https://data.europa.eu/data/datasets/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions?locale=en> i <https://sanctionsmap.eu/#/main>, s povremenim izmjenama i dopunama ili na internet-stranicama koje naslijede ove;
- (b) sve ekonomske, finansijske i trgovinske restriktivne mjere i embargo na oružje koje uvede Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda u skladu s članom 41. Povelje UN-a, uključujući, ali ne ograničavajući se na, one dostupne na zvaničnoj internet-stranici UN-a <https://www.un.org/sc/suborg/en/> i <https://www.un.org/securitycouncil/content/un-sc-consolidated-list>, s povremenim izmjenama i dopunama ili na internet-stranicama koje naslijede ove;
- (c) sve ekonomske, finansijske i trgovinske restriktivne mjere i embargo na oružje koje izdaju nadležna tijela/sluzbene institucije ili agencije zaduzene za upravljanje, donošenje ili provođenje sankcija u Ujedinjenom Kraljevstvu, uključujući Ured za provođenje finansijskih sankcija Ministarstva finansija Njezina Veličanstva, uključujući, ali ne ograničavajući se na one dostupne na zvaničnoj *web*-stranici <https://www.gov.uk/government/publications/financial-sanctions-consolidated-list-of-targets/consolidated-list-of-targets>, s povremenim izmjenama i dopunama ili na internet-stranici koja naslijedi ovu; ili
- (d) sve ekonomske, finansijske i trgovinske restriktivne mjere i embargo na oružje koje izdaju nadležna tijela/sluzbene institucije ili agencije zaduzene za upravljanje, donošenje ili provođenje sankcija u Sjedinjenim Američkim Državama, uključujući Ured za kontrolu strane imovine Ministarstva finansija SAD-a, uključujući, ali ne ograničeno na one koje su dostupne na zvaničnim *web*-stranicama, https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/SDN-List/Pages/ssi_list.aspx, <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/SDN-List/Pages/default.aspx>, <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/SDN-List/Pages/consolidated.aspx> i <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx>, s povremenim izmjenama i dopunama ili na internet-stranicama koje naslijede ove.

Sankcionirane osobe

označavaju:

- (a) bilo kojeg pojedinca ili subjekt koji je na popisu, ili je u direktnom ili indirektnom vlasništvu ili pod kontrolom, ili djeluje u ime ili po uputstvima osobe navedene na Popisu sankcija;
- (b) bilo koju osobu koja boravi ili koja je rezident ili koja je organizirana ili osnovana u skladu sa zakonima, ili koja je u direktnom ili indirektnom vlasništvu ili koja djeluje u ime ili po instrukcijama, osobe koja boravi u ili je rezident, ili je organizirana ili osnovana u skladu sa zakonima Sankcionirane zemlje; ili

	(c) drugu osobu s kojom bi osobi koja podliježe nadležnosti Evropske unije, Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda, Sjedinjenih Američkih Država ili Ujedinjenog Kraljevstva bilo zabranjeno poslovati ili bi njeno poslovanje bilo ograničeno.
Usluge	označavaju usluge (kako se takav pojam koristi u Direktivi 2014/25EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 26. 02. 2014. godine o nabavci subjekata koji djeluju u sektoru vodne privrede, energetskom i saobraćajnom sektoru, te sektoru poštanskih usluga) navedene u GAF-u i sastoje se od konsultantskih usluga za nadzor nad radovima, praćenja i revizije, kao i tehničke podrške Jedinici za provođenje projekta (PIU) i Komunikaciji i vidljivosti, za provođenje Projekta.
Sporazum o prpratnom dopisu	označava sporazum o prpratnom dopisu uz Opće uslove od 16. juna 2016. godine između Evropske unije i Banke i izmijenjen 12. novembra 2021. godine i prpratni dopis uz Opće uslove koji će biti sklopljeni 2024. godine između Evropske unije i Banke.
Zakon koji se odnosi na društveni aspekt	označava navedeno: (a) bilo koji zakon, pravilo ili propis primjenjiv u Bosni i Hercegovini koji se odnosi na socijalna pitanja; (b) sve standarde ILO-a; i (c) bilo koji ugovor, konvenciju ili pakt Ujedinjenih naroda o ljudskim pravima potpisan i ratificiran od strane Bosne i Hercegovine ili na drugi način primjenjiv i obavezujući za Bosnu i Hercegovinu.
Društvena pitanja	označavaju sve ili bilo šta od navedenog: (a) uslovi rada i zapošljavanja, (b) zdravlje i bezbjednost na radu, (c) zaštita i ostvarivanje prava i interesa autohtonog stanovništva, etničkih manjina i ugroženih grupa, (d) kulturno naslijeđe (materijalno i nematerijalno), (e) javno zdravlje, bezbjednost i zaštita, (f) nedobrovoljno preseljenje i/ili ekonomsko raseljavanje i gubitak uslova za život, i (g) javno učestvovanje i angažman zainteresiranih strana.
Plan uključivanja aktera	označava plan, čiji oblik i sadržaj treba dogovoriti s Bankom, koji navodi koje, kako i kada aktere Projekta treba angažirati Provedbeni subjekt ili drugi koji djeluju u ime Provedbenog subjekta, između ostalog: (i) opisujući regulatorne zahtjeve i zahtjeve Provedbenog subjekta za konsultacije i objavljivanje, (ii) identifikiranje i određivanje grupe ključnih aktera, (iii) pružanje strategije i rasporeda za razmjenu informacija, te uključivanje i savjetovanje s takvim grupama aktera, (iv) opisivanje kako bi aktivnosti uključenja aktera bile uključene u sistem upravljanja okolišem i društvom Provedbenog subjekta, (v) uspostavljanje veza s mehanizmom za žalbe.
Roba	[označava robu (kako se takav pojam koristi u Direktivi 2014/25/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 26. 02. 2014. godine o nabavci subjekata koji djeluju u sektoru vodne privrede, energetskom i saobraćajnom sektoru, te sektoru poštanskih usluga) navedenu u GAF-u, za provođenje Projekta.]
Tranša	označava svaku isplatu iz Granta izvršenu ili koja će biti izvršena prema ovom Sporazumu.
Grant za tehničku pomoć	ima značenje definirano u uvodnoj izjavi E.
Amblem Unije	označava logo Evropske unije s dvanaest žutih zvjezdica na plavoj pozadini koji koriste sve institucije, tijela, uredi i agencije Evropske

unije u skladu s Međuinstitucionalnim *stilskim vodičem* Ureda za publikacije Evropske unije i *Upotreba amblema EU u kontekstu programa EU i u zemljama koje nisu članice EU – Smjernice za korisnike i druge treće strane* koje je izradila Evropska komisija i koje se povremeno ažuriraju. Ove smjernice su dostupne na: http://ec.europa.eu/dgs/communication/services/visual_identity/pdf/ue-se-emblem_en.pdf.

WBIF

označava Investicijski okvir za Zapadni Balkan.

Radovi

[označavaju radove (kako je takav pojam definiran u Direktivi 2014/25/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 26. 02. 2014. godine o nabavci subjekata koji djeluju u sektoru vodne privrede, energetsom i saobraćajnom sektoru, te sektoru poštanskih usluga) navedene u GAF-u, za provođenje Projekta.]

Komponenta radova

označava svaku od komponenti radova za dionicu ceste Medakovo – Ozimice.

Komponenta radova za dionicu ceste Medakovo – Ozimice

označava radove i aktivnosti za dionicu ceste Medakovo – Ozimice kako je opisano u Prilogu A Ugovora o finansiranju.

Tumačenje

U ovom Sporazumu:

- a) U slučaju da je drugačije značenje dato terminima napisanim velikim slovom u određenom Dodatku, takva definicija ima značenje koje joj je dato u tom Dodatku samo za potrebe tog Dodatka.
- b) Naslovi korišteni u ovom Sporazumu i svako pozivanje na spomenute naslove postoje samo za potrebe pozivanja i, prema tome, ne predstavljaju dio ovog Sporazuma i ne uzimaju se u obzir u smislu tumačenja, niti utiču na značenje ovog Sporazuma.
- c) Pozivanja na uvodne izjave, članove, dodatke su, osim ako nije drugačije izričito navedeno, pozivanje na odnosne uvodne izjave, članove i dodatke ovog Sporazuma.
- d) Pozivanje na odredbu nekog zakona su pozivanja na tu odredbu koja može biti izmijenjena ili ponovo uvedena, a pozivanja na drugi sporazum ili instrument su pozivanja na taj drugi sporazum ili instrument koji je izmijenjen, ponovo zaključen, dopunjen, proširen ili uveden.
- e) Pozivanja na javnu organizaciju uključivat će njene nasljednike, a ako javna organizacija prestane postojati ili obavljati svoje funkcije bez nasljednika, smatra se da pozivanja na tu javnu organizaciju uključuju pozivanja na bilo koju javnu organizaciju ili bilo koju organizaciju ili subjekt koji je preuzeo funkcije i odgovornosti takve organizacije ili jedno od navedenog.
- f) Za pozivanja koja sadrže termine poput „uključuje“ i „uključujući“, bez obzira na to da li se koriste s riječima „bez ograničenja“ ili „ali bez ograničenja na“, smatra se da nisu ograničene određenom numeracijom stavova, ali će se, u svim slučajevima smatrati da su bez ograničenja i tumačit će se kao da znače „uključuje bez ograničenja“ i „uključujući bez ograničenja na“.
- g) Opći izrazi koji prethode ili dolaze iza riječi „drugi“ ili „uključujući“ ili „poput“ ili „naročito“ nemaju restriktivno značenje zbog toga što im prethode ili slijede (zavisno od slučaja) određeni primjeri čija je namjera da spadaju u okvir značenja općih izraza.
- h) Osim ako kontekst drugačije nalaže, kada se u Sporazumu koriste izrazi u množini, oni podrazumijevaju i jedninu, i obrnuto, a rod uključuje sve rodove.
- i) Kada dokument mora biti „ovjeren“, taj uslov znači da je relevantni dokument ovjeren kao istinita i potpuna kopija instrumenta koji je na snazi i koji je neizmijenjen od datuma relevantne kopije.

ČLAN 1. – Predmet

- 1.1 Svrha ovog Sporazuma je utvrditi prava i obaveze stranaka u vezi s korištenjem Granta za finansiranje Kvalificiranih troškova za radove, robu i usluge.
- 1.2 Za potrebe ovog Sporazuma, i osim ako je drugačije izričito navedeno, kada god ovaj Sporazum predviđa obavezu, poduzimanje ili bilo koju drugu mjeru ili radnju Korisnika, Korisnik će biti u obavezi da:
 - (a) izvrši takvu obavezu, poduzimanje, mjeru ili radnju; i
 - (b) obezbijedi da takvu obavezu, poduzimanje, mjeru ili radnju izvrši Provedbeni subjekt.
- 1.3 Korisnik (i mora obezbijediti da Provedbeni subjekt) čini sve što može:
 - (a) da pročita i prihvati sadržaj ovog Sporazuma, u obliku i sadržaju kako je dogovoreno s Bankom; i
 - (b) da dostavi Banci dokaze, u obliku i sadržaju koji su za nju zadovoljavajući, da je obaveza najboljeg truda iz tačke (a) ovog člana propisno ispunjena.
- 1.4 Korisnik je dužan i obezbijediti će da Provedbeni subjekt:
 - (a) provodi Projekat sufinansiran iz Granta u skladu s odredbama ovog Sporazuma i Ugovora o finansiranju i obezbijedi da Dokumenti o provođenju projekta tačno i propisno prenose obaveze na Provedbeni subjekt;
 - (b) provodi Projekat i odgovarajuće Ugovore pod svojom odgovornošću i u skladu s odredbama ovog Sporazuma (uključujući, radi jasnoće, GAF), u smislu postizanja ciljeva

Projekta navedenih u dijelu 16. GAF-a i očekivanim rezultatima Projekta navedenim u odjeljku 27. GAF-a;

- (c) koristi Grant isključivo u svrhe definirane ovim Sporazumom i u skladu s uslovima i odredbama u ovom Sporazumu. Pri tome, Korisnik ispunjava svoje obaveze s dužnom pažnjom, efikasno, transparentno i detaljno, u skladu s načelima dobrog finansijskog upravljanja i najboljih praksi u toj oblasti; i
- (d) pridržava se Standarda koji se odnose na okoliš i društvo prilikom provođenja Projekta i sklapanja Ugovora.

1.5 Na dan stupanja na snagu ovog Sporazuma, Korisnik izjavljuje da ni Korisnik ni Provedbeni subjekt nisu ni u jednoj od sljedećih okolnosti (u mjeri u kojoj je to primjenjivo):

- (a) u stečaju, podložan nelikvidnosti ili u postupku likvidacije, njegovim poslovima upravlja likvidator ili sudovi, sklopio je sporazum s vjerovnicima, obustavio je poslovanje, predmet je postupka u vezi s tim stvarima ili je u bilo kojoj sličnoj situaciji koja proizilazi iz sličnog postupka predviđen nacionalnim zakonodavstvom ili propisima; ili
- (b) u posljednjih 5 (pet) godina bio predmet pravomoćne presude ili pravomoćne upravne odluke zbog kršenja svojih obaveza u vezi s plaćanjem poreza ili doprinosa za socijalno osiguranje u skladu s važećim zakonom i ako te obaveze ostaju neplaćene osim ako nije uspostavljen obavezujući dogovor za njegovo plaćanje; ili
- (c) u posljednjih 5 (pet) godina, sam ili osobe koje imaju ovlaštenja zastupanja, odlučivanja ili kontrole nad njima, su pravomoćnom presudom osuđene za krivično djelo koje se odnosi na njihovo profesionalno ponašanje, koje bi uticalo na njihovu sposobnost provođenja Granta i koje je iz jednog od sljedećih razloga:
 - (i) nemarno davanje obmanjujućih informacija koje bi mogle imati značajan uticaj ili lažno predstavljanje informacija koje su potrebne za provjeru nepostojanja razloga za isključenje ili ispunjavanje kriterija izbora ili u izvršenju ugovora ili sporazuma;
 - (ii) sklapanje ugovora s drugim osobama s ciljem narušavanja konkurencije;
 - (iii) nastojanje neopravdano uticati na postupak donošenja odluka naručioca tokom postupka dodjele;
 - (iv) pokušaj dobijanja povjerljivih informacija koje bi mogle dati neprikladne prednosti u postupku dodjele; ili
- (d) podliježe odluci o isključenju sadržanoj u objavljenoj bazi podataka sistema ranog otkrivanja i isključenja koju je uspostavila Evropska komisija, ili
- (e) u posljednjih 5 (pet) godina bio je predmet pravomoćne presude ili upravne odluke nacionalnog suda ili tijela, jer je stvoren s namjerom da se nezakonito zaobiđu fiskalne, socijalne ili bilo koje druge zakonske obaveze u nadležnosti svog sjedišta, centralne uprave ili glavnog mjesta poslovanja; ili
- (f) u posljednjih 5 (pet) godina, sam ili osobe koje imaju ovlaštenja zastupanja, odlučivanja ili kontrole nad njima bili su predmet pravomoćne presude za prevaru, Zabranjenu praksu, učestvovanje u kriminalnoj organizaciji, Pranje novca ili Finansiranje terorizma, teroristička krivična djela ili krivična djela povezana s terorističkim aktivnostima, ili poticanje, pomaganje, podržavanje ili pokušaj počinjenja takvih krivičnih djela; ili dječiji rad i druge oblike trgovine ljudima,

pod uslovom da Banka može odlučiti da neće isključiti Korisnika i/ili Provedbeni subjekt ako Korisnik i/ili Provedbeni subjekt mogu pružiti dokaze da su donesene popravne mjere kako bi se dokazala njegova pouzdanost unatoč postojanju razloga za isključenje, ili ako je neophodno obezbijediti kontinuitet usluge, za ograničeno vrijeme i do donošenja popravnih mjera, ili kad bi isključenje bilo nerazmjerno uzimajući u obzir okolnosti.]

ČLAN 2. – Stupanje na snagu i trajanje

- 2.1 Sporazum stupa na snagu od Datuma efektivnosti, i ostaje na snazi sve dok sva prava i obaveze koje proizilaze iz njegovih odredaba ne budu ispunjeni, osim ako je Sporazum raskinut, u skladu s odredbama člana 22. (*Raskid*).

ČLAN 3. – Struktura Sporazuma

- 3.1 Sporazum se sastoji od ovih potpisanih Uslova Sporazuma i sljedećih Dodataka, koji su sastavni dio ovog Sporazuma (uključujući sve naknadne izmjene i dopune, zavisno od slučaja):
- Dodatak 1: Obrazac aplikacije za Grant (GAF)
 - Dodatak 2: Obrazac za finansijsku identifikaciju
 - Dodatak 3: Obrazac zahtjeva za isplatu
 - Dodatak 4: Obrazac Godišnjeg izvještaja o provođenju
 - Dodatak 5: Obrazac Završnog izvještaja o provođenju
- 3.2 U slučaju bilo kakvih nejasnoća, suprotnosti ili nedosljednosti u odredbama Uslova Sporazuma ili u odredbama Dodataka, preovladavaju odredbe Uslova Sporazuma.

ČLAN 4. – Iznos i upotreba Granta

- 4.1 Prema odredbama i uslovima ovog Sporazuma, Banka će Korisniku staviti na raspolaganje Grant u ukupnom iznosu do 79.072.600,00 eura (sedamdeset devet miliona sedamdeset dvije hiljade i šest stotina eura), koji se sastoji od Investicijskog granta, Granta za tehničku pomoć i Granta za komunikaciju i vidljivost koji će se koristiti isključivo za finansiranje Kvalificiranih troškova Projekta ili, ako je primjenjivo, iznosa navedenih u članu 4.9.
- 4.2 Korisnik će sredstva Granta koristiti isključivo za finansiranje Kvalificiranih troškova u vezi s Radovima, Robom i Uslugama. Radi jasnoće, Grant se ne može koristiti za plaćanje poreza, dažbina i naknada koji proizilaze iz, ili u vezi s provođenjem Projekta, niti se može koristiti za plaćanje poreza na dodanu vrijednost (PDV) u mjeri u kojoj se PDV može povratiti.
- 4.3 Korisnik: (i) potvrđuje da je Grant obezbijeđen od strane Banke iz sredstava Fonda i u skladu s Općim uslovima; Sporazumom o propratnom dopisu i (ii) saglasan je da Banka može raskinuti ovaj Sporazum u skladu s članom 22. (*Raskid*) i povratiti bilo koji ili sve dijelove Granta u skladu s članom 19. (*Povrat*), ako se, prema mišljenju Banke, u skladu s njenim primjenjivim politikama i procedurama, Grant ne koristi u skladu s odredbama ovog Sporazuma i Općih uslova.
- 4.4 Konačan iznos Kvalificiranih troškova koji će se finansirati sredstvima Granta određuje se nakon završetka dijela Projekta koji će se finansirati sredstvima Granta, na osnovu završnih faktura koje izdaju Pružaoci usluga, kao što su plaćeni od strane Korisnika i/ili Provedbenog subjekta (kako je primjenjivo), revidirani od strane nezavisnog vanjskog revizora za verifikaciju rashoda, za čiji izbor je potrebno prethodno pismeno odobrenje Banke u skladu s članom 5. (*Isplata Granta*) i članom 7. (*Uslovi isplate*).
- 4.5 Iznos Granta postaje konačan tek nakon što Banka odobri Završni izvještaj o provođenju (uključujući izvještaj o verifikaciji izdataka), ne dovodeći u pitanje naknadne revizije, provjere i istrage od strane Banke, Doprinosioca (uključujući Komisiju u ime Evropske unije), OLAF-a, EPPO-a ili Revizorskog suda Evropske unije. Bez obzira na prethodno navedeno, Banka može nastaviti s povratom bilo kojih iznosa Granta za koje se kroz revizije, provjere i/ili istrage navedene u prethodnoj rečenici utvrdi da su korišteni u suprotnosti s ovim Sporazumom ili Općim uslovima.
- 4.6 Ako ukupan trošak Projekta premašuje iznos naveden u uvodnoj izjavi B, Korisnik za svoj račun i bez odgađanja pribavlja dodatno finansiranje potrebno za pokrivanje punog troška Projekta kako bi se omogućio dovršetak Projekta u skladu s GAF-om, te na vrijeme, radi prethodnog savjetovanja, obavještava Banku o izvoru takvih dodatnih sredstava.
- 4.7 Korisnik je obavezan vratiti Banci, na račun koji Banka odredi u ovu svrhu, u roku od 30 (trideset) kalendarskih dana nakon što primi relevantan zahtjev Banke, sve iznose Granta, koji, prema mišljenju Banke, u skladu s njenim važećim politikama i procedurama:
- (a) su Korisniku neispravno isplaćeni;

- (b) nisu korišteni u skladu s ovim Sporazumom (koji uključuje, radi jasnoće, GAF) i Općim uslovima;
 - (c) odgovaraju Ugovorima za koje se utvrdi da su relevantni Pružaoci usluga bili uključeni u bilo koje Zabranjeno postupanje u vezi s provođenjem Projekta ili su Sankcionirane osobe; ili
 - (d) su veći od konačnog iznosa nastalih Kvalificiranih troškova, kao što je u nastavku definirano u članovima 6.5 i 19. (*Povrat*).
- 4.8** Grant nema svrhu ili učinak stvaranja profita za Korisnika.
- 4.9** Ugovorne strane su saglasne s tim da Banka ima pravo na sljedeće:
- (a) naplatiti, ako je primjenjivo, negativne kamate na priliv novca deponiranog na Bankin račun za Grant, koje se mogu obračunati do datuma kada Banka isplati Grant Korisniku;
 - (b) nadoknaditi svaki gubitak ili trošak koji je nastao na Bankinom računu za Grant, uključujući (ali bez ograničenja na) sve primjenjive bankovne troškove koji se odnose na održavanje Bankinog računa za Grant i svaki gubitak ili trošak koji se odnosi na razmjenu valute; i
 - (c) nadoknaditi obračunate kamate i druge gubitke ili troškove nastale u skladu s podstavovima (a) i (b) gore zadržavanjem odgovarajućeg iznosa iz Grant sredstava u skladu sa članom 4.1(b) u mjeri dopuštenoj prema Općim uslovima.

ČLAN 5. – Isplata Granta

- 5.1** U skladu s odredbama i uslovima ovog Sporazuma, Banka isplaćuje sredstva Granta u valuti euro na Korisnikov račun za Grant. Detalji o Korisnikovom računu za Grant dostavljaju se Banci u obliku navedenom u Dodatku 2.
- 5.2** U vezi sa svakim Zahtjevom za isplatu, Korisnik šalje Banci propisno popunjen, potpisan i pečatiran Obrazac za finansijsku identifikaciju, u kojem se navodi Korisnikov račun za Grant putem kojeg se zahtijevaju isplate Grant sredstava.
- 5.3** Pod uslovom da su uslovi navedeni u članu 6. ispunjeni, Banka će isplatiti traženu Tranšu u eurima na Korisnikov račun za Grant u roku od 70 (sedamdeset) kalendarskih dana od datuma kada su ispunjeni uslovi (a) i (b) u nastavku:
- (a) Banka je od Fonda primila iznos koji odgovara traženoj Tranši Granta; i
 - (b) svaka od odredaba i uslova primjenjivih na traženu Tranšu navedenu u članu 6. i članu 7. u nastavku je ispunjen u obliku i sadržaju na zadovoljstvo Banke.
- 5.4** Međutim, Banka može obustaviti krajnji rok za isplatu naveden u članu 5.3 tako što odmah obavještava Korisnika ako, u trenutku kada Banka primi Zahtjev za isplatu od Korisnika, Banka iz Fonda nije primila iznos koji se odnosi na i jednak je traženoj isplati. Rok ponovo počinje teći od datuma kada Banka primi potrebna sredstva od Fonda (o čemu će obavijestiti Korisnika čim to bude izvedivo).

ČLAN 6. – Iznosi za isplatu

- 6.1** Ukupan iznos isplata po ovom Sporazumu koje odgovaraju Investicijskom grantu, koji će se koristiti za finansiranje Kvalificiranih troškova u vezi s Radovima i Robom ne može iznositi više od: (i) 73.302.600,00 eura (sedamdesettriliona tristodvijeiljade i šest stotina eura); i (ii) 40% od ukupnih troškova Korisnika i/ili Provedbenog subjekta u vezi s Radovima i Robom za Projekat.
- 6.2** Ukupan iznos isplata po ovom Sporazumu, koje odgovaraju Grantu za Tehničku pomoć, koji će se koristiti za finansiranje Kvalificiranih troškova u vezi s Uslugama za provođenje Projekta ne može iznositi više od 5.670.000,00 EUR (petmiliona šestosedamdesethiljada eura).
- 6.3** Ukupni iznos isplata prema ovom Sporazumu, koji odgovaraju Grantu za komunikaciju i vidljivost, koji će se koristiti za finansiranje Kvalificiranih troškova u vezi s Komunikacijom i vidljivošću (i uključujući Usluge) ne može iznositi više od 100.000,00 eura (stotinu hiljada eura).

- 6.4 Iznos prve Tranše Granta ne prelazi u valuti euro iznos koji odgovara vrijednosti bilo predviđenih ili nastalih plaćanja (kao što je navedeno u prvom Godišnjem izvještaju o provođenju) izvršenih od početka Perioda provođenja ili koja će biti izvršena od strane Korisnika i/ili Provedbenog subjekta Pružiocima usluga tokom prvih 12 (dvanaest) mjeseci od datuma Zahtjeva za isplatu, pod uslovom da i u mjeri u kojoj takva predviđena plaćanja namijenjena pokrivanju Kvalificiranih troškova nisu već izvršena ili nije predviđeno da se izvrše iz sredstava koje Banka isplaćuje na osnovu Ugovora o finansiranju.
- 6.5 Svaka od Privremenih tranši može iznositi do 100% (sto posto) predviđenih isplata za Kvalificirane troškove koje će biti isplaćene Pružiocima usluga tokom 12 (dvanaest) mjeseci nakon datuma podnošenja svakog odgovarajućeg Korisnikovog Zahtjeva za isplatu Banci, pod uslovom da i u mjeri u kojoj takva predviđena plaćanja namijenjena pokrivanju Kvalificiranih troškova nisu već izvršena ili nije predviđeno da se izvrše iz sredstava koje Banka isplaćuje prema Ugovoru o finansiranju.
- 6.6 Iznos posljednje Tranše ne može biti manji od 10% (deset posto) maksimalnog iznosa Granta, u skladu s članom 4.1.
- 6.7 U svakom trenutku, kumulativni iznos isplata u okviru Granta ne može biti veći od 2.000.000 EUR (pet miliona eura) iznad kumulativnog iznosa isplata po Ugovoru o finansiranju.
- 6.8 Ako ukupan iznos Granta koji Banka isplaćuje u skladu s ovim članom 6. (*Iznosi isplate*) prelazi konačni ukupan iznos Kvalificiranih troškova koje je Korisnik i/ili Provedbeni subjekt imao po Ugovorima u vezi s Projektom, tada se taj višak vraća od strane Banke u skladu s članom 19. (*Povrat*) i vraća se Fondu.
- 6.9 Da bi Banka potvrdila konačan ukupan iznos Kvalificiranih troškova, Korisnik, između ostalog:
- (a) obezbjeđuje da fakture koje izdaju Pružaoци usluga za plaćanja po Ugovorima uključuju najmanje sljedeće informacije:
 - (i) naziv i adresu Pružaoца usluga,
 - (ii) naziv i svaki jedinstveni identifikacijski kôd svakog ugovora,
 - (iii) iznos koji se traži za isplatu, u valuti euro, navodeći posebno iznos koji odgovara svim porezima, carinama i dažbinama koje bi mogle stići na naplatu, i
 - (iv) identifikaciju isporučenih Radova, Roba i/ili Usluga koje su obuhvaćene fakturom ili, ako se plaćanje traži kao avans, jasnu izjavu o tome; i
 - (b) obezbijediti, i uključiti uslove u tom smislu u svaki Ugovor, da ako uslovi i odredbe za plaćanje Pružaoца usluga dogovoreni u relevantnom Ugovoru uključuju kategorije ili stavke troškova koje se plaćaju Pružaoцу usluga po stvarnoj cijeni, kada su Pružaoцу usluga nastali takvi troškovi u valuti koja nije valuta euro, iznos takvih troškova se obračunava pretvaranjem u euro iznosa koji je Pružalac usluga napravio u drugoj valuti po kursu koji je za tu valutu izračunala i objavila Evropska centralna banka na dan relevantne fakture koju je izdao Pružalac usluga (ili, ako takav kurs ne postoji, relevantni kurs ili kursevi koji su tada preovladavali na bilo kojem finansijskom tržištu po savjesnom izboru Banke).

ČLAN 7. – Uslovi isplate

- 7.1 U skladu s članom 4. (*Iznos i upotreba Granta*) i ispunjenjem prethodnih uslova navedenih u članovima 7.2, 7.3, 7.4, 7.5 i 7.6 u nastavku, Banka isplaćuje Grant u skladu s odredbama navedenim u članovima 5. (*Isplata Granta*), 6. (*Iznosi za isplatu*) i 7. (*Uslovi isplate*).
- 7.2 Ne dovodeći u pitanje član 5.3, isplata prve Tranše uslovljena je time da Banka, u obliku i sa sadržajem koji su za Banku zadovoljavajući, na ili prije datuma koji pada 7 (sedam) Radnih dana prije datuma Zahtjeva za isplatu za prvu Tranšu, primi sljedeće dokumente ili dokaze:
- (a) dokaz da je izvršenje ovog Sporazuma od strane Korisnika propisno ovlašteno i da je osoba (ili osobe) koja potpisuje ovaj Sporazum u ime Korisnika propisno ovlaštena da to učini, zajedno s uzorkom potpisa te osobe (ili osoba);
 - (b) dokaz da su Korisnik i Provedbeni subjekt izdali ili dobili sva potrebna Ovlaštenja u vezi s ovim Sporazumom i Projektom;
 - (c) dva (2) propisno potpisana originalna primjerka ovog Sporazuma;

- (d) ovjerenu kopiju (zajedno s njenim ovjerenim prijevodom na engleski jezik) Odluke Predsjedništva Korisnika o ratifikaciji ovog Sporazuma zajedno s isječkom iz Službenog lista u kojem je ova Odluka Predsjedništva objavljena;
- (e) pravno mišljenje Ministarstva pravde Korisnika o:
 - (i) pravnoj sposobnosti Korisnika,
 - (ii) nadležnostima, ovlaštenjima i pravnoj sposobnosti potpisnika u ime Korisnika odlukom Predsjedništva Korisnika,
 - (iii) propisnom potpisivanju i ratifikaciji ovog Sporazuma od strane Predsjedništva Korisnika,
 - (iv) valjanosti i primjenjivosti izbora luksemburškog prava kao ispravnog i primjenjivog prava ovog Sporazuma, i podnošenje od strane Korisnika pod nadležnost Suda Evropske unije, kao i izvršenje i priznavanje presuda navedenog Suda u bilo kojem postupku koji se vodi u Bosni i Hercegovini,
 - (v) zakonskoj, važećoj, obavezujućoj i izvršnoj obavezi kao predmetu bosanskohercegovačkog prava Korisnika prema ovom Sporazumu (u oba slučaja pod pretpostavkom zakonskih, važećih, obavezujućih i izvršnih obaveza prema luksemburškom pravu) i potvrdu da Korisnikovo potpisivanje, sklapanje i izvršenje ovog Sporazuma i obaveza sadržanih u njemu, ne krše niti su u suprotnosti sa zakonima Bosne i Hercegovine i neće uzrokovati bilo kakvo materijalno kršenje bilo kojeg sporazuma ili obaveze kojima je Korisnik vezan,
 - (vi) potvrdi da nikakva ograničenja kontrole kursa nisu na snazi niti su potrebne saglasnosti kako bi se omogućilo primanje svih iznosa koji će biti isplaćeni na osnovu ovog Sporazuma na Korisnikov račun za Grant i da bi se omogućila otplata Granta i plaćanje kamate i bilo kojih drugih iznosa dospjelih prema članu 19. (*Povrat*) ovog Sporazuma, ako je primjenjivo, i
 - (vii) potvrdi da nisu potrebne saglasnosti, odobrenja, naredbe ili ovlaštenja, ili registracija, deklaracija ili podnošenje bilo kojem vladinom ili javnom tijelu ili organu Bosne i Hercegovine za valjano ovlaštenje, izvršenje ili izvođenje svojih obaveza od strane Korisnika iz okvira ovog Sporazuma i za izvršenje ovog Sporazuma;
- (f) (A) kopiju odobrenog Plana upravljanja okolišem i društvom; (B) dokaz o konačnom odobrenju Akcionog plana preseljenja za dionicu ceste Medakovo – Ozimice od strane Banke i Provedbenog subjekta; i (C) kopiju odobrenog Plana upravljanja bioraznolikošću;
- (g) dokaz da su zaključci i nalazi revizije bezbjednosti na cestama propisno ugrađeni u konačni projekat relevantne Komponente radova, na zadovoljstvo Banke i pripremljeni na način i sa sadržajem koji su u skladu s načelima Direktive Evropske unije (2008/96/EZ) izmijenjene Direktivom Evropske unije (2019/1936) o bezbjednosti na cestama i Direktivom Evropske unije (2004/54/EZ) o bezbjednosti tunela.

7.3 Isplata svake Privremene tranše podliježe svakom od sljedećih uslova:

- (a) da je Korisnik dostavio Banci prateću dokumentaciju u obliku i sadržaju zadovoljavajućim za Banku, koja potvrđuje da je imao Kvalificirane troškove, kako je utvrđeno u skladu s ovim Sporazumom, u iznosu od najmanje 70% (sedamdeset posto) neposredne prethodne isplate i 100% (sto posto) svih ostalih prethodno isplaćenih Tranši (uključujući prvu Tranšu), ako ih ima (uzimajući također u obzir Kvalificirane troškove koji su nastali i pokriveni iz sredstava koja su već isplaćena ili predviđena da budu isplaćena od strane Banke prema Ugovoru o finansiranju) pod uslovom da nakon tražene isplate: (i) omjer zaduženja za ulaganja nije niži od iznosa navedenog u odjeljku 26. GAF-a, i (ii) kumulativni iznos svih isplaćenih Privremenih tranši zajedno s prvom Tranšom ne prelazi 90% (devedeset posto) maksimalnog iznosa Granta iz člana 4.1; i
- (b) da je Banka od Korisnika primila i odobrila ažurirani Godišnji izvještaj o provođenju koji pokazuje usklađenost s uslovima navedenim u ovom članu 7. (*Uslovi isplate*).

7.4 Isplata posljednje Tranše podliježe sljedećim uslovima:

- (a) da će najkasnije 30 (trideset) kalendarskih dana nakon isplate posljednje Privremene tranše u skladu s članovima 5.2 i 7.3, Korisnik dostaviti Banci prateću dokumentaciju u obliku i sa sadržajem koji je zadovoljavajući za Banku, potvrđujući da su mu nastali: (i) Kvalificirani troškovi koje pokriva ili koje treba pokriti posljednja Tranša; i (ii) svi Kvalificirani troškovi prema Ugovorima koje je odobrila Banka zajedno s odgovarajućim izvještajem nezavisnog vanjskog revizora kako bi se utvrdio konačni iznos Granta; i
- (b) Banka je primila bilo koju drugu dokumentaciju ili dokaze za koje je Banka obavijestila Korisnika da su neophodni ili poželjni u obliku i sa sadržajem koji je zadovoljavajući za Banku.

7.5 Isplata svake Tranše (uključujući prvu Tranšu, Privremenu tranšu i posljednju Tranšu) podliježe sljedećim uslovima:

- (a) da je Banka, u obliku i sa sadržajem koji je za Banku zadovoljavajući, na ili prije datuma koji pada 15 (petnaest) Radnih dana prije datuma Zahtjeva za isplatu za predloženu Tranšu, primila sljedeće dokumente ili dokaze:
 - (i) ovjerena kopija svih Ugovora sklopljenih od strane Korisnika i/ili Provedbenog subjekta i svakog Pružaoca usluga je dostavljena Banci (ako nije na engleskom, zajedno s ovjerenim prijevodom na engleski jezik),
 - (ii) dokazi koji pokazuju da, nakon povlačenja relevantne Tranše, ukupan iznos Grant sredstava koja se isplaćuju prema ovom Sporazumu neće premašiti ukupne Kvalificirane troškove koje je Korisnik i/ili Provedbeni subjekt imao ili na koje se ugovorom obavezao do datuma zahtjeva za isplatu za relevantnu Tranšu,
 - (iii) dokaz da Jedinica za provođenje projekta (PIU) i tim za nadzor radova rade s projektnim zadatkom, osobljem, resursima i Tehničkom pomoći, a sve na zadovoljstvo Banke, posebno u pogledu okolišnih i društvenih aspekata,
 - (iv) dokaz da je prisilno preseljenje za dionicu ceste Medakovo – Ozimice napredovalo u skladu s Okvirom politike otkupa zemljišta i preseljenja, Akcionim planom preseljenja za dionicu ceste Medakovo – Ozimice i u korelaciji s planiranim napretkom radova za dionicu ceste Medakovo – Ozimice,
 - (v) kopiju bilo kojeg drugog ovlaštenja ili drugog dokumenta, mišljenja ili uvjerenja o kojima je Banka obavijestila Korisnika da su neophodni ili poželjni u vezi sa: (1) sklapanjem i izvođenjem ovog Sporazuma i transakcijama predviđenim ovim Sporazumom, ili zakonitosti, valjanosti, njegovog obavezujućeg djelovanja ili izvršnosti; i (2) usklađenošću s članom 17. (*Preuzimanje obaveze integriteta*) ovog Sporazuma od strane Korisnika i/ili Provedbenog subjekta;
- (b) da je Banka primila i odobrila relevantni Godišnji izvještaj (izvještaje) o provođenju u skladu s GAF-om i da je zadovoljna s provođenjem Projekta;
- (c) Banka je primila bilo koju drugu dokumentaciju ili dokaze za koje je Banka obavijestila Korisnika da su neophodni ili poželjni u obliku i sa sadržajem koji je zadovoljavajući za Banku.

7.6 Uz prethodne uslove navedene u gornjim članovima, isplata svake Tranše, uključujući Privremene tranše i posljednju Tranšu, ali isključujući prvu Tranšu, podliježe uslovu da je, na zadovoljstvo Banke, Korisnik dostavio i Banka prihvatila:

- (i) sve izvještaje (uključujući izvještaj o verifikaciji izdataka i ažurirani Godišnji izvještaj o provođenju) prije datuma Zahtjeva za isplatu; i

- (ii) izvještaj o verifikaciji izdataka koji je pripremio međunarodno uvaženi nezavisni vanjski revizor, koji ispituje da li su troškovi prijavljeni i traženi za plaćanje iz Granta u skladu s članom 6. (*Iznosi isplate*) stvarni, tačno evidentirani i kvalificirani prema ovom Sporazumu, s tim da se podrazumijeva sljedeće: (A) Korisnik preko Provedbenog subjekta obezbjeđuje da se projektni zadatak za vanjskog revizora i obrazac izvještaja o verifikaciji izdataka koji će pripremiti takav vanjski revizor temeljno uskladiti s obrascem projektnog zadatka koji je objavila Evropska komisija² u vrijeme potpisivanja ovog ugovora; (B) prvi takav izvještaj o verifikaciji izdataka pokriva kalendarsku godinu (godine) od Datuma efektivnosti do datuma Zahtjeva za isplatu od strane Korisnika druge Tranše Granta, a svaki sljedeći izvještaj o verifikaciji izdataka pokriva kalendarsku godinu od datuma prethodnog zahtjeva za isplatu do datuma sljedećeg zahtjeva za isplatu; i (C) posljednji izvještaj o verifikaciji izdataka koji se, radi izbjegavanja sumnje, podnosi u roku od 12 mjeseci nakon posljednje Tranše Granta, mora pokazati da je cjelokupni iznos zatraženog Granta (radi izbjegavanja sumnje, uključujući posljednju Tranšu) opravdan i potkrijepljen Kvalificiranim troškovima na zadovoljstvo Banke.

7.7 Za isplatu bilo koje Tranše, Banka zadržava pravo da zatraži bilo kakve dodatne informacije ili dokumente u vezi s isplatom koje smatra potrebnima za utvrđivanje prihvatljivosti i isplatu traženih iznosa. Radi izbjegavanja sumnje, zahtjev za isplatu nije prihvatljiv ako bilo koji od zahtjeva, kako je navedeno u ovom članu 7. (*Uslovi isplate*) i članu 6. (*Iznosi isplate*), nije ispunjen.

7.8 Isplate koje Banka izvrši u skladu s ovim članom 7. (*Uslovi isplate*) ne podrazumijevaju priznavanje pravilnosti, ili autentičnosti, potpunosti i tačnosti dokumenata i informacija koje je Korisnik dao u prilog zahtjevima za isplatu koje dostavlja Banci.

ČLAN 8. – Odlaganje isplate

8.1 Banka može obustaviti ili odložiti isplatu bilo koje Tranše pismenim obavještenjem Korisniku ako:

- (a) smatra da iznos naveden u Zahtjevu za isplatu nije dospio; ili
- (b) bilo koji uslov za isplatu iz člana 7. (*Uslovi isplate*) nije ispunjen; ili
- (c) smatra da se moraju provesti daljnje provjere, uključujući provjere na licu mjesta, kako bi se uvjerali da su prijavljeni troškovi kvalificirani; ili
- (d) smatra neophodnim provjeriti da li su se sumnjive ili navodne značajne greške, nepravilnosti ili prevare dogodile u dodjeli Ugovora i/ili provođenju Ugovora ili Projekta; ili

² Projektni zadatak za verifikaciju izdataka – mart 2024. godine (ES, FR, PT)
https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=https%3A%2F%2Finternational-partnerships.ec.europa.eu%2Fdocument%2Fdownload%2F2062f03d-4f34-4038-91b4-5204b91893bc_en&wdOrigin=BROWSELINK

Dodatak 1: Ključne informacije – oktobar 2023. godine (ES, FR, PT – maj, 2022. godine)
https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=https%3A%2F%2Finternational-partnerships.ec.europa.eu%2Fdocument%2Fdownload%2Fb50a11ad-64d1-460b-a2de-0184c9a6a64c_en%3Ffilename%3Dexpenditure-verification-tor-annex-1-october-2023_en.docx&wdOrigin=BROWSELINK

Dodatak 2: Smjernice za analizu rizika i procedure verifikacije – august, 2018. godine (ES, FR, PT)
https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=https%3A%2F%2Finternational-partnerships.ec.europa.eu%2Fdocument%2Fdownload%2F6831f987-5e77-4fa0-a975-8e1d678a7ab6_en%3Ffilename%3Dexpenditure-verification-tor-annex-2-august-2018_en.docx&wdOrigin=BROWSELINK

Dodatak 3: Model izvještaja o verifikaciji izdataka za upotrebu od strane Verifikatora izdataka – decembar, 2023. godine (ES, FR, PT)
https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=https%3A%2F%2Finternational-partnerships.ec.europa.eu%2Fdocument%2Fdownload%2Fcb468454-b0b1-4811-9771-58c6acabf008_en%3Ffilename%3Dexpenditure-verification-tor-annex-3-december-2023_en.docx&wdOrigin=BROWSELINK

Dodatak 3.3 i 3.4: Tabela transakcija – august, 2019. godine (ES, FR, PT)
https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=https%3A%2F%2Finternational-partnerships.ec.europa.eu%2Fdocument%2Fdownload%2F810e1a2c-2c24-4035-900d-7f29cded8986_en%3Ffilename%3Dtor-annex-3-3-3-4-ev20190826_en.xlsx&wdOrigin=BROWSELINK

- (e) Banka odluči obustaviti sve svoje isplate u skladu s članom 18. (*Obustava Sporazuma*) ovog Sporazuma; ili
- (f) započeo je postupak povrata u skladu s članom 5.5 Općih uslova ili u skladu s članom 19. (*Povrat*) ovog Sporazuma; ili
- (g) Sporazum je raskinut u skladu s članom 22. (*Raskid*) ovog Sporazuma; ili ako je obavještenje o raskidu uručeno u skladu s članom 5.16. Općih uslova; ili
- (h) od Banke se traži da vrati dio ili sve iznose koji su već isplaćeni Korisniku u skladu s Općim uslovima (član 5.10(d)).

Takva obustava ili odlaganje stupa na snagu na dan kada Banka pošalje obavještenje Korisniku. Ne dovodeći u pitanje član 22. (*Raskid*), rok za tako obustavljenu isplatu počinje ponovo teći od dana kada Banka pismeno obavijesti Korisnika da je razlog za odlaganje isplata upućen na zadovoljstvo Banke.

- 8.2** Radi jasnoće, Korisnik će Banci ili ovlaštenim predstavnicima Banke pružiti pomoć i prava pristupa navedene u članu 15. (*Provjere, kontrole i revizije*) za potrebe poduzimanja provjera i kontrola iz člana 8.1, tačke (c) i (d).

ČLAN 9. – Kvalificirani troškovi

- 9.1** Da bi se smatrali Kvalificiranim troškovima prema ovom Sporazumu, troškovi pokriveni zahtjevima za isplatu iz sredstava Granta koje je podnio Korisnik u skladu s članovima 5. (*Isplata Granta*), 6. (*Iznosi isplate*) i 7. (*Uslovi isplate*):

- (a) moraju se odnositi na Radove, Robu i/ili Usluge (uključujući u pogledu Komunikacije i vidljivosti, ako je primjenjivo) koje stvarno pružaju Pružaoci usluga u skladu s uslovima svakog pojedinog Ugovora i/ili na aktivnosti Komunikacije i vidljivosti u vezi s Projektom koje direktno provode Korisnik i/ili Provedbeni subjekt; i
- (b) moraju biti uključeni u kategorije kvalificiranih troškova navedenih u GAF-u i biti pokriveni ukupnom cijenom i raspodjelom budžeta dogovorenim u svakom dotičnom Ugovoru; i
- (c) moraju nastati Korisniku i/ili Provedbenom subjektu tokom Perioda provođenja i biti potrebni za provođenje Projekta i/ili za aktivnosti Komunikacije i vidljivosti.

Radi jasnoće u vezi s gornjom tačkom (c), trošak će se smatrati „nastalim“ za Korisnika i/ili Provedbenog subjekta kada: (i) su Radovi, Roba i/ili Usluge u vezi s Projektom ili njegovim dijelom, na koje se trošak odnosi, isporučeni od strane Pružaoca usluga u skladu s relevantnim Ugovorom i prihvaćeni od strane Korisnika i/ili Provedbenog subjekta; i/ili (ii) kada su aktivnosti provođenja Komunikacije i vidljivosti koje direktno provodi Korisnik i/ili Provedbeni subjekt, na koje se trošak odnosi, izvršili Korisnik i/ili Provedbeni subjekt, pod uslovom da, u svim slučajevima, takve troškove Banka također prihvata kao kvalificirane prema ovom Sporazumu, nakon odobrenja relevantnog Godišnjeg izvještaja o provođenju i izvještaja o verifikaciji izdataka koje je Korisnik dostavio Banci;

- (d) moraju biti u skladu sa zahtjevima važećeg poreznog i socijalnog zakonodavstva; i
- (e) moraju biti razumni, opravdani i u skladu s načelima dobrog finansijskog upravljanja, posebno u pogledu ekonomičnosti i efikasnosti; i
- (f) moraju biti prepoznatljivi i provjerljivi, a posebno evidentirani u računovodstvenim evidencijama Provedbenog subjekta i utvrđeni u skladu s GAAP-om i uobičajenim praksama računovodstva troškova Provedbenog subjekta.

- 9.2** Sljedeći troškovi se ne smatraju kvalificiranim u svrhu ovog Sporazuma:

- (a) povrat na kapital;
- (b) dugovi i troškovi servisiranja duga;
- (c) rezerve za gubitke ili dugove;

- (d) kamata koju duguje Korisnik ili Provedbeni subjekt:
 - (i) Banci prema Ugovoru o finansiranju, ili
 - (ii) bilo kojoj trećoj strani;
 - (e) sporni dugovi koje Korisnik ili Provedbeni subjekt duguju bilo kojoj trećoj strani;
 - (f) gubici od kursne razlike;
 - (g) troškovi prijenosa iznosa Granta na i s Korisnikovog računa za Grant koje naplaćuje banka u kojoj je otvoren Korisnikov račun za Grant i/ili račun treće strane koja vraća iznose Granta, ako postoji;
 - (h) provizije, transakcijske naknade ili drugi troškovi koji se plaćaju bankama trećim stranama (uključujući, radi izbjegavanja sumnje, banku (banke) u kojoj se nalazi Korisnikov račun za Grant);
 - (i) troškovi koje je Korisnik prijavio u okviru druge aktivnosti koja prima grant finansiran iz budžeta Evropske unije (uključujući preko Evropskog razvojnog fonda, te grantove koje dodjeljuje država članica Evropske unije i koji se finansiraju iz budžeta Evropske unije i grantove koje dodjeljuju druga tijela osim Evropske komisije za potrebe izvršenja budžeta Evropske unije);
 - (j) stavke koje su već finansirane iz drugih izvora;
 - (k) kupovina zemljišta, objekata ili korištene imovine;
 - (l) doprinosi u naturi, u mjeri u kojoj su uračunati u ukupni trošak Aktivnosti ili Projekta;
 - (m) prekomjerni ili nepromišljeni troškovi;
 - (n) porezi (uključujući bez ograničenja porez na dodanu vrijednost), dažbine i naknade koje plaća Korisnik i/ili Provedbeni subjekt, u mjeri u kojoj se mogu povratiti; i
 - (o) bonusi, rezerviranja uključujući dugove za gubitke ili buduće obaveze, rezerve ili troškovi koji nisu povezani s naknadama koji su nastali Korisniku i/ili Provedbenom subjektu. U mjeri u kojoj su plate osoblja Korisnika i/ili Provedbenog subjekta dodijeljenog provođenju Aktivnosti uključene u GAF među kategorijama kvalificiranih troškova, doprinosi poslodavaca za mirovinsko osiguranje ili bilo koje druge fondove za osiguranje zaposlenika kojima upravlja Korisnik i/ili Provedbeni subjekt su prihvatljivi samo u mjeri u kojoj ne prelaze troškove nastale tokom izvještajnog perioda, izračunate u skladu s primjenjivim međunarodnim računovodstvenim standardima.
- 9.3** Korisnik mora ispuniti uslove navedene u članu 9.1 prije podnošenja bilo kakvog Zahtjeva za isplatu Banci, pri čemu radi izbjegavanja sumnje, u vezi s članom 9.1 tačke (c), Korisnik može započeti postupak nabavke za dodjelu relevantnog Ugovora, a takav Ugovor s Pružaocem usluga može potpisati Korisnik i/ili Provedbeni subjekt prije početka Perioda provođenja, pod uslovom da Radove, Robe i/ili Usluge za koje se traže troškovi za plaćanje iz Granta Pružalac usluga isporučuje, a prihvata ih Korisnik ili Provedbeni subjekt tokom Perioda provođenja (čime se isključuju svi Radovi, Roba i/ili Usluge koji su isporučeni prije početka ili nakon završetka Perioda provođenja).
- 9.4** Korisnik, u saradnji s Provedbenim subjektom, dostavlja Banci dokaze i propratnu dokumentaciju prihvatljivu Banci da je Korisnik pretrpio Kvalificirane troškove u iznosu od 100% (sto posto) prve Tranše, na ranijih od sljedećih datuma: (i) 360 (tristošezdeset) dana od datuma isplate prve Tranše, ili (ii) 15 (petnaest) radnih dana prije Zahtjeva za isplatu za posljednju Tranšu u skladu s članom 7. (*Uslovi isplate*). Radi jasnoće, za posljednju Tranšu, takvi dokazi o Kvalificiranim troškovima dostavljaju se u okviru izvještaja o verifikaciji izdataka prema članu 7.3(b).
- 9.5** Korisnik se obavezuje da priprema, sastavlja i vodi punu, tačnu i sistematičnu evidenciju svih podataka i dokumentacije u autentičnom i originalnom obliku, uključujući (ali ne ograničavajući se na) sve štampane primjerke i originale dokumenata, elektronske pošte ili drugih elektronski pohranjenih informacija o provođenju Projekta i Ugovora, i korištenju Granta, u takvom obliku i detaljima koji su neophodni i dovoljni da se tačno utvrdi da su aktivnosti provedene i da su troškovi identificirani u njegovim izvještajima Banci propisno nastali u skladu s odredbama ovog Sporazuma (**Evidencije**). Korisnik se nadalje obavezuje:

- (a) da priprema Evidenciju u sadržaju i obliku koji omogućava lako praćenje prihoda i rashoda povezanih s Radovima, Robom, Uslugama i aktivnostima koje direktno provodi Korisnik i/ili Provedbeni subjekt kako bi se Komunikacija i vidljivosti mogli jednostavno pratiti, identificirati i provjeravati;
- (b) da čuva ili obezbijedi Evidencije koje će voditi Provedbeni subjekt u periodu od 6 (šest) godina nakon Krajnjeg datuma i u svakom slučaju do bilo koje tekuće revizije, provjere, žalbe, parnice ili potraživanja, koje proizilaze iz ili su u vezi s ovim Sporazumom ili Ugovorom kojim se raspolaže; i
- (c) da Evidencije učini lako dostupnima i arhiviranima kako bi se olakšalo njihovo pregledavanje od strane Banke i tijela EU i Fonda u skladu s ovim Sporazumom.

ČLAN 10. – Postupak nabavke i izmjene Ugovora

- 10.1** Korisnik se obavezuje nabavljati Radove, Robu i Usluge za Projekat u skladu s prihvatljivim procedurama, na zadovoljstvo Banke, s politikom Banke kako je opisano u Vodiču za nabavku. Za potrebe ovog Sporazuma, svaki ponuđač čiji su stvarni vlasnici bliski saradnici ili članovi porodica predstavnika Korisnika i/ili Provedbenog subjekta razmatra se unutar obima odjeljka 1.5 (*Sukob interesa*) Vodiča za nabavke.
- 10.2** Korisnik održava žalbeni mehanizam dostupan svakoj strani koja je imala interes da dobije određeni ugovor i koja je pretrpjela ili je pod rizikom da bude oštećena zbog navodnog kršenja, za sve ugovore koje će finansirati isključivo Banka.
- 10.3** Korisnik u dokumentaciju za nadmetanje za sve ugovore koje će finansirati Banka uključuje upućivanje na gore navedeni mehanizam za razmatranje žalbi povezanih s postupkom nabavke.
- 10.4** Korisnik se obavezuje da će obavijestiti i konsultirati se s Bankom prije donošenja bilo kakve izmjene, produženja, odricanja, obustave, poništenja ili raskida potpisanog Ugovora, kao i razlozima takvog postupanja, te Banci, na njen zahtjev, dostaviti svu relevantnu dokumentaciju najmanje 30 (trideset) kalendarskih dana prije planiranog datuma početka važenja takvih izmjena.
- 10.5** U skladu s općom obavezom prema Vodiču za nabavke za Provedbenog subjekta da efikasno spriječi, prepozna i ukloni sukobe interesa, Korisnik obezbjeđuje i obezbjeđuje da Provedbeni subjekt obezbijedi da prije dodjele bilo kakvog ugovora finansiranog u okviru Projekta:
 - (i) stvarni vlasnici uspješnog ponuđača (uključujući partnere u zajedničkom ulaganju i podizvođače) koji su bliski saradnici ili članovi porodica predstavnika, člana(ova) tijela upravljanja ili višeg (viših) službenika Korisnika ili Provedbenog subjekta se identificiraju i blagovremeno javljaju Banci, i
 - (ii) usvojene su adekvatne mjere za rješavanje svih potencijalnih sukoba interesa kao što su finansijski, ekonomski ili drugi lični interesi između identificiranog stvarnog (identificiranih stvarnih) vlasnika i bilo kojeg (kojih) člana(ova) upravljačkih tijela, predstavnika ili višeg (viših) službenika Korisnika ili Provedbenog subjekta.

Za potrebe ovog člana 10.5:

Direktive SPN označavaju četvrtu Direktivu o sprečavanju pranja novca ili finansiranja terorizma i petu Direktivu o sprečavanju pranja novca ili finansiranja terorizma.

4. Direktiva o sprečavanju pranja novca označava Direktivu 2015/849 Evropskog parlamenta i Vijeća od 20. 05. 2015. godine o sprečavanju korištenja finansijskog sistema u svrhu pranja novca ili finansiranja terorizma s izmjenama, dopunama ili ponovnim formuliranjem.

5. Direktiva o sprečavanju pranja novca označava Direktivu 2018/843 Evropskog parlamenta i Vijeća od 19. 06. 2018. godine o sprečavanju pranja novca ili finansiranja terorizma s izmjenama, dopunama ili ponovnim formuliranjem.

Stvarni vlasnik (vlasnici) ima značenje dato tom izrazu u Direktivama SPN.

Bliski saradnik (saradnici) znači(e) osobe za koje se zna da su bliski saradnici, kako je definirano u Direktivama SPN.

Član(ovi) porodice ima(ju) značenje dato tom izrazu u Direktivama SPN.

ČLAN 11. – Informiranje, praćenje i izvještavanje

- 11.1 Korisnik sarađuje i obezbjeđuje da Provedbeni subjekt sarađuje u svakom trenutku s Bankom i Pružiocima usluga u vezi s pružanjem Radova, Roba i Usluga. Naročito, Korisnik poduzima sve kako bi obezbijedio da zaposlenici svakog Pružaoца usluga i zavisnih subjekata imaju vize i dozvole, uključujući radne i boravišne dozvole, potrebne u skladu s važećim zakonima Bosne i Hercegovine, pri čemu se podrazumijeva da Korisnik i Provedbeni subjekt nemaju obavezu pokrивati troškove tih dokumenata i da je odgovornost za podnošenje zahtjeva za izdavanje vize, s pratećim dokumentima, tijelu u Bosni i Hercegovini koje izdaje vize, isključiva odgovornost Pružaoца usluga.
- 11.2 Korisnik, na osnovu odgovarajućeg izvještaja Provedbenog subjekta, dostavlja Banci potpune informacije o provođenju ovog Sporazuma, Projekta i Ugovora. U ovom smislu, na osnovu odgovarajućeg izvještaja Provedbenog subjekta, Korisnik dostavlja Banci Godišnje izvještaje o provođenju do 31. januara s datumom izvještavanja prethodnog 31. decembra i Završnim izvještajem o provođenju u roku od 30 (trideset) kalendarskih dana nakon kraja relevantnog Perioda provođenja, od kojih se svaki sastoji od tekstualnog i finansijskog dijela, pri čemu:
- (a) tekstualni dio svakog izvještaja mora prikazivati potpun opis aspekata i napredovanja u tenderskim postupcima za i, nakon potpisivanja, provođenja Ugovora i izvršavanju Radova, Robe i Usluga u periodu izvještavanja. Završni izvještaj o provođenju sadrži detaljan opis rezultata i uticaja Radova i Robe;
 - (b) finansijski dio se sastoji od izvještaja o izdacima u kojem se navode Kvalificirani troškovi, određeni u skladu s članom 9. (*Kvalificirani troškovi*) i GAF-om, nastali u periodu obuhvaćenom izvještajem i planirani iz sredstava Granta, u valuti izdatka i ekvivalentnom iznosu u eurima, izračunatog u skladu s članom 6.9(b), pri čemu se za svaku stavku izdataka navode naziv, iznos, relevantna kategorija izdatka i poziv na dokument kojim se izdatak dokazuje.
- 11.3 U roku od 60 (šezdeset) dana od završetka Projekta, Korisnik, na osnovu odgovarajućeg izvještaja relevantnog Provedbenog subjekta, dostavlja Banci Završni izvještaj o provođenju koji pokriva cjelokupni Period provođenja Projekta, s detaljnim opisom provedenih aktivnosti i potvrdom da je ukupan iznos sredstava iz Granta iskorišten za Kvalificirane troškove (**Izvještaj o završetku Projekta**). Izvještaj o završetku Projekta mora biti sačinjen na engleskom jeziku, u obliku i sadržaju zadovoljavajućem za Banku, a finansijske informacije trebaju biti utvrđene u eurima.
- 11.4 Korisnik će i obezbijediti će da Provedbeni subjekt odmah obavijesti Banku:
- (a) Informacije koje se tiču Projekta:
 - (i) o stvarnim optužbama ili pritužbama u vezi s bilo kojim Zabranjenim postupanjem u vezi s Projektom,
 - (ii) ako Korisnik ili Provedbeni subjekt postanu svjesni bilo koje činjenice ili informacije koje potvrđuju ili razumno sugeriraju da se: (a) dogodilo bilo kakvo Zabranjeno postupanje u vezi s Projektom, ili (b) da su bilo koja sredstva uložena u osnovni kapital (ili budžet ako je primjenjivo) Provedbenog subjekta ili u Projekat proizašla iz nezakonitog porijekla ili iz aktivnosti u koje su uključene Sankcionirane osobe ili Sankcionirane zemlje ili iz bilo koje radnje ili aktivnosti koja je u suprotnosti s bilo kojim Sankcijama,
 - (iii) o svim prihodima iz ovog Granta koji su stavljeni na raspolaganje, direktno ili indirektno, bilo kojoj Sankcioniranoj osobi ili Sankcioniranim zemljama ili korišteni za kršenje bilo kojih Sankcija,
 - (iv) o svim mjerama poduzetim za traženje naknade štete od osoba odgovornih za bilo kakav gubitak koji proizilazi iz bilo kojeg Zabranjenog postupanja,
 - (v) o bilo kakvom kršenju izjava i garancija datih prema ili u vezi s ovim Sporazumom, te dogovaraju radnje koje treba poduzeti s obzirom na takva pitanja;
 - (b) Informacije o Korisniku ili Provedbenom subjektu:

- (i) o bilo kojoj činjenici ili događaju koji rezultira time da je bilo koja Relevantna osoba u odnosu na Korisnika ili Provedbeni subjekt Sankcionirana osoba,
 - (ii) osim ako je zakonom zabranjeno, bilo koja materijalna parnica, arbitraža, upravni postupak ili istraga koju provodi sud, uprava ili slično javno tijelo, a koja je, prema njihovom najboljem saznanju i uvjerenju, trenutno, neminovno ili u toku protiv Korisnika, Provedbenog subjekta ili bilo koje Relevantne osobe u odnosu na Korisnika ili bilo koje Relevantne osobe u pogledu Provedbenog subjekta, ili kontrolnih subjekata Provedbenog subjekta, u vezi sa Zabranjenim postupanjem u vezi s Grantom ili Projektom,
 - (iii) ako Korisnik ili Provedbeni subjekt postanu svjesni bilo koje činjenice ili informacije koja upućuje na počinjenje bilo kojeg od djela navedenih u članu 17. (*Preuzimanje obaveze integriteta*), te moraju olakšati istrage tijelima EU ili drugim nadležnim institucijama ili tijelima Evropske unije u vezi s bilo kojom navodnom ili sumnjivom pojavom Zabranjenog postupanja ili kršenja bilo kojih Sankcija, te tijelima EU ili svim drugim nadležnim institucijama ili tijelima Evropske unije pruža, ili obezbjeđuje da se tijelima EU ili bilo kojim drugim nadležnim institucijama ili tijelima Evropske unije pruži, sva potrebna pomoć u svrhe opisane u članu 17. (*Preuzimanje obaveze integriteta*),
 - (iv) bilo koje mjere poduzete od strane Korisnika ili Provedbenog subjekta zabranjene članom 17. (*Preuzimanje obaveze integriteta*) ovog Sporazuma.
- 11.5** Ako Korisnik ne podnese Banci, u rokovima navedenim u članu 11.2, bilo koji od dospjelih izvještaja, ili ne dostavi prihvatljivo i dostatno pismeno objašnjenje razloga zašto nije u mogućnosti ispuniti ovu obavezu na zadovoljstvo Banke, ili ne ispuni obaveze navedene u gornjem članu 11.3, Banka može raskinuti Sporazum, u skladu s odredbama člana 22. (*Raskid*), i povratiti sve iznose Granta koji su već isplaćeni prema ovom Sporazumu, a nisu potkrijepljeni u skladu s članom 19. (*Povrat*), uključujući ustupanje svojih prava na povrat Evropskoj komisiji, u skladu s članom 21. (*Prijenos*).
- 11.6** Banka može zatražiti pojašnjenja, ispravke (u slučaju pogrešaka) ili dodatne informacije ili dokumente u vezi s bilo kojim izvještajem koji je podnio Korisnik ili bilo kojom informacijom koju je dostavio Korisnik ili Provedbeni subjekt u skladu s ovim članom 11. (*Informacije, praćenje i izvještavanje*), koji se moraju dostaviti u roku od 30 (trideset) kalendarskih dana od takvog zahtjeva.

ČLAN 12. – Komunikacija, vidljivost i transparentnost

- 12.1** Korisnik poduzima (i obezbjeđuje da Provedbeni subjekt poduzima) sve prikladne mjere kako bi objavile činjenicu da su Projekat i Ugovori finansirani sredstvima Fonda u skladu s odjeljkom 33. GAF-a. U svim podacima koji se daju medijima, u svim povezanim materijalima, službenim obavještenjima, izvještajima i publikacijama treba biti navedena činjenica da su Projekat i Ugovori realizirani „uz finansijsku pomoć Evropskog zajedničkog fonda za Zapadni Balkan u okviru Investicijskog okvira za Zapadni Balkan“ i na odgovarajući način prikazati amblem Unije.
- 12.2** [Gore navedene mjere i aktivnosti kako su dalje opisane u odjeljku 33. GAF-a finansiraju se iz Granta za komunikaciju vidljivost kako je predviđeno u odjeljcima 21. i 23. GAF-a.]
- 12.3** Korisnik pristaje uputiti poziv Banci i Evropskoj komisiji da učestvuju u svim događajima koji mogu biti organizirani u vezi s ovim Sporazumom ili Ugovorima, tokom perioda važenja ovog Sporazuma. Takvi događaji mogu uključivati bilo koji redovni ili tehnički sastanak Ugovornih strana u kontekstu Projekta koji je podržan sredstvima Granta.
- 12.4** Korisnik uvrštava, u svoje redovne izvještaje koji se dostavljaju Banci u skladu s članom 11. (*Informiranje, praćenje i izvještavanje*), informacije o mjerama provedenim kako bi se obezbijedila vidljivost finansijskog doprinosa Fonda, te Banku obavještava o svakom drugom napredovanju i o situacijama, publikacijama, izvještajima za medije i ažuriranju podataka relevantnih za ovaj Sporazum, kako i kada oni budu objavljeni.
- 12.5** Korisnik ovlašćuje Banku i Evropsku komisiju da na godišnjoj osnovi objave sljedeće informacije u vezi s ovim Sporazumom: naziv, priroda i svrha ovog Sporazuma, naziv, adresa i država Korisnika i Provedbenog subjekta, te najveći iznos finansijske pomoći obezbijeđen prema ovom Sporazumu.

- 12.6** Ako Korisnik ili Provedbeni subjekt na svojoj internet-stranici objave bilo kakve informacije u vezi s ovim Sporazumom ili Ugovorom (Ugovorima), Korisnik će, ako je primjenjivo, Banci dostaviti adresu takve internet-stranice, te tim putem odobrava objavljivanje takve adrese na internet-stranici Banke.

ČLAN 13. – Sukob interesa

- 13.1** Korisnik se obavezuje (i obezbjeđuje da se Provedbeni subjekt obavezuje) na poduzimanje svih potrebnih mjera opreza kako bi spriječili, smanjili ili okončali bilo koji slučaj sukoba interesa proizišlog iz ili u vezi s ovim Sporazumom i Projektom. Takvi sukobi interesa mogu nastati posebno kao rezultat ekonomskog interesa, političkog ili nacionalnog afiniteta, porodičnih ili emotivnih veza ili neke druge relevantne veze ili zajedničkog interesa. Korisnik obavještava Banku bez odlaganja o bilo kakvoj situaciji koja predstavlja ili je vjerovatno da će dovesti do bilo kakvog takvog sukoba interesa tokom perioda važenja ovog Sporazuma.
- 13.2** Banka zadržava pravo da potvrdi da li je bilo koja mjera koju Korisnik uvede kako bi se spriječili, smanjili ili okončali sukobi interesa adekvatna, te može tražiti da se poduzmu dodatne mjere ako je potrebno.
- 13.3** Ako Korisnik i/ili Provedbeni subjekt ne poštuju obaveze definirane u ovom članu, Banka može raskinuti ovaj Sporazum, u skladu s odredbama člana 22. (*Raskid*).
- 13.4** Korisnik obezbjeđuje i uključit će u svaki Ugovor odredbe koje zahtijevaju od relevantnog Dobavljača da se pridržava svih obaveza ili dodatnih mjera navedenih u ovom članu 13. (*Sukob interesa*), prema potrebi.

ČLAN 14. – Praćenje i evaluacija

- 14.1** Ako Banka ili bilo koji Davalac doprinosa Fondu (uključujući Evropsku komisiju) vrše evaluaciju ili misiju praćenja Granta, Projekta ili provođenja Ugovora, Korisnik (i obezbjeđuje da to učini i Provedbeni subjekt) stavlja na raspolaganje predstavnicima Banke ili Davaocu doprinosa, ili njihovim ovlaštenim osobama, sve dokumente ili informacije koje će im pomoći u misiji, te im odobrava prava pristupa definirana u članu 15. (*Provjere, kontrole i revizije*).
- 14.2** Ako bilo koja Ugovorna strana vrši ili naruči vršenje evaluacije upotrebe Granta ili Radova, Robe i Usluga finansiranih iz sredstava Granta, ta Ugovorna strana mora drugoj Ugovornoj strani dostaviti kopiju odgovarajućeg izvještaja o evaluaciji. Banka zadržava pravo da dostavi kopiju takvog izvještaja o evaluaciji Davaocima doprinosa Fondu.
- 14.3** U slučaju da Evropska komisija pokrene evaluaciju u skladu s gore navedenim članovima 14.1 ili 14.2, Evropska komisija dijeli s Davaocima doprinosa sve izvještaje ili slične dokumente koji su rezultat takve evaluacije, uvijek podložno svim važećim sporazumima o povjerljivosti ili ograničenjima.

ČLAN 15. – Provjere, kontrole i revizije

- 15.1** Korisnik dozvoljava (i obezbjeđuje da to učini i Provedbeni subjekt) relevantnom tijelu EU i bilo kojem vanjskom revizoru koje ovi subjekti ovlaste:
- da verificira, putem analize originalnih dokumenata (uključujući pravo kopiranja tih dokumenata) i provjerama na licu mjesta, izvršenje i provođenje Ugovora;
 - da provodi kompletne revizije, ako je to potrebno, na osnovu pratećih dokumenata, računa, računovodstvenih dokumenata i svih drugih dokumenata koji su važni za finansiranje dijela Projekta koji se finansira putem Granta;
 - da posjećuje lokacije, objekte i radove koji obuhvataju Projekat i da vrši provjere po želji u svrhe povezane s ovim Sporazumom i finansiranjem Projekta;
 - da intervjuira predstavnike Korisnika i/ili Provedbenog subjekta, bez opstruiranja kontakta s bilo kojom osobom koja je uključena u, ili na koju utiče Projekat; i

- (e) da pregleda knjige i evidencije Korisnika i/ili Provedbenog subjekta u vezi s izvršenjem Projekta, uz mogućnost uzimanja kopija odnosnih dokumenata u mjeri u kojoj je to dozvoljeno zakonom.

Takve provjere, kontrole i revizije mogu se vršiti do 6 (šest) godina nakon Krajnjeg datuma.

- 15.2 U skladu s članom 15.1 Korisnik pruža (i obezbjeđuje da to učini i Provedbeni subjekt) relevantnom tijelu EU i bilo kojem vanjskom revizoru koje ovi subjekti ovlaste, ili obezbijedi da im se pruži, svaki potreban pristup i pomoć u ove svrhe. Pravo pristupa koje se odobrava u skladu s ovim članom, odobrava se na osnovu povjerljivosti u odnosu na treće strane, nezavisno od obaveza iz javnih ili zakona Evropske unije kojima podliježu ove institucije ili tijela i njihovi zaposlenici, agenti ili ovlašteni predstavnici.
- 15.3 Korisnik omogućava, te obezbjeđuje da to učini i Provedbeni subjekt, provođenje istrage od strane Banke i/ili tijela EU u vezi s bilo kakvom navodnom ili sumnjivom pojavom Zabranjenog postupanja ili kršenja bilo kojih Sankcija, te pruža Banci i/ili tijelima EU, ili obezbjeđuje da se Banci i/ili tijelima EU pruži sva potrebna pomoć u svrhe opisane u ovom članu 15. (*Provjere, kontrole i revizije*).
- 15.4 Korisnik obezbjeđuje (i obezbjeđuje da to učini i Provedbeni subjekt), uključujući i predviđanje odredaba u ovom smislu u Ugovorima, da prava dodijeljena u skladu s ovim članom jednako dodijele, prema potrebi, i Pružaoci usluga.
- 15.5 Korisnik obezbjeđuje i potvrđuje, te obezbjeđuje da to učini i Provedbeni subjekt (putem potvrde sadržaja ovog Sporazuma u skladu s članom 1.3 ovog Sporazuma), da Banka može biti obavezna otkriti takve informacije, izvještaje, dokumente i materijale koji se odnose na Korisnika, Provedbeni subjekt, provođenje Projekta, ovaj Sporazum i Ugovore:
 - (a) bilo kojem tijelu EU kako je potrebno za obavljanje njihovog zadatka u skladu s relevantnim obaveznim odredbama zakona Evropske unije; i/ili
 - (b) članovima Skupštine Davalaca doprinosu Fondu.

ČLAN 16. – Zaštita ličnih podataka

- 16.1 Prilikom otkrivanja informacija Banci u vezi sa ovim Sporazumom (izuzev prostih kontakt-informacija koje se odnose na osoblje Korisnika koje je uključeno u upravljanje ovog Ugovora (**Kontakt-podaci**)), Korisnik uređuje, i obezbjeđuje da to učini i Provedbeni subjekt (kako je primjenjivo) ili na drugi način vrši izmjene tih informacija (po potrebi), tako da ne sadrže bilo kakve informacije koje se odnose na identificirane ili prepoznatljive pojedince (**Lični podaci**), osim kada se ovim Sporazumom izričito nalaže, ili Banka izričito pismeno zahtijeva otkrivanje takvih informacija u obliku ličnih podataka.
- 16.2 Prije otkrivanja bilo kakvih ličnih podataka (izuzev Kontakt-podataka) Banci u vezi s ovim Sporazumom, Korisnik obezbjeđuje, i obezbjeđuje da to učini i Provedbeni subjekt, da je svaki subjekt tih osobnih podataka:
 - (a) obaviješten o otkrivanju Banci (uključujući kategorije ličnih podataka koji će biti otkriveni); i
 - (b) obaviješten o informacijama sadržanim u (ili mu je pružena odgovarajuća poveznica) u izjavi o privatnosti Banke u vezi s njenim kreditnim i investicijskim aktivnostima navedenim u relevantno vrijeme na <https://www.eib.org/en/privacy/lending> (ili sličnu drugu adresu o kojoj Banka može s vremena na vrijeme obavijestiti Korisnika i/ili Provedbenog subjekta u pisanom obliku).

ČLAN 17. – Preuzimanje obaveze integriteta

17.1 Obaveze

- (a) **Zabranjeno postupanje:**
 - (i) Korisnik neće, i mora obezbijediti da Provedbeni subjekt neće učestvovati (i neće, i mora obezbijediti da Provedbeni subjekt neće, ovlastiti ili dopustiti bilo kojoj drugoj osobi koja djeluje u njegovo ime da učestvuje) u bilo kojem Zabranjenom postupanju u vezi s Projektom, bilo kojim tenderskim postupkom za Projekat ili bilo kojom transakcijom predviđenom ovim Sporazumom.

- (ii) Korisnik poduzima, i obezbjeđuje da to učini i Provedbeni subjekt, aktivnosti koje Banka opravdano zahtijeva kako bi se ispitalo ili okončalo bilo kakvo navodno Zabranjeno postupanje na koje se sumnja u vezi s Projektom.
 - (iii) Korisnik obezbjeđuje, i obezbjeđuje da to učini i Provedbeni subjekt, da Ugovori finansirani iz sredstava Granta sadrže potrebne odredbe koje Korisniku i/ili Provedbenom subjektu omogućavaju da ispituju ili okončaju bilo kakvo navodno Zabranjeno postupanje ili Zabranjeno postupanje na koje se sumnja u vezi s Projektom.
- (b) **Sankcije:** Ni Korisnik ni Provedbeni subjekt neće (niti će dopustiti da Provedbeni subjekt dopusti ili ovlasti bilo koju drugu osobu) direktno ili indirektno:
- (i) održavati ili ulaziti u poslovni odnos s, i/ili stavljati bilo koja sredstva i/ili ekonomske resurse na raspolaganje ili u korist bilo koje Sankcionirane osobe;
 - (ii) staviti sva ili bilo koji dio sredstava ovog Granta na raspolaganje ili u korist, direktno ili indirektno, bilo koje Sankcionirane osobe;
 - (iii) učestvovati u bilo kojoj aktivnosti koja bi mogla uzrokovati da bilo koja osoba, uključujući Banku, prekrši bilo koje Sankcije; ili
 - (iv) učestvovati u bilo kojoj aktivnosti koja bi mogla uzrokovati da bilo koja osoba, uključujući Banku, postane Sankcionirana osoba.
- (c) **Zvaničnici, predstavnici i zaposlenici:** Korisnik se obavezuje poduzeti i obezbjeđuje da Provedbeni subjekt poduzima, u razumnom vremenskom roku, odgovarajuće mjere u odnosu na bilo kojeg zvaničnika ili osobu koja obnaša javnu dužnost u, ili bilo kojeg zvaničnika ili predstavnika bilo kojeg od njegovih ministarstava ili bilo koje druge osobe koja djeluje u njegovo ime ili pod njegovom kontrolom ili na drugi način zaposlen od strane Korisnika, ili bilo kojeg člana upravljačkih tijela Provedbenog subjekta ili bilo kojeg od njegovih zaposlenika ili bilo koje druge osobe koja djeluje u ime Provedbenog subjekta, koja:
- (i) je ili postane Sankcionirana osoba; ili
 - (ii) je predmet konačne i neopozive sudske presude u vezi sa Zabranjenim postupanjem počinjenim tokom vršenja profesionalne dužnosti,
- kako bi obezbijedili da takav zvaničnik ili osoba bude suspendirana, otpuštena ili u svakom slučaju isključena iz svih aktivnosti Korisnika ili Provedbenog subjekta u vezi s ovim Sporazumom, Grantom i Projektom.
- (d) Korisnik održava, i obezbjeđuje da će Provedbeni subjekt održavati, odgovarajuće kontrole i mjere zaštite namijenjene sprečavanju kršenja bilo kojih Sankcija.

17.2 Izjave i garancije

Korisnik izjavljuje i garantira Banci da na Datum efektivnosti:

- (a) niti Korisnik niti bilo koji Provedbeni subjekt nije Sankcionirana osoba, nije prekršio Sankcije, niti je primio obavještenje ili je svjestan bilo kakvog zahtjeva, radnje, tužbe, postupka, obavještenja ili istrage protiv njih od strane bilo kojeg Subjekta koji izriče sankcije u vezi sa Sankcijama. Osim ako je otkriveno, nijedna Relevantna osoba ili osoba koju na drugi način zapošljava Korisnik ili Provedbeni subjekt, u vezi s Grantom ili Projektom, nije Sankcionirana osoba, nije prekršila Sankcije, niti je primila obavještenje ili je svjesna bilo kakvog potraživanja, akcija, tužbe, postupka, obavještenja ili istrage protiv njega od strane bilo kojeg Subjekta koji izriče sankcije u vezi sa Sankcijama;
- (b) nikakva sredstva uložena u Projekat od strane Korisnika ili Provedbenog subjekta nisu nezakonitog porijekla, uključujući proizvode Pranja novca ili na drugi način povezana s Finansiranjem terorizma ili aktivnostima poduzetim s, direktno ili indirektno, bilo kojim Sankcioniranim osobama ili proizilaze iz bilo koje radnje ili aktivnosti koja krši bilo koje Sankcije;

- (c) niti Korisnik, Provedbeni subjekt, njihovi dužnosnici ili bilo koja osoba koja ima javnu dužnost, niti bilo koja osoba koja djeluje u njihovo ime ili pod njihovom kontrolom nije počinila ili će počiniti: (i) bilo kakvo Zabranjeno postupanje u vezi s Projektom ili bilo kojom transakcijom koju predviđa Sporazum; ili (ii) bilo koje ilegalne ili nezakonite aktivnosti povezane sa Sankcijama, Finansiranjem terorizma ili Pranjem novca;
- (d) nikakvi prihodi od aktivnosti koje uključuju, direktno ili indirektno, bilo koje Sankcionirane osobe, ili koji proizilaze iz bilo koje akcije ili aktivnosti koja krši bilo koje Sankcije, neće se koristiti za otplatu ovog Granta ili za plaćanje bilo kojih drugih iznosa koji bi mogli biti dospjeli prema uslovima ovog Sporazuma uključujući, bez ograničenja, član 19. (*Povrat*);
- (e) Projekat (uključujući, bez ograničenja, pregovore, dodjelu i izvođenje ugovora koji se finansiraju ili će se finansirati Grantom) nije uključivao niti je doveo do bilo kakvog Zabranjenog postupanja.

Smatra se da se izjave i garancije ponavljaju na svaki datum podnošenja Zahtjeva za isplatu Banci, Datum isplate i Krajnji datum.

17.3 Za potrebe ovog člana 17. (*Preuzimanje obaveze integriteta*), svako saznanje: (i) bilo kojeg ministra, državnog sekretara, pomoćnika ministra, predstavnika, dužnosnika ili savjetnika ili bilo koje druge osobe koja obavlja javnu dužnost ili funkciju u ili je na drugi način zaposlena od ili direktora ili zaposlenika javnog tijela ili javnog poduzeća ili direktora ili službenika Korisnika ili bilo kojeg člana osoblja PIU-a; ili (ii) bilo kojeg direktora, predstavnika ili zaposlenika Provedbenog subjekta smatra se znanjem Korisnika. Korisnik se obavezuje da će obavijestiti Banku ako on ili Provedbeni subjekt budu upoznati s bilo kojom činjenicom ili informacijom koja ukazuje na počinjenje bilo koje takve radnje.

17.4 Neispunjavanje bilo koje obaveze od strane Korisnika ili Provedbenog subjekta, ili kršenje bilo koje izjave i garancija, navedenih u ovom članu 17. (*Preuzimanje obaveze integriteta*), daje pravo Banci da zatraži povrat u skladu s članom 19. (*Povrat*) i da raskine ovaj Sporazum u skladu s članom 22. (*Raskid*).

ČLAN 18. – Obustava Sporazuma

18.1 Banka može obustaviti provođenje ovog Sporazuma i bilo koji neisplaćeni dio Granta ako:

- (a) je na dodjelu Ugovora i/ili provođenje Ugovora ili Projekta uticala značajna greška, nepravilnost ili prevara; ili
- (b) je Korisnik prekršio neku od obaveza ili izjava pod ovim Sporazumom i/ili Ugovorom o finansiranju; ili
- (c) je prema vlastitom nahođenju Banke, postalo nezakonito u bilo kojoj primjenjivoj jurisdikciji, ili postaje ili će vjerovatno postati u suprotnosti s bilo kojim Sankcijama, da Banka izvrši bilo koju od svojih obaveza kako je predviđeno ovim Sporazumom ili da finansira ili održava Grant; ili
- (d) nastao je ili traje Slučaj prijevremene otplate ili Slučaj neispunjavanja obveza (kao što su ovakvi pojmovi definirani u Ugovoru o finansiranju) ili bilo koji drugi slučaj definiran u članu 1.6.B Ugovora o finansiranju, ili
- (e) Banka od Komisije primi obavještenje o obustavi koje utiče na Sporazum (uključujući i kao rezultat usvajanja relevantne odluke Unije koja identificira kršenje ljudskih prava ili u slučajevima kao što je kriza koja podrazumijeva promjenu politike Unije).

18.2 Za potrebe provjere okolnosti i činjenica iz tačaka (a), (b), (c) ili (d) prethodnog člana i kontrole, Korisnik:

- (a) daje sve informacije, objašnjenja ili dokumente koje Banka zahtijeva u smislu takve provjere u roku od 30 (trideset) kalendarskih dana od dana prijema takvog zahtjeva; i
- (b) odobrava Banci ili ovlaštenim predstavnicima Banke pomoć i pravo pristupa definirane u članu 15. (*Provjere, kontrole i revizije*).

18.3 Ako takve provjere ukazuju na to da je na dodjelu Ugovora i/ili provođenje Ugovora ili Projekta uticala materijalna greška, nepravilnost ili prevara, ili kršenje obaveza od strane Korisnika, Provedbenog subjekta ili Pružaoca usluga, Banka može raskinuti ovaj Sporazum u skladu s članom 22. (*Raskid*) i izvršiti povrat svih sredstava koja su već isplaćena u skladu s članom 19.

(Povrat). Član 24. (Odgovornost i naknada štete) primjenjuje se na odgovarajući način. Banka nije dužna platiti nikakvu novčanu kaznu, štete ili troškove, niti je obavezna nadoknaditi štetu Korisniku ili Provedbenom subjektu kao rezultat obustave provođenja ovog Sporazuma i bilo kojeg neisplaćenog dijela Granta u skladu s ovim članom 18. (Obustava Sporazuma).

ČLAN 19. – Povrat

- 19.1** Korisnik je obavezan otplatiti Banci, u roku od 30 (trideset) kalendarskih dana od dana prijema knjižnog zaduženja od Banke u kojem se zahtijeva takva otplata, sve iznose Granta koje je već isplatila, ako je:
- (a) bilo koji iznos Granta neispravno isplaćen od strane Banke ili neispravno upotrijebljen od strane Korisnika ili Provedbenog subjekta suprotno ovom Sporazumu; ili
 - (b) je Grant korišten u vezi s Ugovorima za koje je utvrđeno da je relevantni Pružalac usluga učestvovao u Zabranjenom postupanju u vezi s provođenjem Projekta; ili
 - (c) je prema vlastitom nahođenju Banke, postalo nezakonito u bilo kojoj primjenjivoj jurisdikciji, ili postaje ili će vjerovatno postati u suprotnosti s bilo kojim Sankcijama, da Banka izvrši bilo koju od svojih obaveza kako je predviđeno ovim Sporazumom ili da finansira ili održava Grant; ili
 - (d) ako je na drugi način izričito navedeno u ovom Sporazumu i/ili ako je povrat drugačije opravdan u skladu s ovim Sporazumom, uključujući (ali bez ograničenja na), nakon dostavljanja izvještaja o verifikaciji izdataka u skladu s članom 7.3(d) ili kao rezultat bilo kakvih provjera, kontrola ili revizija provedenih u skladu s članom 15. (Provjere, kontrole i revizije), članom 18. (Obustava Sporazuma) ili članom 18.2.
- 19.2** Radi izbjegavanja sumnje, Banka ima pravo povrata bilo kojeg iznosa Granta koji je isplatila, u skladu s članovima 5. (Isplata Granta) i 6. (Iznosi isplate), koji premašuju konačni iznos Kvalificiranih troškova nastalih Korisniku, utvrđen u skladu s članom 9. (Kvalificirani troškovi), a Korisnik je dužan vratiti sve iznose koje je Banka isplatila iznad konačnog iznosa Kvalificiranih troškova.
- 19.3** Pismeni zahtjevi Banke koji se odnose na ukupan iznos koji Korisnik treba otplatiti predstavljaju, osim u slučaju očigledne greške, dovoljan dokaz o dugovanom iznosu, a Korisnik u potpunosti snosi sve bankovne troškove ili druge poreze bilo koje druge prirode koji nastanu prilikom otplate iznosa koje duguje Banci.
- 19.4** Član 19. (Povrat) ne ograničava bilo koje drugo pravo Banke po zakonu da zahtijeva povrat bilo kojeg iznosa Granta. U slučaju da Banka nije u mogućnosti da povрати bilo koji iznos Granta ili odluči, prema vlastitom nahođenju, da povrat ne treba biti proveden, Banka ima pravo i može, prema vlastitom nahođenju i ne dovodeći u pitanje druga prava prema ovom Sporazumu, potraživanja prema Korisniku ustupiti Evropskoj komisiji u skladu s članom 21.2 (Ustupanje).
- 19.5** Ne dovodeći u pitanje prava Strana da pristanu na otplatu u ratama, ako Korisnik ne vrati bilo koji iznos do roka dospjeća, na iznos se obračunava kamata po stopi koju Evropska centralna banka primjenjuje na svoje glavne operacije refinansiranja u eurima, kako je objavljeno u seriji C Službenog lista Evropske unije prvog dana mjeseca u kojem je dospjela isplata, uvećana za tri i po postotna boda. Kamata se plaća za period koji protekne od dana od isteka roka za otplatu, uključujući taj dan, do dana uplate, ne uključujući taj dan. Svako djelimično plaćanje prvo pokriva kamatu.

ČLAN 20. – Izmjene i primjerci sporazuma

- 20.1** Sve izmjene ovog Sporazuma, uključujući njegove Dodatke, moraju biti definirane u pismenom obliku u instrument koji potpisuju Ugovorne strane, te stupa na snagu pod uslovima definiranim u relevantnoj dopuni. Odredbe takvih izmjena i dopuna, izvršenih u skladu s ovim članom, reguliraju i imaju prednost samo nad onim posebnim odredbama ovog Sporazuma koje su njima izričito izmijenjene i dopunjene.
- 20.2** Izuzetno od člana 20.1, GAF se može s vremena na vrijeme izmijeniti u pisanom obliku uz saglasnost Banke i uz odobrenje Operativnog odbora WBIF-a i/ili Skupštine davalaca doprinosa, u skladu s Općim uslovima ili u skladu s pravilima i procedurama WBIF-a. Ako dođe do promjene iznosa Granta kako je navedeno u GAF-u, uvijek je potrebno odobrenje Skupštine

davalaca doprinosa Fondu. Ovako izmijenjen GAF uključuje se u ovaj Sporazum od dana njegovog odobrenja u skladu s prethodnim. U slučaju da se GAF izmijeni kao rezultat dostavljanja godišnjeg izvještaja o provođenju od strane Banke Fondu, Banka obezbeđuje elektronsku kopiju takvog izvještaja, nakon čega se smatra obavezujućim za Korisnika.

- 20.3 Nikakve izmjene nisu dozvoljene u mjeri u kojoj njihova svrha ili rezultat može biti izmjena Sporazuma koja bi dovela u pitanje dodjelu Granta.
- 20.4 Ugovorne strane mogu jednostavno pismenim putem obavijestiti jedna drugu o izmjenama u vezi s adresama ili kontakt-podacima u skladu s članom 26. (*Obavještenja i druga komunikacija*).
- 20.5 Ovaj Sporazum može biti potpisan u bilo kojem broju jednakih primjeraka, od kojih svi primjerci zajedno čine jedan instrument. Svaki primjerak je original, ali svi primjerci zajedno čine jedan te isti instrument.

ČLAN 21. – Ustupanje

- 21.1 U skladu s članom 21.2 (*Ustupanje*), Ugovorna strana ne može ustupiti ili prenijeti na treću stranu, niti na neki drugi način raspolagati bilo kojim svojim pravom ili obavezom u okviru ovog Sporazuma bez prethodnog pismenog odobrenja druge Ugovorne strane.
- 21.2 Banka može, po vlastitom nahođenju i bez prethodne saglasnosti Korisnika, ustupiti Evropskoj komisiji pravo da povрати bilo koji iznos Granta koji je neispravno isplaćen ili nije korišten u skladu s ovim Sporazumom, ili koji bi se drugačije trebao/morao povratiti u skladu s članom 19.

ČLAN 22. – Raskid

- 22.1 Podložno stavu 22.2 u daljnjem tekstu, i uz sve druge predviđene razloge za raskid ovog Sporazuma, Banka može raskinuti ovaj Sporazum bez ikakvih odgovornosti za Banku, nakon što 15 (petnaest) kalendarskih dana ranije drugoj Ugovornoj strani uruči pismeno obavještenje, ako se dogodi jedna od navedenih situacija, ili ako je drugačije izraženo u ovom Sporazumu:
- (a) ako Korisnik ili Provedbeni subjekt ne ispune, bez objašnjenja, bilo koju od svojih obaveza koju su preuzeli ovim Sporazumom i ako, nakon što im se uputi pismeno obavještenje u kojem se traži ispunjavanje tih obaveza, i dalje ne ispune tu obavezu ili ne dostave odgovarajuće objašnjenje u roku od 30 (trideset) kalendarskih dana od upućivanja takvog obavještenja;
 - (b) ako Korisnik, Provedbeni subjekt, ili bilo koja druga osoba koja je ovlaštena da zastupa, donosi odluke ili vrši kontrolu u vezi s Korisnikom ili Provedbenim subjektom, počine ili bude proglašena krivom za ozbiljno neprofesionalno postupanje, ili je predmet postupka koji joj stavlja na teret prekršaj u vezi s profesionalnim ponašanjem, ili ako je počinila prevaru, podmičivanje ili ako učestvuje u kriminalnoj organizaciji, Zabranjenom postupanju, kršenju Sankcija ili bilo kojoj drugoj nezakonitoj aktivnosti koja šteti finansijskim interesima Evropske unije ili Fonda, ili ako je optužena (osim optužbi koje su, prema opravdanom mišljenju Banke, proizvoljne ili zlonamjerne) za učestvovanje u kriminalnoj organizaciji, prevari, finansijskoj nepravilnosti ili bilo kojem drugom Zabranjenom postupanju ili kršenju Sankcija;
 - (c) ako je bilo koja informacija ili dokument dat Banci od strane ili u ime Korisnika ili Provedbenog subjekta, ili bilo koja izjava, garancija ili iskaz koji je Korisnik dao ili se smatra da je dao u skladu s ovim Sporazumom ili u vezi s pregovaranjem ili izvršenjem ovog Sporazumom je, ili se pokaže da je bilo, netačno, nepotpuno ili obmanjujuće;
 - (d) ako Korisnik ili Provedbeni subjekt budu predmet bilo kakve zakonske, finansijske, tehničke ili organizacione promjene koja može, prema mišljenju Banke, bitno uticati na ovaj Sporazum ili dovesti u pitanje odluku Fonda o dodjeli Granta;
 - (e) ako iz bilo kojeg razloga Ugovor o finansiranju bude raskinut ili prestane važiti i biti na punoj snazi i djelovanju; ili
 - (f) je prema vlastitom nahođenju Banke, postalo nezakonito u bilo kojoj primjenjivoj jurisdikciji, ili postaje ili će vjerovatno postati u suprotnosti s bilo kojim Sankcijama, da

Banka izvrši bilo koju od svojih obaveza kako je predviđeno ovim Sporazumom ili da finansira ili održava Grant; ili

- (g) ako se bilo kakve izjave ili garancije navedene u članu 1.5 ili u članu 17. (*Preuzimanje obaveze integriteta*) pokažu kao obmanjujuće ili netačne ili ako Korisnik ili Provedbeni subjekt ne ispoštuju obaveze navedene u članu 17. (*Preuzimanje obaveze integriteta*), ili ne vode Evidencije kako je navedeno u članu 9.4.

22.2 Nakon dostave ili primitka obavještenja o raskidu, primjenjuju se sljedeće odredbe:

- (a) Banka odmah obustavlja sve aktivnosti u vezi s Grantom, izuzev onih koje su povezane s urednom realizacijom i očuvanjem takvih resursa i izmirenje direktnih ili potencijalnih obaveza kojima mogu biti podložni;
- (b) bilo koji sporazum zaključen između Banke i bilo koje treće strane u svrhu provođenja Projekta, a koji se ne može raskinuti ranije radi pogodnosti bez izricanja kazni ili drugih pravnih lijekova, neće biti pogođen i Banka ima pravo nastaviti korištenje sredstava Granta u pogledu takvog sporazuma; i
- (c) Korisnik bez nepotrebnog odlaganja poduzima sve potrebne korake kako bi se okončale aktivnosti na brz i ispravan način i smanjili daljnji troškovi na minimum.

22.3 U skladu s članom 9. (*Kvalificirani troškovi*), Korisnik ima pravo primiti samo dio Granta koji odgovara nastalim Kvalificiranim troškovima, u skladu s ovim Sporazumom, za Radove, Robu, Usluge izvršene do datuma raskida, čime isključuje bilo kakve troškove koji se odnose na postojeće obveze koje su dospjele na ispunjavanje nakon tog datuma raskida.

ČLAN 23. – Dažbine i izdaci

23.1 Korisnik plaća sve poreze, dažbine, naknade i druge namete bilo koje prirode, uključujući takse i naknade za registraciju, koje mogu proizaći iz izvršenja ili provođenja ovog Sporazuma ili bilo kojeg povezanog dokumenta u skladu sa zakonima Bosne i Hercegovine. Korisnik obezbjeđuje da izdaci finansirani iz Granta u vezi s Projektom budu oslobođeni svih carina, PDV-a, naknada ili poreza bilo koje prirode u skladu sa zakonima Bosne i Hercegovine.

23.2 Korisnik snosi sve troškove i izdatke, uključujući profesionalne, bankarske ili troškove deviznog poslovanja koji mogu nastati u vezi s pripremom, izvršenjem, provođenjem i raskidom ovog Sporazuma ili bilo kojeg drugog povezanog dokumenta, uključujući sve izmjene, u skladu sa zakonima Bosne i Hercegovine.

ČLAN 24. – Odgovornost i naknada štete

24.1 Banka, Evropska banka za obnovu i razvoj (kao suupravitelj Fonda), ili Davaoci doprinosa (uključujući, radi jasnoće, Evropsku uniju), ne mogu se ni pod kojim uslovima ili iz bilo kojeg razloga smatrati odgovornima za štete ili povrede koje pretrpe osoblje ili imovina Korisnika ili Provedbenog subjekta tokom provođenja Projekta, ili kao rezultat Ugovora, uključujući i situacije u kojima su takva šteta ili povreda rezultat bilo kakvog postupanja ili propusta Pružaoaca usluga ili činjenice da Pružalac usluga nije izvršio Radove, Robu ili Usluge u skladu s Ugovorom.

24.2 Banka nije odgovorna ni za kakve gubitke ili štete, uključujući opravdane konsultantske naknade ili troškove proizašle iz njezinih aktivnosti ili nepostupanja u vezi s ovim Sporazumom, osim ako su takvi gubici ili štete uzrokovani prevarom, nemarom ili namjernim nedoličnim ponašanjem Banke.

24.3 Korisnik oslobađa Banku bilo koje i svih odgovornosti proizašlih iz bilo koje tužbe ili postupka koji su rezultat kršenja bilo kojeg važećeg zakona, pravila ili odredbe, uključujući Sankcije, od strane Korisnika, Provedbenog subjekta, njihovih podizvođača, zaposlenika ili pojedinaca za koje su odgovorni Korisnik i/ili Provedbeni subjekt, ako je primjenjivo, njihovi podizvođači ili njihovi zaposlenici, ili odgovornosti nastalih kao rezultat kršenja prava treće strane, uključujući Prava intelektualnog vlasništva.

24.4 Ne dovodeći u pitanje bilo koje drugo pravo Banke u skladu s ovim Sporazumom, Ugovorom o finansiranju ili bilo kojim važećim zakonom, Korisnik nadoknađuje štetu i štiti Banku u bilo kojoj i u svim tužbama, potraživanjima, štetama, gubicima, troškovima, izdacima (uključujući opravdane konsultantske naknade i troškove) i odgovornostima bilo koje prirode koje Banka može pretrpjeti kao rezultat bilo kakvog postupka ili propusta od strane Korisnika i/ili

Provedbenog subjekta ili njegovog nepoštivanja bilo koje obaveze definirane u ovom Sporazumu.

ČLAN 25. – Vlasništvo nad rezultatima i Prava intelektualnog vlasništva

- 25.1** Sva postojeća Prava intelektualnog vlasništva bilo koje od Ugovornih strana u bilo kojim izvještajima, studijama, analizama ili drugim dokumentima ili materijalima koje Ugovorne strane koriste u vezi s ovim Sporazumom, Grantom ili Ugovorima u vezi s Uslugama, ostaju kod te Ugovorne strane.
- 25.2** U skladu s bilo kojim već postojećim Pravima intelektualnog vlasništva bilo kojeg pojedinca ili pravnog lica, uključujući bilo koju od Ugovornih strana, Prava intelektualnog vlasništva u novim materijalima koje su sastavili ili pripremili Pružaoci usluga u izvršavanju Ugovora u vezi s Uslugama, uključujući sve izvještaje i relevantne podatke i informacije kao što su mape, dijagrami, planovi, baze podataka, drugi dokumenti i softver, prateće evidencije i materijal, pripadaju Korisniku.
- 25.3** Ne dovodeći u pitanje član 25.2 i podložno svim primjenjivim zahtjevima povjerljivosti, Korisnik dodjeljuje Banci, Evropskoj banci za obnovu i razvoj i Davaocima doprinosa neopozivu, neisključivu, besplatnu trajnu licencu, s pravom dodjele podlicenci, u svim novim Pravima intelektualnog vlasništva. Konkretno, Banka, Evropska banka za obnovu i razvoj i Davaoci doprinosa imaju pravo da slobodno koriste, uključujući pohranjivanje, modificiranje, prevođenje, prikazivanje, reprodukciju bilo kojim tehničkim postupkom, objavljivanje ili objavljivanje putem bilo kog medija, sve dokumente koji proizilaze iz ovog Sporazuma i Ugovora koji se odnose na Usluge, bez obzira na njihov oblik. Korisnik obezbjeđuje da prava data Banci, Evropskoj banci za obnovu i razvoj i Davaocima doprinosa u skladu s ovim članom 25.3 ne budu bitno ograničena bilo kojim već postojećim Pravima intelektualnog vlasništva. Korisnik dostavlja Banci na zahtjev sve potrebne informacije u vezi s tim.
- 25.4** U slučaju da je prepoznatljivi pojedinac prikazan na fotografiji ili u filmu napravljenim u vezi s ovim Sporazumom, Korisnik uključuje u Završni izvještaj o provođenju, dostavljeno Banci u skladu s članom 11.3, izjavu takvog pojedinca kojom daje dozvolu za takvu upotrebu njegovog lika, podrazumijevajući da se takav zahtjev ne primjenjuje u slučaju da su fotografije napravljene ili filmovi snimljeni na javnim mjestima gdje se nasumični članovi javnosti mogu identificirati samo hipotetički, ili fotografije napravljene ili filmovi snimljeni s javnim osobama koje djeluju u javnom svojstvu.
- 25.5** Korisnik obezbjeđuje da Ugovori koji se odnose na Usluge sadrže klauzule u kojima se zahtijeva od Pružaoca usluga da se pridržavaju obaveza propisanih u ovom članu 25, ako je primjenjivo.

ČLAN 26. – Obavještenja i druga komunikacija

- 26.1** Svako obavještenje ili druga komunikacija koja se dostavlja prema ovom Sporazumu mora biti u pisanom obliku i mora sadržavati identifikacijski kod (Serapis br. 2019-0751 – FI br. 91682 i „WB-IG06-BIH-TRA-04_MEDAKOVO – OZIMICE VCMOTORWAY SUBSECTION IN BiH_Grant“) ovog Sporazuma.
- 26.2** Bilo koje obavještenje dato u skladu s ili u vezi s ovim Sporazumom mora biti na engleskom jeziku. Svi drugi dokumenti koji se dostavljaju u skladu s ili u vezi s ovim Sporazumom moraju biti na engleskom jeziku ili, ako nisu na engleskom jeziku i ako Banka to zahtijeva, dostavljaju se uz službeni prijevod na engleski jezik, pri čemu je mjerodavan prijevod na engleski jezik, osim ako se radi o konstitutivnom, statutarnom ili sličnom službenom dokumentu.
- 26.3** Osim za obavještenja koja se odnose na parnične postupke, bez obzira na to da li su postupci u toku ili su izgledni, koja se uručuju na adrese navedene u daljnjem tekstu isključivo poštom, u vidu službenog pisma s potvrdom o prijemu, sva obavještenja i korespondencija u vezi s ovim Sporazumom, Projektom i Radovima, Robom, Uslugama šalju se poštom ili elektronskom poštom na sljedeće adrese:

Za Banku:

European Investment Bank

98-100, Boulevard Konrad Adenauer

L-2950, Luksemburg

Na pažnju: GLO ELAN

E-mail adresa: glo_elan_wb&t@eib.org

Za Korisnika:

Bosna i Hercegovina

Trg BiH 1, 71000 Sarajevo

Na pažnju: Ministarstva finansija i trezora

Broj telefona: + 387 33 205 345

E-mail adresa: trezorbih@mft.gov.ba

26.4 Sve izmjene gore navedenih kontakt-podataka važe samo nakon što druge Ugovorne strane o tome budu obaviještene pismenim ili elektronskim putem na gore navedene adrese.

26.5 Smatra se da su obavještenja i druga komunikacija dati onda kada ih primi Ugovorna strana.

ČLAN 27. – Mjerodavni zakon

27.1 Ovaj Sporazum i bilo koja neugovorena obaveza koja proizilazi iz ili u vezi s ovim Sporazumom, uređeni su zakonima Velikog Vojvodstva Luksemburg.

ČLAN 28. – Nadležnost

28.1 Sud Evropske unije ima isključivu nadležnost za rješavanje bilo kojeg spora (**Spor**) koji proizilazi iz ili u vezi s ovim Sporazumom (uključujući spor u vezi s postojanjem, valjanošću ili raskidom ovog Sporazuma ili posljedica njegovog poništavanja) ili bilo koje vanugovorne obaveze koja proizilazi iz ili u vezi s ovim Sporazumom.

28.2 Ugovorne strane se slažu da je Sud Evropske unije najprikladniji i najpogodniji sud za rješavanje bilo kakvih sporova između Ugovornih strana i, shodno tome, Ugovorne strane neće tvrditi suprotno.

28.3 Korisnik se ovime odriče bilo kakvog imuniteta ili prava na prigovor na nadležnost ovog suda. Odluka Suda donesena u skladu s ovim članom je konačna i obavezujuća za svaku Ugovornu stranu bez ograničenja i uzdržavanja.

ČLAN 29. – Neodricanje

29.1 Nikakav slučaj neispunjavanja ili odlaganja od strane Banke prilikom ostvarivanja bilo kojeg prava prema ovom Sporazumu neće se smatrati odricanjem od takvog prava.

29.2 Ništa u ovom Sporazumu se neće smatrati odricanjem od, izričitim ili impliciranim, privilegija, imuniteta i izuzetaka koje uživaju Banka, njeni guverneri, direktori, zamjenici direktora, službenici, zaposlenici ili stručnjaci koji vrše poslove za Banku.

ČLAN 30. – Cjelovitost Sporazuma

30.1 Ovaj Sporazum predstavlja potpunu i isključivu izjavu o uslovima Sporazuma između Ugovornih strana u vezi s njegovim predmetom i zamjenjuje i stavlja van snage sve prethodne sporazume između Ugovornih strana, bez obzira na to da li su izričiti ili implicirani, o istoj stvari.

ČLAN 31. – Nevaženje

31.1 Ako se bilo koja odredba ovog Sporazuma smatra nezakonitom ili neprovedivom u sudskom postupku, takva će odredba biti izdvojena i neće biti primjenjiva, te, pod uslovom da osnovni uslovi i odredbe ovog Sporazuma, posebno članovi 4. (*Iznos i korištenje Granta*), 5. (*Isplata Granta*), 6. (*Iznosi isplate*), 7. (*Uslovi isplate*), 9. (*Kvalificirani troškovi*), 10. (*Postupci nabavke i izmjene ugovora*), 11. (*Informiranje, praćenje i izvještavanje*), 12.1 (*Komunikacija, vidljivost i transparentnost*), 12.5 (*Komunikacija, vidljivost i transparentnost*), 15. (*Provjere, kontrole i revizije*), 19. (*Povrat*), 22. (*Raskid*), 24. (*Odgovornost i naknada štete*), 27. (*Mjerodavno pravo*), 28. (*Nadležnost*) i 29.2 (*Neodricanje*), ostaju zakoniti i provedivi, ostatak ovog Sporazuma ostat će operativan i obavezujući za strane.

ČLAN 32. – Stupanje na snagu ovog Sporazuma

32.1 Strane su saglasne da, ako je bilo kakav sporazum o izmjenama i dopunama ovog Sporazuma potreban kako bi se uključili bilo koji uslovi potrebni za potrebe ovog Sporazuma koji su u skladu sa zahtjevima Općih uslova, Sporazuma o popratnom dopisu i Dogovora o doprinosu (**Sporazumi o mandatu**), Strane u dobroj vjeri nastoje dogovoriti i sklopiti takav sporazum o izmjenama i dopunama (**Sporazum o izmjenama i dopunama**) i ulažu razumne napore kako bi obezbijedile da on postane pravno efikasan.

32.2 Osim ovog člana 32.1, koji će postati pravno efikasan i stupiti na snagu na dan potpisivanja ovog Sporazuma, ovaj Sporazum će postati pravno efikasan i stupiti na snagu nakon što Banka pismeno obavijesti Korisnika (datum takvog obavještenja je **Datum efektivnosti**), što će Banka učiniti nakon što se razumno uvjeri da:

- (i) su Sporazumi o mandatu potpisani i postali pravno efikasni; i da
- (ii) je potpisan svaki potrebnii Sporazum o izmjenama i dopunama te, da će, u skladu sa svojim uslovima, postati pravno efikasni zajedno s ovim Sporazumom.

32.3 Ako Datum efektivnosti ne nastupi na dan ili prije datuma koji pada 12 (dvanaest) mjeseci nakon datuma ovog Sporazuma ili bilo kojeg drugog kasnijeg datuma o kojem je Banka obavijestila Korisnika, ovaj Sporazum ne stupa na snagu, te daljnje radnje nisu potrebne ili zahtijevane.

U POTVRDU NAVEDENOG Ugovorne strane su potpisale ovaj Sporazum u svoje ime u 3 (tri) originalna primjerka na engleskom jeziku, od čega 2 (dva) primjerka zadržava Banka, a 1 (jedan) primjerak zadržava Korisnik.

POTPISALE Ugovorne strane

Za i u ime

BOSNE I HERCEGOVINE:

Ministar finansija i trezora Bosne i Hercegovine

/svojeručni potpis/

SRĐAN AMIDŽIĆ

u Sarajevu, dana 30.decembra 2024. godine

Za i u ime

EVROPSKE INVESTICIJSKE BANKE:

Titula: Matteo Rivellini

Voditelj odjela

Titula: Hazal Hatunoglu

Pravna savjetnica

Ime: /svojeručni potpis/

Ime: /svojeručni potpis/

u Luksemburgu, ovog 30.decembra 2024. godine

u Luksemburgu, ovog 30.decembra 2024.
godine

Dodatak 1: Obrazac aplikacije za Grant (GAF)



**OBRAZAC APLIKACIJE ZA GRANT (GAF)
za investicijske grantove**

IDENTITET PROJEKTA

1	Kombinirano finansiranje	WBIF	2	Šifra granta	WB-IG06-BIH-TRA-04
3	Datum odobrenja WBIF-a	1. april 2022. godine	4	Vodeće ulaganje	Vodeće ulaganje 2 – Povezivanje sjevera s jugom (<i>Flagship 2 - Connecting North to South</i>)
5	Sektor	Prijevoz	6	CRS kod	21020
7	Zemlja korisnica	Bosna i Hercegovina			
8	Naziv projekta	Mediterranski koridor: Poddionica autoceste Vc Medakovo – Ozimice u Bosni i Hercegovini			
9	Šifra projekta	PRJ-BIH-TRA-002			

10	Vodeća finansijska institucija	EIB			
11	Sufinansijer(i)				
12	Vrsta (vrste) doprinosa WBIF-a	Investicija: X		Tehnička pomoć: X	
13	Ukupni iznos granta WBIF-a (€)	Ukupni iznos	80.769.452,00	Ukupni iznos bez naknade: 79.072.600,00 Iznos investicije 73.302.600,00 Naknada za investiciju 1.466.052,00 Iznos Tehničke pomoći 5.770.000,00 Naknada za Tehničku pomoć 230.800,00	
14	Odgovorno tijelo zemlje korisnice	Ministarstvo finansija i trezora Bosne i Hercegovine			
15	Provedbeni subjekt(i)	Javno poduzeće Autoceste Federacije Bosne i Hercegovine (JP Autoceste FBiH d. o. o. Mostar)			

DETALJAN OPIS PROJEKTA I AKTIVNOSTI

Opis projekta i aktivnosti	
16.1 Pozadina i kontekst Projekta	<p>Koridor V je jedan od deset transevropskih saobraćajnih koridora koji povezuje Kijev u Ukrajini s Jadranskim morem.</p> <p>Jedan od krakova Koridora V je Koridor Vc koji povezuje Budimpeštu (Mađarska) i Ploče (luka Jadranskog mora, Hrvatska), dok se najduži dio Koridora Vc nalazi u Bosni i Hercegovini (BiH). Projekat doprinosi razvoju temeljne privredne infrastrukture i olakšava regionalnu integraciju u pretpristupnom regionu. Projekat se nalazi na indikativnoj proširenoj centralnoj mediteranskoj mreži TEN-T i Koridoru Vc Saobraćajnog opservatorija jugoistočne Evrope (SEETO).</p> <p>Projekat je u skladu sa Sporazumom o stabilizaciji i pridruživanju između EU i Bosne i Hercegovine iz 2015. godine i Ugovorom o saobraćaju između zapadnobalkanske šestorke iz 2017. godine, uključujući Bosnu i Hercegovinu i EU. Također, ima snažnu podršku vlade i očekuje se da će omogućiti BiH da se bolje integrira u evropski ekonomski i društveni prostor.</p> <p>Autocesta na Koridoru Vc u BiH ima ukupnu dužinu od oko 335 km i uključuje četiri glavne dionice (poznate u vladinim dokumentima kao lotovi 1–4):</p> <ul style="list-style-type: none">• LOT 1: Svilaj na rijeci Savi – Doboj Jug;• LOT 2: Doboj jug – Sarajevo jug (Tarčin);• LOT 3: Sarajevo jug (Tarčin) – Mostar sjever;• LOT 4: Mostar sjever – Bijača na južnoj granici s Hrvatskom. <p>Kratak pregled statusa Koridora Vc u FBiH ukupne dužine od oko 285 km i procijenjene vrijednosti od 3,2 milijarde eura:</p> <ul style="list-style-type: none">• cca. 101 km je potpuno izgrađeno;• cca. 61 km je trenutno u izgradnji;• cca. 123 km je u pripremi, uključujući i ovu poddionicu, koja uključuje pripremu izvedbenih projekata, postupke otkupa zemljišta, pregovore o zajmovima itd. <p>Projekat predložen u okviru ovog zahtjeva za investicijski grant WBIF-a odnosi se na LOT 2, posebno na jednu od njegovih dionica:</p> <ul style="list-style-type: none">- Dionica: Doboj jug – Zenica sjever- Poddionica: Medakovo – Poprikuše- II dio: Medakovo – Ozimice <p>Dionica Doboj jug – Zenica sjever proteže se preko 60 km, povezujući industrijska područja i gradove Zenicu, Žepče i Doboj. Ova dionica obuhvata poddionicu Medakovo – Poprikuše u dužini od oko 35 km koja je podijeljena na dva dijela: Medakovo – Ozimice i Ozimice – Poprikuše. Poddionica Ozimice – Poprikuše je predmet ovog investicijskog granta WBIF-a.</p> <p>Dionica ceste uvrštena je u listu projekata Okvirne saobraćajne politike za period od 2015. do 2030. godine Vlade Bosne i Hercegovine. Saobraćajna politika zemlje usklađena je s ciljevima saobraćajne politike cijele EU i prioritetnim ulaganjima mreže TEN-T. Također je uključena u Jedinstveni projektni plan koji je usvojio Državni odbor za investicije BiH u februaru 2019. godine, kao i u Program javnih investicija Federacije BiH za period od 2021. do 2023. godine.</p>

Nova dionica ceste Medakovo – Ozimice – Poprikuše dodatno će produžiti već izgrađena 92 km nove autoceste u središtu Bosne i Hercegovine između Tarčina, južno od glavnog grada Sarajeva, i privrednog pola Zenice na sjevernom dijelu Koridora Vc. Nova dionica ceste povezivat će nekoliko susjednih dionica ceste koje su u izgradnji, kako bi se završio sjeverni dio Koridora Vc.

S obzirom na to da se većina teretnog i putničkog saobraćaja u regionu odvija cestovnim putem, cestovne dionice koje čine dio Koridora Vc važne su za privredni razvoj Bosne i Hercegovine i gradivne jedinice za pojačanu regionalnu integraciju na Zapadnom Balkanu i u Jugoistočnoj Evropi.

Postojeće ceste duž ovog dijela Koridora Vc sastoje se od dvotračnih magistralnih (M17), regionalnih i okružnih cesta koje prolaze kroz gradove i druga naseljena mjesta. Takve ceste nisu u skladu s minimalnim standardima TEN-T. Novim tunelima i mostovima nova dionica autoceste omogućit će znatno kraći, brži, bezbjedniji i pouzdaniji put u odnosu na postojeće cestovne veze. Prema Studiji izvodljivosti u 2014. godini, brojanje saobraćaja pokazalo je prosječni godišnji dnevni saobraćaj (PGDP) od oko 32.534 na postojećim magistralnim cestama između Karuša, Maglaja, Ozimice i Poprikuša. Do 2047. godine predviđa se da će kapacitet biti preko 100%, što je nedopustivo. Također, dodatni problem je udio teških teretnih vozila s oko 17%, što je prilično visoko.

U skladu s anketom u studijama izvodljivosti, glavna svrha putovanja je posao (41%), a slijede putovanje na posao 53% i slobodno vrijeme (6%).

Zbog značajnog prosječnog smanjenja udaljenosti putovanja s prosječnih 54 km na 35 km za ukupnu dionicu ceste Poprikuše – Medakovo (15 km na 13 km na poddionici Ozimice – Poprikuše i s 39 na 22 km na poddionici Medakovo – Ozimice) očekuje se da će Projekat obuhvatiti oko 60– 80% postojećeg cestovnog saobraćaja. Brzina vožnje će se povećati za 55 km/h. Prema Studiji izvodljivosti, do 2047. godine predviđa se da će za poddionicu Medakovo – Ozimice PGDP biti oko 26.890, a za poddionicu Ozimice – Poprikuše oko 50.093. Nadalje, do 2047. godine za poddionicu Medakovo – Ozimice predviđeno je vrijeme putovanja od oko 12,42 min i brzina putovanja od oko 108 km/h, dok će za Ozimice – Poprikuše vrijeme putovanja biti oko 7 min i brzina putovanja oko 110 km/h.

16.2
 Analiza
 potreba/
 potražnje
 (trenutne i
 prognozirane)

Očekuje se da će nova cesta izazvati nešto novonastalog saobraćaja između 13–16%, budući da se očekuje da će nova trasa i učinci Projekta na mrežu učiniti duža putovanja manje napornima za korisnike cesta. Uticaj virusa COVID-19 je neizvjestan. No, trenutno se očekuje da će biti samo privremen.

Tabela 1. Promjena potražnje na 39 automatskih brojača – magistralnih cesta (od 2006. do 2016.)

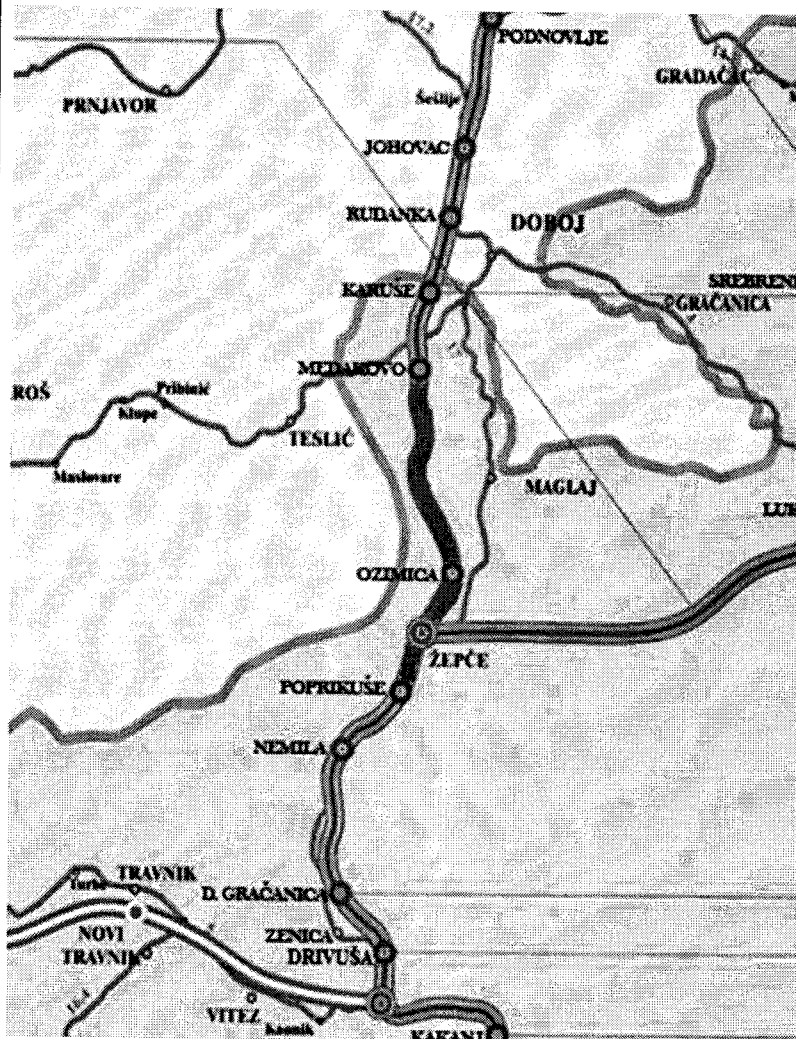
Godina	2006.	2007.	2008.	2009.	2010.	2011.	2012.	2013.	2014.	2015.	2016.
PGDP	208344	223362	231249	230806	234713	227846	220417	225594	221138	235023	256716
Godišnji rast		7,21%	3,53%	-0,19%	1,69%	-2,93%	-3,26%	2,35%	-1,98%	6,28%	9,23%
Prosječni godišnji rast	2,11%										

Tabela 2. Promjena u saobraćajnoj potražnji na autocesti Koridor Vc (izgrađene dionice/poddionice do ovog datuma)

Dionica	Period (godina)					Prosjek u %
	2014– 2015.	2015– 2016.	2016– 2017.	2017– 2018.	2018– 2019.	
	PGDP%					
Jošanica – Podlugovi	12,66%	15,43%	4,57%	4,35%	4,52%	8,20%
Podlugovi – Visoko	14,75%	13,59%	5,29%	4,72%	5,28%	8,63%
Visoko – Kakanj	12,18%	10,60%	5,75%	5,50%	5,33%	7,83%
Kakanj – Lučanj	14,20%	11,15%	5,02%	5,17%	5,05%	8,05%
Lašva – Zenica jug	5,42%	10,74%	7,65%	8,04%	3,97%	7,14%
Sarajevo zapad – Lepenica		43,43%	15,84%	9,85%	7,90%	18,46%
Lepenica – Tarčin		32,42%	12,10%	6,70%	5,94%	13,81%
Međugorje – Ljubuški		22,20%	11,48%	11,16%	-5,30%	9,43%

<p>16.3 Glavni ciljevi Projekta</p>	<p>Projekat će značajno skratiti udaljenost putovanja duž koridora sjever-jug između gradova Doboj i Zenica, te se stoga očekuje da će proizvesti značajne koristi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ušteda vremena je do 53% prema Studiji izvodljivosti (2014.); • smanjene stope nesreća; • uštede u troškovima održavanja vozila; • smanjenje lokalnog onečišćenja u području. <p>Projekat će također povećati dostupnost i promicati regionalni i lokalni privredni razvoj, povećanjem prosječnog godišnjeg dnevnog saobraćaja na više od 23% i povezivanjem postojeće magistralne ceste M17 s Koridorom Vc.</p> <p>Prema različitim scenarijima Studije izvodljivosti, prosječni godišnji dnevni saobraćaj (PGDP) će se povećati za 2,476 za ovu dionicu. Povećat će se i ukupan broj korisnika. U fazi izgradnje predviđeni broj zaposlenih bit će 1200, a nakon izgradnje autoceste na poslovima upravljanja i održavanja radit će 75 zaposlenika.</p> <p>Provođenje ovog Projekta uticat će na lokalno stanovništvo od gotovo 385.067 stanovnika u smislu bolje međusobne povezanosti, lakšeg pristupa poslu, školi, zdravstvenoj zaštiti.</p> <p>Osnovni cilj izgradnje ovog Projekta je povezivanje već izgrađenih dionica i dionica koje su u izgradnji kako bi se dobila funkcionalna povezanost autocesta sjevernog dijela Koridora Vc. Također, bitna je realizacija ovog Projekta koji se nadovezuje na poddionicu Ozimice – Poprikuše, te će obje poddionice biti finansirane Ugovorom o finansiranju Evropske investicijske banke broj 91.682 potpisanim 28. oktobra 2020. godine.</p> <p>Poddionica Medakovo – Ozimice nalazi se između petlje Medakovo i petlje Ozimice. Poddionica može funkcionirati samostalno, jer je petlja Ozimice spojena na magistralnu cestu M17, što znači da se saobraćaj s magistralne ceste M17 može preusmjeriti na autocestu u smjeru sjevera. Nadalje, sjeverna susjedna dionica je Putnikovo Brdo – Medakovo u dužini od 8,5 km s trasom koja počinje na izlazu iz tunela Putnikovo Brdo 2 na međuentitetskoj granici i završava nakon petlje Medakovo. Ova dionica finansirat će se zajmom EBRD-a koji je potpisan 2019. godine i na snazi je od aprila 2021. godine, dok je nabavka za građevinske radove trenutno u toku, te se potpisivanje ugovora o izvođenju radova očekuje u trećem tromjesečju 2021. godine, a završetak radova u trećem tromjesečju 2023. godine. Također, važno je spomenuti nastavak sjevernog dijela autoceste na Koridoru Vc, dionica Rudanka – tunel Putnikovo Brdo nalazi se u entitetu Republici Srpskoj, za koji je ugovor o izvođenju radova potpisan u aprilu 2021. godine s rokom izgradnje od 3 godine.</p> <p>Sve u svemu, cilj Projekta autoceste na Koridoru Vc je uključivanje BiH u glavne saobraćajne tokove i globalni evropski privredni sistem. Očekuje se da će autocesta biti ključni pokretač privrednih aktivnosti u zemlji. Izgradnja autoceste dovest će do racionalne integracije teritorije BiH sa susjednim državama i regionima i uticati na stabilizaciju i razvoj.</p>
-------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Karta 1: Dionica: Doboju jug – Zenica sjever; poddionica 2: Medakovo – Ozimice



16.4
16 Projekt –
karta

<p>16.5 Opis Projekta</p>	<p>Poddionica Medakovo – Ozimice ukupne je dužine od oko 21,7 km prema Izvedbenom projektu. Počinje odmah nakon petlje Medakovo i prolazi kroz nekoliko naselja (Medakovo, Alispahići, N. Šeher, Ljubatović i dr.) i neka nenaseljena područja. Na mnogim dijelovima je u koliziji s postojećim rijekama, te je regulacija rijeka bila prijeko potrebna na cijelom području, što utiče na bezbjednost od mogućeg plavljenja okolnih područja. Na ovoj dionici planirana je izgradnja petlje Ozimica. Na km 7 + 700 planiran je zajednički prateći uslužni objekat PUO „Tugovo“ tip 2. Trasa je od km 14 + 000,00 do km 15 + 800,00 dalje planirana u tunelu dužine oko 2218 m. Nakon izlaska iz tunela trasa je položena prema jugu. Na km 20 + 200 planiran je zajednički prateći uslužni objekat PUO „Tugovo“ tip 2. U nastavku trasa prolazi rubovima manjih naselja i na km 24 + 700 dolazi do petlje Ozimica cijevnog tipa. Unutar ovih petlji projektirat će se naplatna mjesta – naplatne kućice, nakon kojih se planira priključak na magistralnu cestu.</p> <p>Trasa uključuje jedan tunel, Crni Vrh, u dužini od 2218 metara, a predviđena su i dva PUO-a tipa 1 i tipa 2.</p> <p>Na trasi je planirano sedam (7) mostova različitih dužina, od najkraćeg 84,00 m do najdužeg 370,00 m kako slijedi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Most 1 (D = 249,00 m) - Most 2 (D = 84,00 m) - Most 3 (D = 370,00 m) - Most 4 (D = 211,00 m) - Most 5 (D = 190 m) - Most 6 (D = 115 m) - Most 7 (D = 186 m) <p>Osim mostova, predviđeni su i podvožnjaci širine 9–11 m i dužine od 40 do 90 m.</p> <p>Uglavnom, veći i zahtjevniji objekti planirani su iznad rijeke Bosne, postojeće magistralne ceste i željezničke pruge.</p>
<p>16.6 Opis aktivnosti</p>	

16.6.1
Investicijska
komponenta

Vrijednost investicije za kompletan projekat Medakovo – Poprikuše procjenjuje se na oko 391 milion eura.
Investicijska komponenta za poddionicu Medakovo – Ozimice, koja je predmet ovog investicijskog granta WBIF-a, uključuje procijenjene vrijednosti građevinskih radova uključujući tehnički nepredviđene troškove 8% od ukupne procijenjene vrijednosti građevinskih radova. Stavke troškova i njihove procijenjene vrijednosti prikazane su u sljedećoj tabeli:

STAVKE TROŠKOVA	Medakovo – Ozimice
Građevinski radovi	
- Zemljani radovi	38.000.000,00
- glavne mostovne konstrukcije (> 100 m)	22.500.000,00
- glavni tuneli (> 100 m)	50.000.000,00
- objekti općenito (uključujući mostove < 100 m)	13.000.000,00
- odvodnjavanje, uključujući odvodne kanale	5.000.000,00
- potporne konstrukcije	6.000.000,00
- radovi na cesti i kolnik	13.300.000,00
- bezbjednosne mjere (signalizacija, zaštitna ograda)	5.250.000,00
- instalacije (naplatne kućice i uslužna područja)	5.500.000,00
- okoliš (npr. buka, ograđivanje, zaštita životinja)	5.980.000,00
- ostali radovi (uključujući premještanje komunalnih vodova)	10.000.000,00
Ukupno građevinski radovi:	174.530.000,00
- tehnički nepredviđeni troškovi (5% građevinskih radova)	8.726.500,00
Ukupno građevinski radovi s tehnički nepredviđenim troškovima:	183.256.500,00

Komponenta tehničke pomoći uključuje usluge nadzora i tehničku pomoć za Jedinicu za provođenje projekta (PIU). Imenovanje Konsultanta za nadzor nad izvođenjem građevinskih radova/Inženjera propisano je Uslovima ugovora FIDIC. Uloga Inženjera je od velike važnosti za provođenje Projekta i uključuje: aktivnosti prije izgradnje, upravljanje ugovorom o građevinskim radovima, odobravanje materijala Izvođača, građevinske tehnike i programe radova, direktni nadzor radova i praćenje napretka, tehničku pomoć pri izvođenju radova, pripremu obaveznih izvještaja, upravljanje rizicima, praćenje i provođenje odobrenog Plana upravljanja rizicima itd.

Analiza troškova inženjerskih usluga za dionicu Medakovo – Ozimice	
Struka	Iznos u EUR
Upravljanje ugovorima i administracija	2.078.000
Osoblje rezidentnog inženjerskog ureda	645.000
Inženjeri tima za podršku	2.097.000
Ukupno:	4.820.000

16.6.2
Komponenta
Tehničke
pomoći (prema
potrebi)

Imenovanje Tehničke pomoći (TA) za Jedinicu za provođenje projekta je jedan od uslova isplate shodno Ugovoru o finansiranju sklopljenom s EIB-om. Tehnička pomoć za PIU uključuje angažman različitih stručnjaka kao što su stručnjak za postupak nabavke, FIDIC stručnjak za potraživanja, okolišni i socijalni stručnjaci, stručnjaci za različita područja (zavisno od terena i okolišu): stručnjaci za mostove, geološki i geotehnički stručnjaci za tunele, stručnjaci hidrotehnike. Cilj angažmana TEHNIČKE pomoći je pružanje stručnih i konsultantskih usluga, te pomoć i pomoć PIU oko svih mogućih i specifičnih zahtjeva tokom provođenja projekta.

Napomena: Molimo vas da uzmete u obzir procijenjeni iznos Tehničke pomoći koji obuhvata oba projekta, Medakovo – Ozimice i Ozimice – Poprikuše iznosi 850.000 EUR, a ukupan iznos Tehničke pomoći uključen je u ovu Aplikaciju za investicijski grant WBIF-a (Medakovo – Ozimice). Također, postupak nabavke za Tehničku pomoć planira se pokrenuti u drugom tromjesečju 2021. godine.

Analiza troškova za Tehničku pomoć za Medakovo – Ozimice i Ozimice – Poprikuše	
Struka	Iznos u EUR
Stručnjak za nabavku	31.382
Stručnjak za okoliš i stručnjak za društvena pitanja	27.795
Stručnjak (stručnjaci) za ugovore i potraživanja	578.323
Voditelj tima	212.500
Ukupno:	850.000

16.7 Referentni dokumenti Ažuriranje Studije izvodljivosti na dionicama Koridora Vc: Doboju jug (Karuše) – Ozimica – Poprikuše – Zenica sjever, IPSA; juni 2014. godine

Indikativni status Projekta i planiranje				
Aktivnost	Trajanje		Status	Komentari
	Datum početka	Datum završetka		
Prethodna studija izvodljivosti	2005/01	2005/11	Završeno	Prvo izdanje Studije izvodljivosti dovršeno je 2006. godine.
Studija izvodljivosti (uključujući analizu troškova i koristi)	2005/11	2006/07	Završeno	Prvo izdanje Studije izvodljivosti dovršeno je 2006. godine, koje je ažurirano 2014. godine.
Glavni plan, drugi relevantni prostorno-planski dokument(i)	2008/10	2017/12	Završeno	Prostorni plan posebnih obilježja od značaja za Federaciju – Autocesta na Koridoru Vc.
Idejni projekat	2013/06	2014/06	Završeno	Idejni projekat je završen.
Studija o procjeni uticaja na okoliš i društvo	2018/12	2019/09	Završeno	Ažuriranje Studije o procjeni uticaja na okoliš i društvo je urađeno 2019. godine za kompletan LOT 1: Doboj jug – Sarajevo jug (Tarčin) za koji je 2019. godine ishodovana okolišna dozvola. Ažurirana Studija o procjeni uticaja na okoliš i društvo bio je uslov za isplatu EIB-ovog Ugovora o finansiranju br. 86.971 – Zenica sjever. EIB je prihvatio dokument, što znači da je dokument usklađen s Ekološkim i društvenim standardima EIB-a.
Pregovori o i potpisivanje zajma (zajmova)	2019/10	2020/12	Završeno	Pregovori o zajmu: Evropska investicijska banka je u oktobru 2019. godine obavijestila JP Autoceste o spremnosti za učestvovanje u finansiranju dionice Poprikuše – Medakovo. U septembru 2020. godine Odbor EIB-a odobrio je zajam u maksimalnom iznosu od 340 miliona eura. Potpisivanje zajma: Dana 28. decembra 2020. godine potpisan je Ugovor o finansiranju između Bosne i Hercegovine i EIB-a. Odobrenje Odbora posebno priznaje da se očekuje grant WBIF-a, tako da puni iznos zajma neće biti potreban. Stoga, prema članu 1.6A <i>Pravo Zajmoprimca na otkazivanje</i> – „Zajmoprimac može poslati pisano obavještenje Banci tražeći otkazivanje neisplaćenog dijela kredita.“
Izvedbeni projekat	2019/12	2020/12	Završen	Završen je izvedbeni projekat i u toku je završni pregled dokumentacije od strane revidenta.
Vlasništvo nad zemljom	2020/12	2021/12	Radovi u toku	Trasa ove dionice prolazi kroz općinu Tešanj. Postupak izvlaštenja je u toku. Karakteristika ove dionice je veliki broj stambenih objekata koje je potrebno izvlástiti. U postupku će se izvlástiti ukupno 704 čestice raspoređene u 401 predmet, od kojih je 49 u potpunosti dovršeno. Od prvog tromjesečja 2021. godine izvlástena je 81 čestica, što predstavlja 12,57% ukupne površine obuhvaćene Elaboratom izvlaštenja.
Priprema dosjea konkursa	2021/05	2021/06	Nije započeto	Vrsta ugovora za građenje: FIDIC – Crvena knjiga. Nakon što se steknu uslovi za pokretanje postupka pokrenut će se postupak nabavke prema pravilima IFI-ja.

Nabavka za radove (po fazi/komponenti)	2021/06	2022/01	Nije započeto	Očekuje se da će postupak nabavke radova započeti u drugom tromjesečju 2021. godine, a potpisivanje ugovora o izgradnji očekuje se u prvom tromjesečju 2022. godine.
Građevinske i druge zakonske dozvole	2021/12	2022/01	Radovi u toku	Okolišna dozvola je ishodovana u septembru 2019. godine za kompletan LOT 2: Doboj jug (Karuše) – Sarajevo sjever. Dobijena je urbanistička saglasnost. Građevinska dozvola će se ishoditi nakon ispunjavanja zakonskih uslova koji uključuju revidirani izvedbeni projekat i proveden postupak otkupa zemljišta. Okolišna dozvola: 3. tromjesečje 2019. godine

18	<p>Usklađenost s ciljevima WBIF-a, politikama EU, usvojenim nacionalnim/sektorskim strategijama</p>	<p>Koridor Vc indikativno je proširenje TEN-T-a na temeljnu mrežu Zapadnog Balkana, koji je usvojen u Briselu 21. aprila 2015. godine. Ovo proširenje TEN-T Zapadnog Balkana podržava Agenda za povezivanje EU.</p> <p>U oktobru 2020. godine, Evropska komisija usvojila je Ekonomski i investicijski plan za Zapadni Balkan. U poglavlju IV ovog Plana „Ulaganje u održivi saobraćaj navedeno je da će EU dati prioritet projektima i programima na indikativnom proširenju temeljne mreže transevropske saobraćajne mreže (TEN-T), koji su od strateškog interesa za region i EU. Poduzet će se radnje za ubrzanje izgradnje nove saobraćajne infrastrukture i nadogradnju postojeće infrastrukture, s ciljem podizanja temeljne saobraćajne mreže na nivo standarda EU. Dalje u Dodatku – Vodeće ulaganje 2 – Povezivanje sjevera s jugom – 75% glavnog cestovnog koridora sjever-jug koji povezuje centralne evropske glavne gradove preko Sarajeva i Bosne i Hercegovine do luke Ploče na jadranskoj obali (Koridor Vc) bit će dovršeno u skladu sa standardima za autoceste.</p> <p>Koridor Vc ima najveći prioritet za razvoj saobraćajne infrastrukture u Bosni i Hercegovini. Nadalje, Projekat je uvršten u Jedinствeni projektni plan BiH kao jedan od prioriternih projekata na proširenju temeljne mreže TEN-T na Bosnu i Hercegovinu, a kao takav ga je potvrdio Državni odbor za investicije BiH u februaru 2019. godine.</p> <p>Projekat je u skladu s Okvirnom saobraćajnom politikom BiH za period od 2016. do 2030. godine, koja je usvojena u julu 2016. godine. Saobraćajna politika BiH usklađena je s ciljevima saobraćajne politike cijele EU i prioriternim ulaganjima mreže TEN-T.</p>
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

19	<p>Konsultacije prije prijave:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Državni odbor za investicije • Međunarodne finansijske institucije (IFI) • Delegacije EU • Donatori • Regionalne/međunarodne organizacije • Ostali akteri 	<ul style="list-style-type: none"> • Državni odbor za investicije prihvatio je ovu aplikaciju na svojoj 19. sjednici održanoj 25. februara 2021. godine. • Projekat uključen u Jedinствeni projektni plan BiH u februaru 2019. godine. • Upravni odbor EIB-a odobrio je finansiranje u septembru 2020. godine, a odobrenje Upravnog odbora posebno potvrđuje da se očekuje grant WBIF-a. • Projekat izgradnje dionice autoceste na Koridoru Vc Doboj Jug – Žepče Jug – Poddionica 2 rangiran je kao 2b u pogledu svoje zrelosti, te ukupno ocijenjen s 94 (94% od ukupnog broja) bodova u Jedinствenom projektnom planu (što je najveća ocjena koju dionice autoceste imaju u Jedinствenom projektnom planu, nekoliko dionica ima isti rezultat). Izvedbeni projekat za Medakovo – Ozimice je završen, stoga se ovaj Projekat može smatrati zrelim i ta će se činjenica odraziti na ažuriranje Jedinствenog projektnog plana.
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Institucionalni okvir Projekta	
20.1 Opis uključenih subjekata	<ul style="list-style-type: none"> • Ministar finansija i trezora Bosne i Hercegovine • Ministarstvo komunikacija i saobraćaja BiH • Ministarstvo finansija FBiH • Ministarstvo saobraćaja i komunikacija FBiH

20

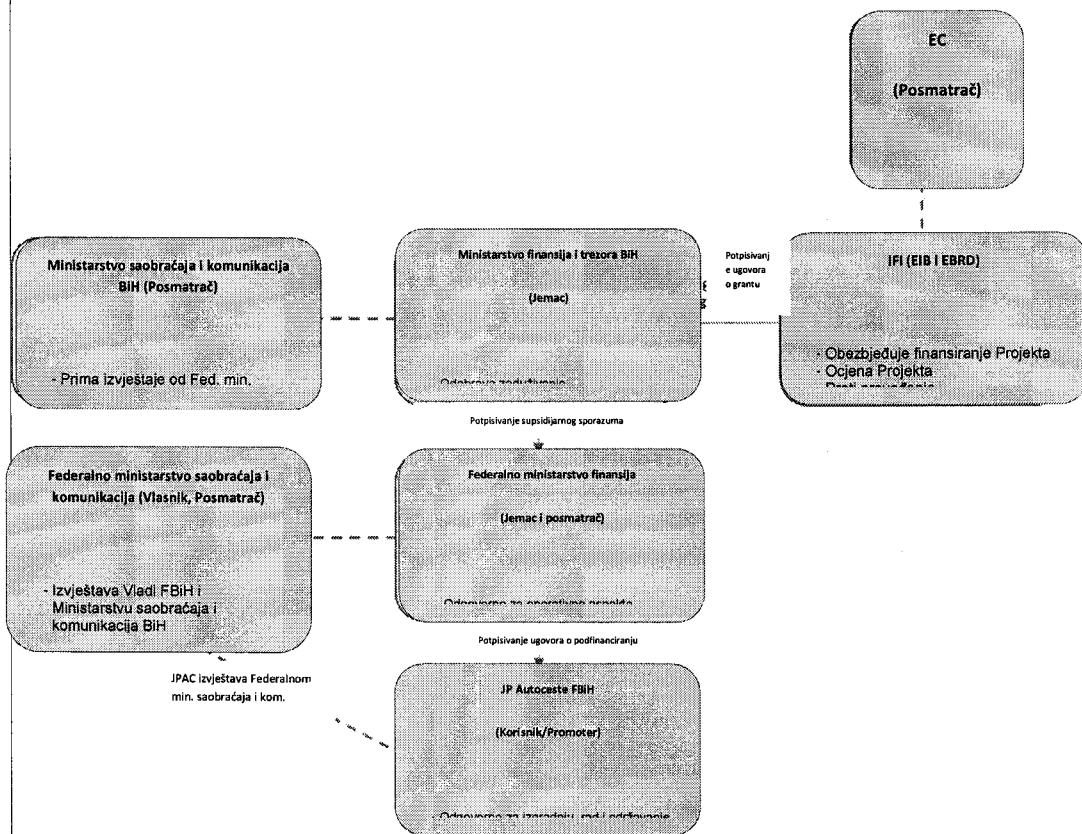
Korisnik (Promoter) je Javno poduzeće Autoceste Federacije BiH, koje je odgovorno za izgradnju, upravljanje i održavanje autocesta.

JP Autoceste pokazalo je dobre sposobnosti u provođenju projekata koji su prethodno bili finansirani iz grantova i zajmova WBIF-a. Poduzeće je u 100% vlasništvu federalne vlade. Uprava će osnovati Jedinicu za provođenje projekta koja će biti zadužena za provođenje i koordinaciju Projekta. Direktor JP Autoceste odgovoran je za izvještavanje Upravnom odboru JP Autocesta i Federalnom ministarstvu saobraćaja i komunikacija, koje odgovara Ministarstvu komunikacija i saobraćaja BiH. Federalno ministarstvo finansija i Ministarstvo finansija BiH uključeni su u pregovore o zajmu i isplati zajma i granta.

Ministar finansija i trezora BiH bit će potpisnik ugovora o grantu. Grant će biti isplaćen Ministarstvu finansija i trezora.

Sljedeća tabela prikazuje općenito organizacijsku šemu (zavisno od međunarodne finansijske institucije provođenja EIB ili EBRD), koja odražava odgovornosti i odnose između subjekata uključenih u provođenje Projekta, kao i dodjelu sredstava granta/zajma:

20.2 Organizacijski ustroj



Potprojekat PRJ-BIH-TRA-002-A Budžet i plan finansiranja

Indikativni budžet potprojekta (ukupni troškovi ulaganja)

Komponenta	Kategorije troškova (opis)	Ukupni troškovi projekta (€) (A)	Nekvalificirani troškovi (€) (B)	Kvalificirani troškovi (€) (C) = (A) - (B)
1	Kupovina zemljišta	10.225.838	10.225.838	0
	Kupovina zemljišta			
2	Tehnička pomoć za pripremu Projekta	2.858.311	0	2.858.311
	Tehnička pomoć za pripremu Projekta (npr. glavni plan, prethodna studija izvodljivosti, studija izvodljivosti, Studija procjene uticaja na okoliš i društvo, Izvedbeni projekat, tenderska dokumentacija, postupci nabavke)			
3	Tehnička pomoć za provođenje Projekta	5.670.000	0	5.670.000
	Za ovaj Projekat procijenjeni nadzor radova iznosi 4.820.000 EUR plus Tehnička pomoć za Jedinicu za provođenje projekta procijenjena je na ukupan iznos od EUR 850.000 za obje poddionice: Medakovo – Ozimice i Ozimice – Poprikuše i taj ukupni iznos je uključen u ovu Aplikaciju.			
4	Radovi (građevinski)	174.530.000	0	174.530.000
	Za ovaj Projekat radovi su uključivali sljedeće stavke: Zemljani radovi (Pogledajte detaljne stavke radova pod tačkom 16.6.1), Investicijska komponenta			
5	Komunikacija i vidljivost	100.000	0	100.000
	Komunikacija i vidljivost			
6	Nepredviđeni troškovi	8.726.500	0	8.726.500
	Nepredviđeni troškovi			
Ukupni troškovi Projekta		202.110.649	10.225.838	191.884.811
Izvori sredstava	Finansirana komponenta (komponente)	Iznos (€)	% / Ukupno	Napomene
WB-IG06-BIH-TRA-04	3,4,5,6	79.072.600	39,12%	
EIB		109.953.900	54,40%	Zajam EIB-a od 340.000.000 eura namijenjen je za finansiranje obje poddionice Medakovo – Poprikuše.
Državni doprinos	1	13.084.149	6,47%	
Ukupno dostupno finansiranje		202.110.649	100%	

22	Fiskalni prostor i održivost duga	<p>- Na osnovu svoje analize, <i>Standard & Poor's</i> je u augustu 2020. godine potvrdio Bosni i Hercegovini suvereni kreditni rejting „B sa stabilnim izgledima“. U augustu 2020. godine <i>Moody's Investors Service</i> potvrdio je Bosni i Hercegovini suvereni kreditni rejting „B3 sa stabilnim izgledima“.</p> <p>- Omjer duga i BDP-a BiH u četvrtom tromjesečju 2019. godine (prema posljednjim dostupnim podacima Ministarstva finansija i trezora; mft.gov.ba) iznosio je 31,69%. Prema Međunarodnom monetarnom fondu, analiza održivosti duga (Dodatak II) sugerira da su nivoi javnog duga održivi čak i uz šok izazvan pandemijom virusa COVID-19 i da bi se smanjile na oko 26 % BDP-a do 2025. godine. Vanjsko finansiranje i dalje će obezbjeđivati međunarodne finansijske institucije, uglavnom za finansiranje projekata. Nakon smirivanja krize, vlasti bi se trebale vratiti fiskalnom stajalištu koje u srednjoročnom periodu uglavnom stabilizira dug na nivo iz 2019. godine (izvor informacija: www.imf.org/1BIHEA2020002.pdf).</p> <p>- Do sada potpisani zajmovi za ulaganje u Koridor Vc iznose 1,27 milijardi eura. Procijenjena cijena izgradnje cijelog Koridora Vc u FBiH je 2,7 milijardi eura. Ostalo je još oko 1,43 milijarde eura za ulaganje. Ukupni vanjski dug BiH na dan 30. juni 2020. godine iznosio je 4,4 milijarde eura, a udio Koridora Vc u vanjskom dugu je 30,2%. Upravo zbog učestvovanja Koridora Vc u vanjskom dugu države, doprinos sredstava granta je značajan, jer sredstva granta omogućavaju izgradnju više kilometara bez dodatnog povećanja vanjskog duga.</p>
----	------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Izračun granta WBIF-a za aktivnost			
Vrsta aktivnosti	Ukupni troškovi (€) (A)	Stopa sufinansiranja (%) (B)	Maksimalno sufinansiranje (€) (C) = (A) x (B)
(1) Radovi i roba, uključujući nepredviđene troškove	183.256.500,00	40,0%	73.302.600,00
(2) Tehnička pomoć	5.670.000,00	100%	5.670.000,00
(3) Komunikacija i vidljivost	100.000,00	100%	100.000,00
Traženi iznos granta	189.026.500,00		79.072.600,00
(4) Naknada za provođenje investicijske komponente ove Aplikacije			1.466.052,00
(5) Naknada za provođenje komponente Tehničke pomoći ove Aplikacije			230.800,00
UKUPNI IZNOS GRANTA WBIF-A			80.769.452,00

24	<p>Opravdanje iznosa granta WBIF-a</p>	<p>Procjene troškova za radove za Projekat temeljene su na Izvedbenom projektu i uključuju 5% nepredviđenih troškova kako bi se omogućio daljnji razvoj procjene troškova tokom nabavke i naknadnog provođenja. Procjena troškova usluga (Tehnička pomoć) izrađuje se na osnovu standardnih jediničnih troškova za nadzor, podršku provođenju i komunikaciju i vidljivost.</p> <p>Budući da je Studija izvodljivosti za dionicu Doboj jug – Zenica sjever izrađena 2014. godine, nije relevantno iznositi finansijsku procjenu za poddionicu Medakovo – Ozimice, budući da su procijenjeni troškovi građevinskih radova do danas povećani za najmanje 30%, uključujući druge promijenjene parametre. Stoga ne postoji specifična finansijska procjena za ovu poddionicu, već interna finansijska procjena koja obuhvata sve sadašnje i buduće građevinske projekte i godišnje projekcije svih operativnih prihoda, rashoda i servisiranja duga (glavnica + finansijski troškovi) na Koridoru Vc u cjelini. Tokom sljedećih 10 godina ukupnog razmatranog vremenskog okvira, sveobuhvatna analiza pokazuje da će prihodi Promotera ostvareni od naplate cestarine pokriti samo dio njegovih operativnih rashoda i kapitalnih ulaganja. Rezultati finansijske procjene su negativni, jer naplata cestarine nije dovoljna za pokrivanje ukupnih rashoda svih projekata na Koridoru Vc, što znači da se i ovaj Projekat neće smatrati finansijski samoodrživim. Nedostatak finansiranja potrebno je popuniti kombinacijom općih poreznih prihoda, primitaka od nameta za gorivo, duga i sredstava granta WBIF-a. Ažurirani investicijski trošak Projekta za poddionicu ceste Medakovo – Ozimice primijenjen je u EIB-ovoj procjeni Projekta, što je rezultiralo zadovoljavajućom internom stopom povrata od 10% za dionicu ceste Medakovo – Poprikuše.</p> <p>Fiskalna situacija u BiH je takva da se poželjni nivo ulaganja u Koridor VC kao cjelinu ne može postići u srednjoročnom periodu bez pribjegavanja vanjskim sredstvima. Doprinos investicijskog granta stoga omogućava da se ulaganje unaprijedi i da stope cestarina/nameta na gorivo ostanu kako se trenutno primjenjuju, pristupačne široj javnosti (vidi odjeljak 25). Održavanje cijena cestarina na sadašnjim nivoima također sprečava moguće preusmjeravanje saobraćaja s autoceste, čime se povećava ekonomska opravdanost Projekta.</p> <p>Stopa granta zatražena u 6. pozivu za investicije WBIF-a je 40% za radove i 100% za usluge (Tehnička pomoć). Čak i uz korištenje maksimalnih stopa sufinansiranja, sredstva granta nisu dovoljna da pokriju sav jaz između predviđenih prihoda od cestarine i troškova Promotera.</p> <p>Grant WBIF-a dat će značajan doprinos ukupnom finansijskom planu za aktivnost, a država i EIB će pokriti ostatak.</p>
----	-----------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Dodatnost granta WBIF-a

25

Ekonomska i finansijska	<p>Finansijska: Iako će se autocesta naplaćivati, tako prikupljeni prihodi pokrivat će samo operativne troškove i mali dio kapitalnih troškova. Na osnovu EIB-ove procjene Projekta iz 2020. godine, diskontirani prihodi od cestarina pokrit će samo 38% diskontiranih kapitalnih i operativnih troškova Projekta. (FIRR (interna stopa povrata): - 1,4%, Neto sadašnja vrijednost (NPV) –204 miliona EUR). Stoga postoji nedostatak finansiranja koji se treba popuniti kombinacijom općih poreznih prihoda, primitaka od naknada za gorivo, duga i granta. Grant će omogućiti da se cijene cestarina održe na sadašnjim nivoima, čime će se pridonijeti da autoceste ostanu pristupačne široj javnosti.</p> <p>Ekonomska: Kao rezultat izgradnje ceste povećanje obima saobraćaja imat će značajan pozitivan uticaj na regionalni privredni rast. Ušteda vremena je glavni izvor ekonomske koristi, jer će nova cesta značajno povećati prosječne brzine u odnosu na postojeće državne i regionalne ceste. Nova cesta će dovesti do:</p> <ul style="list-style-type: none"> • smanjenja vremena putovanja; • troškova održavanja vozila; • povećanja brzine; • povećanje bezbjednosti u saobraćaju; • povećanja udobnosti; • povećanja teretnog i putničkog saobraćaja uz efikasniji pristup regionalnim tržištima. <p>Uzimajući sve u obzir, grant doprinosi održavanju stopa cestarina (i naknada za gorivo) na pristupačnim nivoima, čime se smanjuje rizik od preusmjeravanja saobraćaja s cesta s cestarinom na ceste koje se ne naplaćuju, rizik koji smanjuje ekonomsku opravdanost ulaganja.</p>
Razmjer Projekta	Ne očekuje se da će grant imati značajan uticaj na razmjer Projekta.
Vrijeme Projekta	Grant značajno doprinosi vremenskom rasporedu Projekta. Provođenje će biti moguće od 2022. godine. Bez granta, zbog finansijskih ograničenja, provođenje će se možda morati odgoditi za jednu ili više godina, iako je Projekat tehnički spreman (tj. dostupni su svi projekti, tenderska dokumentacija, dozvole, zemljište). Grant će doprinijeti obezbjeđivanju da autocesta na Koridoru Vc u BiH bude završena u što je moguće kraćem vremenu, a svakako prije 2030. godine, kada se prema Ugovoru o osnivanju saobraćajne zajednice zahtijeva potpuna usklađenost temeljne proširene indikativne mreže TEN-T-a.
Kvalitet i standardi Projekta	S obzirom na to da će grant WBIF-a biti izvršen u skladu s visokim međunarodnim standardima upravljanja projektima, očekuje se da će omogućiti veći kvalitet radova navedenih za predložene projektne aktivnosti. Štaviše, omogućit će bolje standarde u praćenju provođenja projektnih aktivnosti čineći postupak transparentnijim i omogućavajući znatno bolje rezultate i ishode Projekta.
Inovacija	Ne očekuje se da će grant imati značajan uticaj na inovacije.
Održivost	Grant će pridonijeti održivosti investicije: 1. premoštavanjem jaza između ukupnih troškova i prihoda za Koridor VC u cjelini; 2. smanjenjem pritiska za povećanjem cestarina/nameta za gorivo; 3. primjenom standarda visoke klase na kvalitet i ekološko/socijalno upravljanje investicijom (vidi odjeljak 28. u nastavku).
Ostale prednosti	

Povećanje zaduženja Projekta

26	Omjer zaduženja za ulaganja	202.111/79.073 = 2,56
	Ukupni prihvatljivi omjer povećanja zaduženja međunarodne finansijske institucije	109.954/79.073 = 1,39
	Omjer povećanja zaduženja privatni zajmovi/vlasnički kapital (ako je primjenjivo)	

Očekivani rezultati					
Indikator	Jedinice	Osnovna vrijednost (X)	Očekivana vrijednost nakon Projekta (Y)	Očekivani rezultat (= Y - X)	Komentari
		2021.	2025.		
Standardni rezultati					
Dužina autoceste	km	0.00	21.70	21.7	Poddionica Medakovo – Ozimice je ukupne dužine od oko 21,7 km prema Izvedbenom projektu.
Standardni ishodi					
PGDP	vozila	10.613,00	13.089,00	2476,0	Prema Studiji izvodljivosti (različiti scenariji)
Projektni indikatori					
Mostovi	kom.	0,00	7,00	7,0	Prema Izvedbenom projektu
Tuneli	kom.	0,00	0,00	0,0	Prema Izvedbenom projektu
Sistem iskopa i ukopavanja tunela	kom.	0,00	0,00	0,0	Prema Izvedbenom projektu
27 Podvožnjak	kom,	0,00	24,00	24,0	Prema Izvedbenom projektu
Nadvožnjak	kom.	0,00	3,00	3,0	Prema Izvedbenom projektu
Odvodni kanal	kom.	0,00	23,00	23,0	Prema Izvedbenom projektu
Zidovi autoceste	m	0,00	1.540,00	1540,0	Prema Izvedbenom projektu
Petlja	kom.	0,00	1,00	1,0	Prema Izvedbenom projektu
Odmorišta	kom.	0,00	4,00	4,0	Prema Izvedbenom projektu
Međusektorski indikator					
Ukupan broj korisnika	vozila	10.613,00	13.089,00	2476,0	
Direktno zaposlenje: Faza izgradnje	radnika	0,00	1.200,00	1200,0	
Direktno zaposlenje: Rad i održavanje	radnika	0,00	75,00	75,0	

Žene na položajima odlučivanja (%)		0,00	0,00	0,0	
Očekivani učinak					

Održivost Projekta	
Ekonomska/ finansijska održivost	<p>Očekivane mjerljive ekonomske koristi uključuju uštedu vremena putovanja, uštedu operativnih troškova i smanjenje nesreća na koridoru zbog poboljšanog kapaciteta i kvaliteta ceste.</p> <p>Prema Ažuriranju Studije izvodljivosti na dionicama Koridora Vc: Doboj jug (Karuše) – Ozimica – Poprikuše – Zenica sjever od juna 2014. godine zaključeno je da je dodatnim istraživanjem relevantnih promjena u periodu od 2006. do 2014. godine u saobraćajnoj oblasti utvrđeno da je projekcija rasta saobraćajnog toka provedena u 2006. godini bila konzervativna, te da je stvarni rast saobraćaja bio mnogo veći. Nakon optimizacije trase ove dionice autoceste s ciljem smanjenja troškova izgradnje, svi investicijski parametri (kapitalna ulaganja; operativni troškovi; troškovi zamjene) su smanjeni – što dovodi do povećanja isplativosti dionice autoceste Doboj jug (Karuše) – Ozimica – Poprikuše – Zenica sjever (Donja Gračanica).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mreža M1: Doboj jug (Karuše) – Ozimica: interna stopa povrata = 14,20% <p>Pretpostavlja se da je stopa ozljeda smanjena s 0,45 nesreća po milion vozila na 0,11 (tj. otprilike četiri puta bezbjednije).</p> <p>Predviđeno smanjenje emisija stakleničkih gasova treće strane (ekvivalent CO₂) od oko 5000 t u standardnoj godini rada (8% manje u projektu „s” u poređenju sa scenarijem projekata „bez”), uglavnom je posljedica značajnog smanjenja udaljenosti putovanja.</p>

Ekološki aspekti	<p>Ublažavanje/sprečavanje negativnih uticaja na okoliš provodit će se u svim fazama provođenja Projekta. Studije uticaja na okoliš uključuju akcijske planove za okoliš koji preporučuju primjenu mjera ublažavanja u sljedećim fazama:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Projektiranje; - Izgradnja; - Praćenje i održavanje. <p>Predviđene mjere mogu se svrstati u tri grupe:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Opće mjere zaštite okoliša; - Posebne mjere; - Tehničke mjere zaštite. <p>Ekološki cilj Projekta je da se procjenom uticaja na okoliš spriječe i/ili ublaže direktni i indirektni uticaji Projekta na ljude, floru i faunu, vodu, zrak, tlo, klimu, krajolik, kulturnu baštinu i materijalna dobra.</p>
Društveni aspekti	<p>Projekat će imati pozitivan učinak na zajednice koje žive u blizini postojeće autoceste, kao i doprinos smanjenju lokalnih i globalnih emisija zbog smanjenih dužina putovanja i zagušenja. Značajno će se poboljšati i bezbjednost na cestama. Međutim, kao i kod svake nove izgradnje autoceste, bit će nešto zaostalog negativnog uticaja, na primjer u smislu zauzimanja zemljišta, prisilnog preseljenja, korištenja oskudnih resursa i vizuelne promjene krajolika.</p>
Institucionalni aspekti	<p>Korisnik (Promoter) je Javno poduzeće Autoceste Federacije BiH koje je odgovorno za izgradnju, upravljanje i održavanje autocesta. Javno poduzeće Autoceste Federacije BiH je u stopostotnom vlasništvu Vlade Federacije BiH. Projekat Koridor Vc već ima i u budućnosti će dobiti potrebnu podršku, kako budžetsku, tako i institucionalnu kako bi mogao održavati i upravljati objektima tokom njihovog životnog vijeka.</p>

Kategorije procjene rizika	Opis	Ublažavanje	Ozbiljnost
Politički rizici	<p>Neizvršenje; dugotrajan proces donošenja odluka kao što je postupak ratifikacije, postupak izdavanja dozvola (urbanističke, okolišne i građevinske dozvole)</p>	<p>Predviđeno u jedinstvenom projektnom planu i obezbijeđena su potrebna dopuštenja; urgencije sa svih nivoa pisanjem dopisa i dostavljanjem upita</p>	Srednja

29	Ekonomski rizici	Rast ekonomskih troškova i/ili ekonomske koristi se ne materijaliziraju kako je predviđeno; međunarodne ekonomske krize; inflacija; povećani troškovi Projekta; opasnosti za zdravlje i bezbjednost; uticaj virusa COVID-19	Dobar tehnički dizajn i efikasna nabavka radova. Paralelno ulaganje u ostale dijelove koridora. Operativni aranžmani koje treba formalizirati; praćenje promjena u međunarodnoj situaciji i prilagođavanje strategije djelovanja; razgovarati o inženjerskim bezbjednosnim mjerama koje će se primjenjivati na licu mjesta; tokom pandemije 2020. godine donesene su razne mjere prema izvođačima radova na postojećim gradilištima u smislu finansijskih olakšica koje su se pokazale efikasnim	Srednja
	Finansijski rizici	Investicijski i/ili operativni troškovi rastu i/ili prihodi od cestarina opadaju i/ili finansijska sredstva za investicije nisu dostupna prema planu; potreba za korištenjem dodatnog izvora finansiranja u slučaju povećanja operativnih troškova	Finansijski plan je zreo, odgovarajuća nepredviđena sredstva za građevinske radove, dobar tehnički projekat i efikasna nabavka, ugovorni uslovi FIDIC Crvene knjige koji su ugovori po mjeri, dosljedna državna strategija o naplati cestarine	Srednja
	Društveno-ekonomski rizici, rizici jednakosti/roda, rizici manjine/ranjivih grupa	Javljaju se negativni društveni uticaji koji se ne ublažavaju na odgovarajući način niti se njima upravlja kako je predviđeno	Izrada i provođenje Akcionog plana preseljenja (RAP) i Plana uključivanja aktera (SEP) u skladu sa standardima EIB-a. Praćenje provođenja RAP-a i SEP-a od strane treće strane (dio granta za Tehničku pomoć). Ugovori o radovima uključuju odredbe o radu i zaštiti na radu koje provodi nadzor treće strane	Srednja
	Ekološki rizici	Javljaju se nepredviđeni negativni uticaji na okoliš i/ili se mjere upravljanja okolišem ne provode prema očekivanjima; projekcije klimatskih promjena kao što su: viša temperatura; češći i dugotrajniji toplotni valovi; smanjenje godišnjih oborina u smislu intenzivnijih oborina, a time i poplava; brze promjene vlažnosti tla u područjima u kojima bi to moglo dovesti do većeg skupljanja – bubrenja i destabilizacije padina; vjetar i oluja; visok rizik od magle i smoga	Regulatorni postupak Procjene uticaja na okoliš. Plan upravljanja okolišem uključen je u specifikacije radova i provodi ga nadzor treće strane. Tehnička pomoć (kao dio granta WBIF-a) za praćenje ishoda. JP Autoceste FBiH poznato je s Programom ozelenjavanja kroz kontinuiranu saradnju s predstavnicima EIB-a i EBRD-a. U tom pravcu u 2019. godini izrađena je studija „Procjena prilagođavanja klimatskim promjenama za Koridor Vc u Bosni i Hercegovini od petlje Rudanka do petlje Medakovo“, koju je izradio <i>TRL Limited</i> (TRL) prema ugovoru s Evropskom bankom za obnovu i razvoj (EBRD). Imajući u vidu da se cilj Zelene infrastrukture odnosi i na smanjenje ugljičnog otiska saobraćaja, JPAC je uključen u pilot-projekat izgradnje električne punionice za brzo punjenje električnih vozila na autocesti A1-PUO Lepenica kod Sarajeva	Srednja
	Rizici provođenja	Kašnjenja zbog poteškoća s nabavkom, i/ili lošeg projektiranja/dosjea tendera, i/ili loše izvedbe izvođača, i/ili nepredviđenih uslova na terenu ili drugih nepredviđenih tehničkih ograničenja	Tehnička pomoć daje podršku postupku nabavke i pregledava dizajn. Radovi će se dodijeliti samo kvalificiranim izvođačima. Dovoljno pregleda lokacija. Visokokvalitetni nadzor treće strane	Niska
	Operativni rizici	Neizvršenje	Predviđeno u jedinstvenom projektnom planu i obezbijedena su potrebna dopuštenja	Niska

30	Aspekti ublažavanja klimatskih promjena i prilagođavanja			
	Aktivnost	Projekat (€)	Grant sufinansiranja WBIF-a	Marker
	Ublažavanje	0	X	RMO – Nema ciljeva

Prilagođavanje	0	X	RM0 – Nema ciljeva
----------------	---	---	--------------------

Okvirni kalendar aktivnosti		Nabavka		Provođenje	
31	Vrsta ugovora	Očekivani datum objave konkursa	Očekivani datum potpisivanja ugovora	Očekivani datum početka	Očekivani datum završetka
		Tehnička pomoć za upravljanje projektom [ako je primjenjivo]	4. tromjesečje 2021. godine	3. tromjesečje 2021. godine	3. tromjesečje 2022. godine
Tehnička pomoć za nadzor gradnje	4. tromjesečje 2021. godine	3. tromjesečje 2022. godine	3. tromjesečje 2022. godine	3. tromjesečje 2025. godine	
Ugovor o radovima	4. tromjesečje 2021. godine	3. tromjesečje 2022. godine	3. tromjesečje 2022. godine	3. tromjesečje 2025. godine	
Ugovor o nabavci [ako je primjenjivo]					
Komunikacija i vidljivost	3. tromjesečje 2022. godine	4. tromjesečje 2022. godine	4. tromjesečje 2022. godine	4. tromjesečje 2025. godine	

32	<p>Praćenje, izvještavanje i evaluacija</p> <p>Prema internim procedurama, direktor JP Autoceste odgovoran je za izvještavanje Upravnom odboru JP Autoceste i Federalnom ministarstvu saobraćaja i komunikacija. Također, Vlada Federacije BiH kao službeni osnivač i vlasnik JP Autoceste ima vrlo važnu ulogu u praćenju realizacije Projekta kroz redovno informiranje.</p> <p>PIU će pratiti na mjesečnoj osnovi na osnovu indikatora definiranog pod tačkom 29. i prema procedurama međunarodnih finansijskih institucija i EU. Dodatak 3. ovog GAF-a primjenjivat će se u skladu s tim.</p> <p>Prikazat će se napredak Projekta, kao i aktivnosti provedene tokom izvještajnog perioda. Identificirat će se potencijalni novi rizici i odgovarajuće mjere za njihovo ublažavanje.</p> <p>Godišnji izvještaji koji se podnose WBIF-u u formatu navedenom u Dodatku, Revizija prihvatljivih izdataka koju treba izvršiti treća strana. Vodeća međunarodna finansijska institucija će ažurirati podatke u Upravljačkom informacionom sistemu (MIS) WBIF-a.</p>
----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

33	Komunikacija i vidljivost	<p>Opći cilj je omogućiti formalnu komunikaciju između donosilaca odluka u Projektu i komunikaciju sa cjelokupnom javnošću. Komunikacija će omogućiti vidljivost Projekta posebno kod korisnika cestovnih usluga i šire javnosti uz naznaku izvora finansiranja. Fokus je na podizanju svijesti stanovništva zemlje domaćina, te sadašnjih i potencijalnih korisnika o Projektu, njegovim ciljevima i rezultatima, te izvorima finansiranja.</p> <p>Za promotivnu komunikaciju koristit će se različiti alati, kao što su lokalni i državni mediji, uključujući TV, radio, internet i novine. Sveukupnu odgovornost za komunikaciju i vidljivost snosit će direktor Korisnika.</p> <p>Kada se spominje Projekat, bilo u službenim ili javnim informativnim dokumentima, međunarodne finansijske institucije će uvijek potvrditi i javno objaviti da su aktivnosti finansirane sredstvima Evropskog zajedničkog fonda za Zapadni Balkan i zahtijevat će od Krajnjeg korisnika da u sve svoje promotivne materijale vezane za Projekat uključi pozivanje na činjenicu da je podržan od strane Fonda.</p> <p>Posebni izvještaji o provođenju Projekta koje pripremaju međunarodne finansijske institucije i/ili oni koje pripremaju konsultanti i/ili promoteri Aktivnosti sadržavat će sljedeće upozorenje: „Ovaj dokument je izrađen uz finansijsku pomoć Evropskog zajedničkog fonda za Zapadni Balkan u sklopu Investicijskog okvira za Zapadni Balkan. Stavovi izraženi ovdje su stavovi (ime autora) i stoga se ni na koji način ne mogu smatrati službenim mišljenjem Davalaca doprinosa Evropskom zajedničkom fondu za Zapadni Balkan ili EIB-a, kao suupravitelja Evropskog zajedničkog fonda za Zapadni Balkan.“</p> <p>Aktivnosti komunikacije:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Događaji pokretanja/završavanja programa uz učestvovanje EU; • Primjeri drugih aktivnosti: • Odnosi s medijima (intervju u lokalnom poslovnom časopisu/novinama); • Posebni događaji (seminari za podizanje svijesti); • Studije slučaja (članci koji predstavljaju priče o uspjehu); • Internetski i <i>web</i>-sadržaj na lokalnom jeziku; • Razvoj/ažuriranje <i>web</i>-stranice na lokalnom jeziku; • Društveni mediji EU. <p>U svim dokumentima koji se odnose na Projekat, Korisnik će javno objaviti finansijske izvore EU i primjenjivati smjernice vidljivosti Evropske komisije.</p>
----	---------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

34	Pitanja koja treba razjasniti prije odobrenja granta WBIF-a	
----	-------------------------------------------------------------	--

	Kontakti	Kontakt-osoba	Funkcija	Telefon	E-mail adresa
35	Vodeća finansijska institucija – EIB	Giorgio Watschinger		1	g.watschinger@eib.org

	Delegacije EU	Nadia Bergamino	WBIF kontakt-tačka u DEU	1	Nadia.BERGAMINO@eeas.europa.eu
--	---------------	-----------------	--------------------------	---	--------------------------------

36	Datum podnošenja od strane NIPAK-a	26. februar 2021. godine u 16:53:46 CET	Pojedinosti o NIPAK-u	NIPAK BiH
----	------------------------------------	--------------------------------------------	-----------------------	-----------

**Ovaj naziv ne dovodi u pitanje stavove o statusu i u skladu je s Rezolucijom Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 1244 i Mišljenjem Međunarodnog suda o Deklaraciji o nezavisnosti Kosova.*

Dodatak I – Popis ključnih zahtjeva

Glavni zahtjevi:	DA	NE
1. Aktivnosti koje pokriva WBIF donose korist jednom od sljedećih Korisnika: Albanija, Bosna i Hercegovina, Kosovo*, Crna Gora, Sjeverna Makedonija i Srbija.	X	
2. Projekat pripada jednom od sljedećih prihvatljivih sektora: Održivi saobraćaj Čista energija/energetska efikasnost Okoliš/klimatske promjene Digitalni Društveni.	X	
3. NIPAK podnosi GAF za investicijski grant i podržavaju ga svi relevantni akteri.	X	
4. Projekat je uvršten u jedinstveni projektni plan.	X	
5. Svi elementi projektnih aktivnosti finansiranih grantom WBIF-a načelno su prihvatljivi za finansiranje grantom.	X	
6. Projekat je u skladu s Ekonomskim i investicijskim planom za Zapadni Balkan, Pretpristupnom strategijom EU, Programom ekonomskih reformi, temeljnom direktivom, relevantnim sektorskim politikama i strategijama, nacionalnim investicijskim planovima.	X	
7. Aktivnosti se ne dupliciraju niti preklapaju s drugim aktivnostima.	X	
8. Vodeća međunarodna finansijska institucija podržava ovu aplikaciju i bila je konsultirana tokom pripreme GAF-a za investicijski grant.	X	
9. Zatraženi grant WBIF-a, kao i njegov izračun i obrazloženje jasno su objašnjeni.	X	
10. Tehnički i finansijski status Projekta pokazuje da ispunjava kriterije zrelosti.	X	
11. Podaci navedeni u svakom odjeljku GAF-a dosljedni su i koherentni u cijeloj aplikaciji.	X	
12. Svi odjeljci GAF-a za investicijski grant ispunjeni su informacijama koje se tamo traže.	X	
13. Tokom pripreme GAF-a konsultirani su svi relevantni akteri.	X	
14. Opis institucionalnog okvira jasno pokazuje sposobnost korisnika da definira investiciju i realizira Projekat.	X	
15. Vrijednosti indikatora rezultata odražavaju očekivane rezultate i ishode Projekta.	X	
16. Definirani su rizici povezani s Projektom i identificirane su odgovarajuće mjere za njihovo ublažavanje.	X	
17. Predloženi su indikativni kalendari Projekta, aktivnosti i nabavke, a za njihovu pripremu konsultirana je vodeća međunarodna finansijska institucija.	X	
18. Vodeća međunarodna finansijska institucija konsultirana je o doprinosu Projekta ublažavanju/prilagođavanju i otpornosti na klimatske promjene.	X	

*Ovaj naziv ne dovodi u pitanje stavove o statusu i u skladu je s Rezolucijom Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 1244 i Mišljenjem Međunarodnog suda o Deklaraciji o nezavisnosti Kosova.

Dodatak II – Predložak plana komunikacije i vidljivosti

A – Ciljevi		
1	Opći ciljevi komunikacije	<ul style="list-style-type: none"> - informirati aktere WBIF-a o relevantnim politikama i izvorima finansiranja, kao i o fizičkom napretku na portfoliju projekata koje finansira WBIF i EIB/EBRD; - povećati svijest krajnjih korisnika o potencijalnim rezultatima i koristima ulaganja, te o izvorima finansiranja (grantovi EU/bilateralnih donatora; zajmovi međunarodnih finansijskih institucija; doprinosi korisnika) koji su podržali takve rezultate i koristi; - priopćiti dobrobiti povezane s doprinosom EU i bilateralnih donatora WBIF-u široj javnosti u zemlji korisnici; i - podići svijest javnosti o važnosti izgradnje Koridora Vc i svim naporima koji se poduzimaju u cilju završetka ovog važnog infrastrukturnog projekta
2	Ciljne grupe	<ul style="list-style-type: none"> - ključni akteri WBIF-a (Evropska komisija; međunarodne finansijske institucije; bilateralni donatori; zemlje korisnice – NIPAK-ovi; promoteri projekta) unutar zemlje u kojoj se aktivnost provodi - mreža relevantnih institucija, fakulteta i organizacija civilnog društva u Bosni i Hercegovini - šira javnost u Bosni i Hercegovini - šira javnost u državama članicama EU i/ili bilateralnim donatorima

A – Ciljevi		
3	<p>Specifični ciljevi za svaku ciljnu grupu, povezani s ciljevima aktivnosti i fazama projektnog ciklusa</p>	<p>Neki od najvažnijih specifičnih ciljeva unutar aktivnosti komunikacije i vidljivosti su:</p> <ul style="list-style-type: none"> - obezbijediti pravovremenu komunikaciju s relevantnim donosiocima odluka; - obezbijediti efikasnu komunikaciju između aktera; - obezbijediti pravovremena obavještenja o zahtjevima/sastancima; - obezbijediti optimalne rezultate za sve komunikacije i projektna očekivanja; - obezbijediti da je populacija korisnika svjesna uloga Organizacije i EU u aktivnosti; - podići svijest među stanovništvom zemlje domaćina ili u Evropi o ulogama Organizacije i EU u pružanju pomoći u određenom kontekstu; - podići svijest o tome kako EU i Organizacija sarađuju kako bi podržali obrazovanje, zdravlje, okoliš itd. <p>Kako bi se maksimizirao učinak napora komunikacije:</p> <ul style="list-style-type: none"> • aktivnosti trebaju biti pravovremene; • korištene informacije moraju biti tačne; • sve aktivnosti komunikacije i vidljivosti trebaju se provoditi u bliskoj saradnji s vjerovnikom i donatorom; • poruke bi trebale zainteresirati ciljanu publiku; • aktivnosti trebaju biti primjerene u smislu resursa (ljudskih i finansijskih).

B – Aktivnosti komunikacije		
4	<p>Glavne aktivnosti koje će se odvijati tokom perioda obuhvaćenog planom komunikacije i vidljivosti</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Potpisivanje ugovora: Priopćenje za javnost, svečanost potpisivanja - Polaganje temelja: Priopćenje za javnost, svečanost na gradilištu, oglasna ploča na gradilištu - Naknadni građevinski radovi: Video snimljen dronom - Specifična svečanost na gradilištu (na primjer, probijanje tunela ili spajanje mosta): Priopćenje za javnost, svečanost na gradilištu - Naknadni građevinski radovi: Video snimljen dronom - Okrugli stol o specifičnim problemima Projekta: Priopćenje za javnost - Završetak radova i početak rada: Priopćenje, svečanost na gradilištu, spomen-ploča

B – Aktivnosti komunikacije		
5	Odabrani komunikacijski alati	<p>Online komunikacija i vidljivost;</p> <p>Elektronski bilteni i <i>online</i> članci;</p> <p>Informativne kampanje, događaji, posjete, sastanci aktera (kampanje, događaji, posjete, priopćenja za javnost, konferencije za štampu);</p> <p>Audiovizuelni materijal, fotografije i ostale produkcije;</p> <p>Bilteni, leci, brošure i drugi štampani materijali; Prikazi (panoi, oglasne ploče na gradilištima, transparenti).</p>
6	Dovršetak ciljeva komunikacije	<p>Kada se spominje Projekat, bilo u službenim ili javnim informativnim dokumentima, EIB će uvijek potvrditi i javno objaviti da su aktivnosti finansirane sredstvima Evropskog zajedničkog fonda za Zapadni Balkan i zahtijevat će od Krajnjeg korisnika da u sve svoje promotivne materijale vezane za Projekat uključi pozivanje na činjenicu da je podržan od strane Fonda. Posebni izvještaji o provođenju Projekta koje priprema EIB, i/ili oni koje pripremaju konsultanti i/ili promoteri Aktivnosti sadržavat će sljedeće upozorenje: „Ovaj dokument je izrađen uz finansijsku pomoć Evropskog zajedničkog fonda za Zapadni Balkan u sklopu Investicijskog okvira za Zapadni Balkan. Stavovi izraženi ovdje su stavovi (ime autora) i stoga se ni na koji način ne mogu smatrati službenim mišljenjem Davalaca doprinosa Evropskom zajedničkom fondu za Zapadni Balkan ili EIB-a, kao suupravitelja Evropskog zajedničkog fonda za Zapadni Balkan.“ U svim dokumentima koji se odnose na Projekat, Korisnik će javno objaviti finansijske izvore EU i primjenjivati smjernice vidljivosti Evropske komisije.</p>
7	Odredbe za povratne informacije (ako je primjenjivo)	<p>Navedite detalje o obrascima za procjenu ili drugim načinima koji se koriste za dobijanje povratnih informacija o aktivnosti od učesnika.</p>

C – Resursi		
8	Ljudski resursi	<p>Ovo će se riješiti u kasnijoj fazi;</p> <p>Uprava i osoblje za odnose s javnošću Krajnjeg korisnika pratit će aktivnosti komunikacije.</p>
9	Finansijski resursi	<p>Indikativni budžet za ovu aktivnost je 100.000 eura. Ovaj iznos predstavlja 0,05% ukupnog budžeta Projekta.</p>